大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印：大公報(香港)有限公司
第二萬七千八百四十六號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七五七一八一一至七
今日出紙三張半　零售港幣五毫
香港有利印務有限公司承印

病情續惡化　神智仍清楚
宋慶齡感謝獲授榮譽稱號
鄧小平會往探望祝賀她實現入黨宿願

【新華社北京五月十七日電】國家名譽主席宋慶齡今天早上七時，在病榻上聽了中央人民廣播電台關於全國人大常委會授予她中華人民共和國名譽主席榮譽稱號的消息後，對守候在身邊的同志們說：「聽清楚了，謝謝同志們。」今天白天她的病情繼續惡化。

十六日上午，鄧小平同志看望了宋慶齡同志，祝賀她加入中國共產黨，實現了她的宿願。她緊握鄧小平同志，微笑着點點頭。鄧小平同志希望她安心養病。下午，全國人大常委會第十八次會議剛結束，彭真、廖承志同志就驅車前往宋慶齡的住宅，把人大常委會授予她榮譽稱號的決定告訴她，並表示祝賀。他們還探問了宋慶齡主席的病情。

【新華社北京五月十七日電】中共中央、全國人大常委會、國務院今天發佈了關於宋慶齡名譽主席病情的第三號公告，全文如下：

第三號病情公報昨發表
血白細胞續升體溫卅九度以上
所患為慢性淋巴性白血病併發敗血症

宋慶齡主席所患慢性淋巴性白血病及併發的敗血症繼續惡化。十七日體溫均在攝氏三十九度以上。血白細胞計數為十八萬六千六百，淋巴細胞佔百分之九十八。血壓有下降趨勢。

本月七日全殲入侵越南軍
滇邊防軍獲嘉獎
越軍一團前天再侵廣西寧明被殲百五
敵軍失敗後續調兵蓄意進行更大冒險

【中國新聞社北京五月十七日電】據《解放軍報》報道：五月十二日，昆明部隊發出通令，嘉獎五月七日在麻栗坡縣猛洞公社扣林地區全殲入侵越軍的邊防部隊指戰員。

五月七日清晨，越軍悍然入侵雲南省麻栗坡縣猛洞公社扣林地區，搶劫財物，埋設地雷，襲擊焚燒邊境村寨。中國邊防部隊奮起還擊，全殲入侵越軍一百多名，給了入侵者以應得的懲罰。這次還擊，打了一個漂亮的殲滅戰。

通令高度讚揚參戰的全體指戰員的愛國主義和革命英雄主義精神，讚揚他們戰鬥作風英勇頑強，戰術靈活，指揮果斷，步砲協同密切，政治工作及時有力，組織紀律性強。

通令號召全體參戰指戰員再接再厲，認真總結經驗，百倍提高警惕，嚴陣以待，隨時準備消滅一切入侵之敵。

又訊：在邊防部隊指戰員的保衛和支援下，麻栗坡縣猛洞公社靠近邊境的二十二個生產隊，百分之八十五的水田已插上綠油油的秧苗。

三月下旬以來，越軍每天都向猛洞邊境開槍開砲，阻撓中國邊民正常生產，種下的玉米沒法鋤草，水田插不上秧苗。五月七日邊防部隊全殲入侵之敵後，各部隊指戰員一面百倍警惕越軍再犯，一面積極幫助重返家園的各族羣眾恢復生產。他們幫羣眾送肥犁田，搶栽搶鋤，使生產加快了進度。

越軍發砲三千發　五次進攻均失敗

【新華社邕祥十七日電】越軍約一個團的兵力昨天進犯我廣西壯族自治區寧明縣夏石公社法卡山地區。我邊防部隊奮勇還擊，打退敵人五次進攻，斃敵一百五十多名，勝利地保衛了祖國領土。

昨天凌晨三時開始，越軍以密集的火力對我法卡山前沿陣地進行砲擊，三個小時內向我陣地傾瀉了五千發砲彈。六時許，敵人約一個團的步兵，在火箭砲等重砲火掩護下，分四路向我前沿陣地輪番攻擊。我英雄的邊防戰士奮勇殺敵，至上午九時許，接連打退敵人的五次衝鋒，鮮艷的五星紅旗在我陣地上迎風飄揚。

敵人進犯失敗後，仍然對我法卡山一帶進行砲擊。

與此同時，我法卡山陣地當面的越南軍隊繼續進行頻繁調動。蓄意進行更大的侵略冒險。

【合衆國際社北京十七日電】中國今天（星期天）聲稱，越南發動了自一九七九年中越戰爭以來，最大規模的一次邊境侵犯，說中國的防軍殲滅了一百五十多名越南軍，擊退了他們這次的進攻。

中國官方新聞媒介報道這次戰事，反映出中越邊境戰爭現已升級。

報道說，這次越軍一團人進犯廣西區邊境的一處山地前哨。戰火是在北京本月第二次向河內抗議越南有組織的軍事挑釁和犯境之後的一天發生的。

今天北京兩家報紙刊登新華社報道說，中國在法卡山的邊境駐軍昨天（星期六）擊退約一團越軍的五次進攻。法卡山是在廣西寧明縣的山區。

北京外交人士認為
中越邊境局勢緊
與柬埔寨局勢有關

【合衆國際社北京十七日電】中國星期日宣稱殲滅一百五十多名越南軍隊，並擊退一九七九年中越戰爭以來的最大規模入侵，而越南卻指責中國企圖「激化東南亞的緊張局勢」。

北京的外交人士說，中越的磨擦看來迅速增加，但大部分人士不相信兩國會像一九七九年二、三月那樣，進行一場全面戰爭。

一位外交人士評論入侵事件時表示，「規模看來比前較大」。根據報道，入侵的兵力和傷亡，是自從一九七九年宣而戰的邊境衝突以來，最大和最高的。

分析家指出，從中國的兩度抗議和戰事的報道來看，緊張局勢本月突然升至頂峯。大部分分析家相信，這一發展與柬埔寨問題有關。越南有二十萬軍隊在柬埔寨，而中國與西方國家和東盟成員國，都要它滾出去。

本月十日在四川境內
日登山隊攀貢嘎山
一人遇難七人失蹤
經數日尋找仍無下落日本隊已撤出山區

【新華社北京五月十七日電】本社記者今晚從中國登山協會獲悉，前來我國登山的日本北海道山岳聯盟登山隊在四川省境內攀登海拔七千五百五十六米的貢嘎山時，遇到暴風雪和大霧，佐佐木茂遇難，七名隊員失蹤。

中國登山協會今晚證實，本月十日，由二十六名日本隊員組成的登山隊分成三個組沿東坡向頂峯突擊，當兩個組分別到達七千三百米和七千四百三十米的高度時，遇到強烈的暴風雪和大霧，八名隊員失蹤。經過幾天的尋找，目前找到一具屍體，查證為佐佐木茂，其他七人沒有下落。

中國登山協會發言人說，日本隊已決定撤出山區，預定二十四日返回成都。

泰公主訪問昆明
中文賦詩述感懷
滇省長劉明輝設宴歡迎

【新華社昆明十七日電】泰王國公主詩琳通殿下今天下午由外交部副部長王幼平和夫人陪同乘專機從成都抵達昆明訪問。

詩琳通公主今晚在為她舉行的歡迎宴會上用中文朗誦了她在這次訪華中作的一首詩，「自古泰中是近鄰，兩國人民友誼情。今後來往更頻繁，傳統關係更昌明。」她說，昆明是我這次訪問中國的最後一個地點，為感謝中國政府和人民對我的盛情接待，在結束訪華前夕，我特意作這首詩以紀念我的這次訪華。

今晚的歡迎宴會是由雲南省人民政府和昆明市革命委員會舉行的。雲南省省長劉明輝出席宴會並祝酒。

今天上午，詩琳通公主在四川訪問時參觀了都江堰水利工程，並來到灌縣崇義人民公社觀看了社員勞動。

泰軍司令在北京
參觀坦克戰演習
森上將登上坦克了解性能

【新華社北京五月十七日電】泰國副總理兼武裝部隊最高司令森·納那空上將一行，由中國人民解放軍副總參謀長張震陪同，今天參觀了北京部隊某坦克師，受到了指戰員們的熱烈歡迎。

泰國貴賓們觀看了坦克高速行駛和轉向、跨越障礙物行駛和實彈射擊表演。森·納那空上將還登上坦克，了解它的性能。

北京部隊參謀長周衣冰，北京部隊裝甲兵副司令員周漢英，泰國駐華大使館武官威千·訕派旺上校，副武官宋汶·頌巴拉那允中校陪同貴賓們參觀。

森·納那空上將和夫人一行還遊覽了長城。

世界橋牌聯主席
訪滬杭進行比賽
並與中方交流打牌技術

【新華社北京五月十七日電】應邀來我國訪問的世界橋牌聯合會主席與蒂茲·帕迪諾等一行八人今天結束了在北京的訪問前往上海、杭州等地。

十六日，與蒂茲·帕迪諾和他的搭檔、著名橋牌手貝德羅·伯奈斯科內，一九八〇年橋牌奧林匹克賽冠軍克恩斯琴·馬利和弗洛蘭·貝龍，世界橋牌聯合會總顧問羅伯特·豪斯和魏賓，部主任哈勒得·弗蘭克林同北京橋牌隊進行了友誼比賽。他們在上海、杭州等地還將同當地的橋牌隊進行友誼比賽，並舉行國際比賽規則和叫牌、打牌的技術座談。

游奧茲·帕迪諾等一行是十四日到達北京的。

產油國本月底會議
凍結油價在所難免

間羅伯特·豪斯和魏

【法新社巴黎十七日電】石油輸出國組織將於五月二十五日在日內瓦開始舉行會議，凍結油價現在似乎是最可能的結果，因為兩個主要石油輸出國組織會員國——科威特和尼日利亞，已將產量降低，原因是世界石油過剩。

面對工業國家消費下降，石油輸出國組織必須改變其戰略。

但阿爾及利亞石油部長納比昨天提出警告，建議減產或甚至凍結石油價格，實屬不切實際。

科威特本星期說，科威特將平均產量從每天一百五十萬桶，降低至一百二十五萬桶，此舉從四月一日起生效，因為它未能從兩個主要客戶取得每桶三十五·五美元以上的貼水。

上海
春蕾錶
中國眞正第一名錶
上海手錶　保用三年
全國銷量第一
質量評比全國第一
保修中心：
上海手錶廠　上海手錶三廠
廣州南方大厦百貨商店
上海南京東路長江鐘錶店
杭州解放路百貨商店
蘇州人民商場百貨公司
港澳經銷及保修：港澳永昌錶行
香港電話：5-452292
中國輕工業品進出口公司
上海市分公司經營出口

世界書局
遷新址
德輔道中254-256號
（永安中心斜對面）
大廉價七天
圖書八折・文具九折
電話：5-450027 5-447895

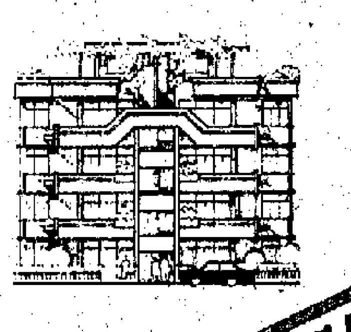
熊貓洗衣粉
大又有細又有
有泡無泡都有
你又有我又有
大家乜都有！

(強力去污粉)　(熊貓檀香皂)
總經銷：香港米聯企業有限公司 H. K. RICE MERCHANTS ENTERPRISES LTD.　電話：3-400241

鑽石製品
高級製造工業用研磨切削工具

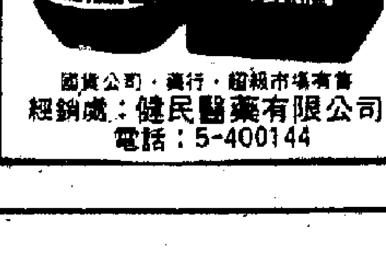
適用於磨削和切削高硬度金屬或非金屬之用，如硬質合金、瑪瑙、寶石、大理石及光學玻璃等。
本公司並常備各類型砂輪、磨頭、銼刀及研磨膏等。
中國製造商品　歡迎用戶垂詢採購
新風五金有限公司
地址：九龍旺角上海街622號地下
電話：3—957612　3—957613

廣州市郊縣　距廣州17公里
番禺市橋　華僑新邨
位於（番禺賓館）側



每呎130餘元起
可分五年供付
每單位只售港幣四萬餘元起
本年全面施工12月入伙
開願發展有限公司
九龍彌敦道563號交通銀行大廈十七樓
TEL: 3-844306 3-321196
免費招待往實地參觀

滋補水鴨精
滋補水鴨精・飲落先知醒
・本品滋補・
男界虧損・女界不調・產後體弱
病後欠補・血氣兩虧・老人畏寒



國貨公司・藥行・超級市場有售
經銷處：健民醫藥有限公司
電話：5-400144

金冠大酒樓夜總會
母親節蟠桃宴
每席特價壹千零玖拾元
由即日起至月底止
菜譜如下：
龍蝦西沙律
鳳肝鮮帶子
瑤柱扒雙蔬
高湯燉瓜香燕
蠔豉原隻鮮鮑（14只）
香燒雙岐鴿
紅燒大山瑞
清蒸綠砂班
長壽伊府麵
飄香荷葉飯
蓮子紅豆露
鴛鴦蟠桃飽
（注意）各樓通用
夜總會不收入場費
請即訂座
九龍彌敦道66號　電話：3-662691

美肯尼迪機場炸彈驚魂
泛美航空站兩度疏散
先後發現三枚炸彈 一男子遇難
波多黎各一武裝抵抗團體宣稱是其所為

【路透社紐約十七日電】繼昨天發生爆炸，炸死一名十九歲男子後，今天又發現第三枚炸彈，使泛美環球航空公司在肯尼迪國際機場的航空站要再次疏散。

警方說，一名清潔女工今天在女廁發現一枚管道炸彈，當局疏散航空站，讓炸彈小組人員將炸彈拿走，三小時搜索未能找到任何進一步炸彈，航空站遂重新開放。

昨天有一枚炸彈在建築物的男廁爆炸，炸死十九歲的亞歷茲．麥米倫。警方說，他是在航空站周圍打零工的。

警方說，一名旅客昨天在候機室發現第二枚炸彈，炸彈小組將它拿走。

警方說，一個自稱為波多黎各武裝抵抗的團體宣稱，炸彈是它埋置的。

【合衆國際社紐約十七日電】美國肯尼迪國際機場大樓一間男廁所昨日發生炸彈爆炸案，泛美航空公司駐該機場辦事處一雜工被破片炸至重傷，不治身死。事發前一數分鐘，有自稱波多黎各武裝反抗分子之人，打電話警告該機場，並謂接電話後十五分鐘內疏散。警方說，不幸成為炸彈爆炸事件犧牲品的年十九歲的麥米倫，身上傷痕纍纍，一隻手臂幾乎完全被炸斷，當日下午五時十分死於醫院中。

有關當局說，事發前打警告電話給該機場當局電話生的男子說話帶西班牙口音。他說，泛美機場辦事處附近餐室及走廊暨飛往危地馬拉的四○三號班機機上均有炸彈。

據機場當局稱，這架飛機本已在跑道上滑行，準備起飛，聯邦調查局拆彈組人員登機指揮機上一○四位旅客撤離該機，然後將機上每一角落徹底搜查，但未發現任何炸彈。

美肯尼迪機場發生爆炸 由於發生炸彈爆炸，旅客十六日在紐約肯尼迪機場泛美航空公司的航空站外面等候，當警察搜查任何進一步炸藥時，航空站要疏散。（合衆國際社）

今天六十一歲生日
教皇在康復中
腸功能已恢復 昨進行全面檢查
遊客所拍行刺教皇照片有助警方查案

【法新社羅馬十七日電】今天的醫療公報透露，教皇約望．保祿二世，上周三遭人行刺後，[illegible]，他明天是六十一歲生日。

公報說，腹部和手臂中槍的教皇，昨天晚上度過了平靜的一夜，今早進行了全面的醫療檢查，特別留意手術的效果。

公報接着說，治愈的展望是令人滿意的。教皇的腸的功能已經恢復，心臟的情況和循環系統仍然良好。

公報說，體溫波動——接受手術後是正常的現象——說明教皇在呼吸活動方面越來越主動。

【法新社羅馬十七日電】一位旅遊人士所拍攝下的照片，可能有助於使警方解決星期三在聖彼得廣場試圖刺殺教宗保祿二世的嫌兇有多少的問題。

據認為，該照片是清晰顯示出在羣衆頭上對準教宗的短槍的唯一圖片。它展現出該武器和拿着它的人手。

這樣，第二個槍手可能被涉及，許多目擊者曾證言說，主要嫌兇阿里．哈卡，用兩手握槍，依照專業訓練的槍手的傳統姿勢行刺。

偵察人員正在仔細研究放大的圖片，以確定該武器是否為九毫米口徑的勃朗寧HP三五型槍，即哈卡使用的那種槍，還將據以確定照片上的武器和它的所有者站在羣衆中的位置。這就可弄清圖中的手臂是否為嫌兇的手臂。一些目擊者說，他們看到當警察逮捕土耳其人哈卡時有人逃走，並企圖從充滿敵意的羣衆中救出哈卡。

彈道檢驗的結果尚未正式公佈。它們將澄清是否哈卡開火所發射的兩顆子彈實際使教皇和兩位旁立人士身受五傷。

黎巴嫩的天主教民兵十六日在桑尼山[illegible]二〇毫米迫擊砲。（合衆國際社）

特稿

蘇在印支的軍事活動

新華社記者 張軍力

最近一個時期，蘇聯又一次對東盟國家展開了「和平攻勢」。二月，蘇聯領導人向東盟和亞洲其他國家發出了一項「呼籲書」，呼籲他們支持越南關於舉行東南亞「區域會議」的倡議。四月中旬，蘇聯副外長賈丕察跑到馬來西亞和泰國，向它們兜售蘇聯的「東南亞和平」計劃，再次要東盟國家同印支集團召開「區域會議」，「以在這個地區實現和平與穩定」。

只要我們稍微回顧一下蘇聯近年來在東南亞地區的所作所為，便可明瞭蘇聯「關注」東南亞「和平與穩定」到底是什麼貨色。

蘇給越南軍援每天六百萬美元

自越南一九七八年底發動對柬埔寨的侵略以來，克里姆林宮就不斷增加對越南的軍事援助。據泰國軍方透露，目前蘇聯為越南提供的軍援數目已從過去的每天三百五十萬美元增加到六百萬美元。又據報道，目前蘇聯在越南的顧問和專家已由過去的五千多人增加到一萬多人。莫斯科還以河內為中心，在印支地區建起了區域性的情報網。金蘭灣、峴港、新山一等都成了蘇聯的海空軍基地。去年下半年，蘇聯已把它的海軍陸戰隊的一個團派駐金蘭灣。一九八○年，蘇聯除了加強符拉迪沃斯托克（海參崴）同金蘭灣的海空聯繫外，還新開闢了一條由莫斯科經日本海到河內的「秘密長距離空中運輸線」，飛行次數由最初一個月兩個往返增加到後來一個月十個往返，為越南輸送大量的軍事人員和軍用物資。

蘇五百軍事顧問駐柬境

去年以來，蘇聯對柬埔寨的軍事滲透活動也明顯加強。最近日本的《每日新聞》指出，隨着民柬軍隊在戰場上攻勢加強，「在越軍背後進行控制的蘇聯軍事力量開始逐漸增大」。目前蘇聯在柬埔寨的「顧問」已達到五百人。蘇聯的安－一二大型運輸機頻繁地往返於越南與柬埔寨的[illegible]、

蘇地對空導彈部署萬象

蘇聯對老撾的滲透早已開始。英國《衛報》今年二月十九日說：「在萬象到處可以見到蘇聯的顧問。」不久以前，蘇聯首次同老撾簽訂了一項協議，准許蘇聯向老撾南部邊界琅南塔地區的炮兵團派駐軍事顧問。今年初，蘇聯在萬象周圍建立了防空基地，在那裏部署了地對空導彈。老撾萬象電台四月二十日廣播說，蘇聯正在萬象以北建立一座地面衛星通訊站，並使它同蘇聯的全球衛星通訊系統連結起來，同時，蘇聯還在援助老撾修建數條戰略公路。

去年以來，蘇聯以印支為基地向東南亞其他地區的擴張活動更加頻繁了。從金蘭灣出發到南中國海游弋的蘇聯軍艦較前年增加了一倍，達到三十餘艘；蘇聯的核潛艇經常出現於馬六甲海峽。去年十月，蘇聯的航空母艦「明斯克」號公然闖進鄰近的泰國水域的泰國灣炫耀武力，威脅東盟。泰國軍方最近揭露，蘇聯的圖95－D偵察機經常深入泰國灣上空執行電子偵察任務。至於蘇聯支持越南多次侵犯泰國更是衆所周知的了。

東南亞和平的最大威脅

蘇聯在東南亞地區的所作所為，徹底戳穿了蘇聯「關注」東南亞「和平與穩定」的謊言，進一步提高了東盟國家對莫斯科的警惕。泰國認為，蘇聯在力圖填補由於西方勢力撤離本地區而實現的「力量真空」。一些東盟國家一針見血地指出，蘇聯已成為東南亞和平的最大威脅。【新華社香港十七日電】

美國航訊

美國總統里根已經宣佈解除了對蘇聯的糧食禁運。這個決定，除了部份美國人認為禁運沒有達到它的效果之外，主要是美國農產品市場的壓力問題。另一個原因，是里根在競選時為了爭取農民和控制着農產品市場的大集團的選票，他下了這個諾言，現在他把它兌現。

實用主義唯利是圖

美國這次對蘇聯的糧食禁運有沒有作用呢？沒有作用的話，美國當初何必若有其事地把它當作一種外交制裁的武器呢？問題在於，美國人的處事，多考慮當前的和局部的利益——即實用主義。若美國對此事有堅定的決心，有長遠的設想和安排，並能堅持到底和與國內外的有關方面取得默契，相信必能奏效。

比如，失去了蘇聯這樣的一個大主顧，美國剩餘的農產品如何處理？巴西、阿根廷、澳洲和加拿大等國家也是糧食輸出國，美國有沒有邀請他們聯合行動，並想辦法為它們開拓新市場？美國既然沒有全盤的設想，困難一發生，亂子一出，就不得不半途而廢。

雖然說，里根是兌現了他競選時下的諾言，但是糧食禁運作為這樣一個國際重大的政策和手段，美國在決定採用之前，同然沒有同其盟友和有關國家取得聯繫和默契，在宣佈取消禁運之前也沒有向這些國家傳達訊息，使一些追隨美國採取共同行動的國家，一些感到不知如何適從，感到為難和尷尬。美國這樣一貫的作風，給各國的印象是：它為自己的利益，出爾反爾，言而無信。使它以後的行動，越來越困難和被動。

日本首相鈴木善幸對里根總統突然宣佈取消禁運一事，表示憤慨並作了公開的批評。鈴木批評美國竟然在蘇聯危險地威脅波蘭主權的時刻，撤消對共糧食禁運。

當然，蘇聯入侵波蘭的事或然發生之後，美國又可能會再對蘇聯宣佈類似的制裁，但相信反應不會再像上一次那樣地熱烈了。

效果繫於美國態度

這次糧食禁運，除了美國本身的態度不堅決之外，國際上也出現了一些亂子，有的國家利用這個機會，偷龍轉鳳，投機倒把，乘機撈了一筆。

美糧食禁運為何收檔？

王英

糧食作為一種商品，它也和石油一樣，一經推銷到世界市場，它就不再是出產國所能控制的了。世界市場決定誰是它最後的買家。在這樣的情形下，美國要達到它禁運的制裁的目的，它要做和要防範的事很多。舉個例子說，美國禁售糧食給蘇聯，但可以售給印度，印度可以從中取利，一、轉售給蘇聯的歐洲國家，二、消化美國的糧食，而把自己出產的糧食轉售給蘇聯。

美國一個評論家巴德里克．布查南，就這個問題的弊病指出，要使糧食禁運達到它應有的目的，美國要做的，不但要禁止糧食直接運到蘇聯去，而且還要把美國的糧食清除出世界市場，同時不計價錢地把可能在世界市場上流通的糧食都買了下來。

布查南說，要不要做到這個地步，問題在美國本身的決心。否則，就會好像印第安人跳舞求雨一樣，舞是跳了，但雨不下，只是安慰自己而已。

國際經紀 乘機牟利

糧食禁運的事，牽涉的範圍很廣。一九七九年，美國向蘇聯售出了二百萬噸的大豆，禁運之後，買賣是停止了。但是，蘇聯隨後不但從阿根廷和巴西那裏買到了它不能向美國買到的數額，還從歐洲國家買到了許多的大豆製成品。這些大豆當然是歐洲國家入口的美國貨。

據報道，在去年禁運期間，美國的小麥售給東德、捷克、巴基斯坦、印度尼西亞和埃及的數額劇增，玉米售給西班牙、葡萄牙和西德的數量增加了百分之六十七至八十三；而意大利也買倍增的玉米。

上述這些國家，在去年都沒有饑荒發生，它們買了超額的糧食到那裏去了呢？不用說，多數是逐步地運到黑海邊的奧萊德港去了。總之，美國的禁運是真是假，但這些國家抑真真實實地從這次國際政治事件撈了一筆。

因此，布查南在他的《美國糧食禁運沒有效用》文章指出，在經濟方面，美國的這次禁運幾乎是破產。假如繼續下去的話，對美國本身的害處會比對蘇聯的害處更大。

美國再次喪失信用

布查南還直截了當地指出，美國在蘇聯入侵阿富汗之後所採取的態度是被迫的，半心半意的和不可信的。美國當時宣佈要杯葛莫斯科奧運會，但卻在蘇聯紅軍入侵阿富汗之後的二個月，卻邀同它的冰球隊一起進行冬季奧運會，美國拒絕蘇聯的要求，把一千七百萬噸的超額穀物賣給它，但卻准許在歐洲的美國公司可以把不是美國的產品、價值八百萬美元的糧食賣給蘇聯。假如他們要這樣做的話。

辛迪加報系的專欄作家哥德．梅爾也說，美國在此時宣布解除禁運，對波蘭來說是一個壞消息。而這件事在蘇共中央委員蘇斯洛夫訪問波蘭之後作出，更令人擔心。因為在一九六八年蘇聯入侵捷克的前夕，蘇斯洛夫曾經到布拉格訪問，隨後侵捷的事就發生。美國此時作出這樣的決定，無疑是在鼓勵蘇聯對波蘭的入侵。

梅爾說，美國這樣的態度，還對西歐和日本與盟友失去了信用。在這種情形之下，美國怎麼還可以叫西歐國家不要把尖端技術賣給蘇聯呢？日本首相對此已表示了強烈的批評。

（五月六日寄自美國）

伊東辭職引起風波
鈴木被指應負責任
「日美聯盟」字樣成導火線輿論展開抨擊

【合衆國際社東京十七日電】外務相伊東正義突然辭職，導致日本大衆傳播媒介和政界人士對首相鈴木善幸有效地控制黨內紛爭和領導國家的能力產生疑問。

《讀賣新聞》星期日在社論中評論說：「鈴木首相本人對引起風波應負起責任，風波的主要起因，是首相對國際外交缺乏認識。」

另一家東京報紙《產經新聞》說，鈴木對日本的盟國美國和「控制官僚」的領導才幹，欠缺恰當的考慮。

科技廳長官中川一郎抨擊說：「這是恥辱。」另一位閣員中曾根康弘指出：「我並不意外發生這種事情（伊東辭職）。」

伊東星期六辭職的，以便對鈴木所稱的在他與總統里根會面後所發表的聯合公報承擔責任。誤解公報導致風波，是因為在一項美日聯合文件上前所未有的使用「聯盟」字眼去形容美日兩國之間的關係。

日本外交界人士說，他們接納美國的壓力，同意在首腦會議中加插「聯盟」字眼，以避免觸怒華盛頓。日本抨擊者解釋說，華盛頓堅持加插「聯盟」字眼的動機，是作為迫使日本增加軍事開支的一種手段。

日本新外相譴責
美艦破壞日漁具

【合衆國際社東京十七日電】星期日四艘美國海軍驅逐艦停靠到日本中部一處港口，涉嫌曾毀壞了日本北方拖網漁輪的漁具，新外務相指責美國部隊「給我們的人民造成損失」。

外務相園田直說：「美日安全條約旨在保護人民的生命財產。我不能理解，為什麼美國海軍艦隻自由地圍繞日本巡弋，而給我們人民造成財產損失。」

這顯然是去月以來美國軍艦給日本造成的第二次重大海上災禍。四月，美國核潛艇「華盛頓」號撞沉了日本貨輪「日章丸」，使船長和大副喪生。

貝魯特整夜砲戰
全市多區受影響

【法新社貝魯特十七日電】猛烈的大砲交火昨晚整夜和今天清早震撼黎巴嫩首都，各種不同口徑的砲彈接連不斷爆炸，使市內各街道渺無人跡。

飽受蹂躪的貝魯特的商業中心，於傍晚開始發生槍擊，但從午夜起，砲火加劇一倍，使將城市劃分為天主教徒東部和穆斯林西部的分界線兩邊的許多地區都受影響。

據長槍黨的《黎巴嫩之聲電台》說，東南郊和東西郊一些地區也受影響。

槍擊事件今早繼續發生，未能立即估計到傷亡人數。

《黎巴嫩之聲》今天說，由黎巴嫩軍隊（統一的天主教民兵）操縱的大砲與敍利亞軍隊交火。至今為止，電台只說黎巴嫩軍隊與敍利亞軍隊作戰。

黑格晤蘇大使
商討中東局勢

【法新社華盛頓十七日電】美國國務院發言人星期六在華盛頓說，國務卿黑格和蘇聯大使多勃雷寧，星期五晚在華盛頓舉行了一小時會談，討論中東局勢和蘇美重開歐洲部署核導彈會議的可能性。

發言人沒有透露會談的詳情，只說它主要討論了黎巴嫩潛伏的爆炸性局勢，以及黑格詢問蘇聯持不同政見者施蔡蘭斯基的命運。

印尼地熱發電廠
首座建在中爪哇
爪哇水災嚴重死逾百人

【法新社雅加達十七日電】印尼首座地熱發電廠，已在中爪哇迪延山落成，發電能力為三千兆瓦。

迪延高原勘探到可供利用的地熱能源後，動工興建這座發電廠，歷時三載，耗資一億六千萬美元。

印尼礦業部長蘇波羅托星期五主持了落成儀式。他表示，這座發電廠有助於加速中爪哇農村地區的電氣化。

他接着說，發電廠竣工後，標誌着印尼電力工業的發展向前邁進了一大步。

【法新社耶加達十七日電】據此間關於東爪哇塞梅魯火山區泥水泛濫成災的最新消息，泥水災至少使一百二十七人喪生，另一百七十人失蹤，和三十八人受傷。

水災自連日來，盧馬姜地區降下豪雨、河水泛濫造成。這場水災今天被稱為爪哇一百五十年來所未有的。

該等消息說，當該地區一處七米高大水壩遭洪水沖毀時，情況更加惡化。

今天，一位地方官員在電話裏說：「一簡直像是地獄，泥和洪水的洪流吞沒着房屋和人。」

該官員補充說，八個村莊遭這場水災破壞，迫使三千五百人要搬到安全地區，已趕建起臨時的茅棚，供無家可歸的災民居住。

據稱，盧馬姜城鎮本身尚未遭洪水浸浸，因為周圍的小水壩能夠阻住洪流。

極低溫度電場
可使電子結晶
蘇聯科學家有此發現

【法新社莫斯科十七日電】蘇聯科學家發現，在溫度極低的電場中，可使電子結晶。

蘇聯新聞社今天報道，哈爾科夫烏克蘭科學院低溫研究所研究人員取得的這一發現，具有許多用途。

該等科學家發現，原子中基本粒子之一的電子，在略高於絕對零度（攝氏負二百七十三度）的液體氦的表面，轉化成結晶。

縱橫談

越南挑釁休想撈到便宜

施君玉

警惕製造緊張

中越邊境最近砲聲隆隆，越南軍隊頻頻向中國廣西、雲南邊境入侵，出動的兵力以整連甚至整團為單位。中國一面堅決擊退越寇的入侵，一面向河內提出強烈抗議，要求越南從速住手，否則必須承擔一切後果。

從今年年初以來，越南就有預謀有組織地對中國邊境挑釁，殺傷中國邊民，破壞邊民的財產，妨礙他們的正常生產。當意製造邊境緊張局勢的同時，河內天天叫嚷中國軍隊侵犯了它的邊境，賊喊捉賊，真是無恥之尤。

河內當局內外交困

最近，柬埔寨的抗越情勢正起變化，西哈努克正重組柬埔寨的抗越力量，宋雙也表示願與西哈努克合作。民柬的部隊在各個戰場的出擊正在加強，使越南侵略者首尾難顧。二十萬越南部隊被困在柬國戰場，窮武用兵，國內經濟困難日增，這從大批外逃的越南難民的控訴中可以得到證實。

在國際上，越南扶植的韓桑林傀儡受到絕大多數國家的唾棄，最近金邊在越軍刺刀下演出了「選舉」的醜劇，更加暴露河內的卑鄙用心。東盟國家還是不同這個傀儡打交道。本月八日在雅加達召開的東盟國家外長臨時會議，決定七月在紐約召開關於柬埔寨問題的國際會議，其主旨是要越南侵略軍撤退。這本來是去年聯大壓倒多數國家通過的決議，越南、蘇聯一直對此竭力阻撓。可見要求越南自柬撤軍，仍是世界各國的強烈要求。

柬局威脅東南亞和平

柬埔寨問題現已成為東南亞地區最大的和平威脅，其根源就是蘇聯支持下的越南入侵。河內得隴望蜀，佔了柬國，又威脅泰國。目前泰國副總理兼武裝部隊最高司令炳納那空正訪問中國，商談兩國共同關心的問題，自然離不了越南這頭蘇聯走卒入侵柬國，威脅泰國的後果。

在各國強烈譴責、特別是在柬境各派抗越力量的直接打擊下，越南當局日益感到內外交迫，處境困難。由於中國一貫強烈反對河內侵略印支，支持柬境的抗越力量，支持泰國反抗越南的侵略，河內在走投無路之餘，近來又利用向中國邊境挑釁，反誣中國對它「侵略」。這種伎倆自從一九七九年二月中越邊境衝突以來即未停止過。

堅決還擊來犯敵人

中國的立場是：只要越寇敢來侵犯，就堅決殲滅之。七日全殲越軍一個連，前天再殲越軍一百五十多人，就是對河內最直接的答覆。中國努力要維護一個和平建設的環境，但對付強盜來襲擊，只有堅決打擊。奉勸河內頭腦清醒一點，休想利用挑釁撈到任何便宜。

齊奧塞斯庫將訪布拉格

【路透社維也納十七日電】羅馬尼亞總統齊奧塞斯庫本星期正式訪問布拉格，進行一次可能使捷克斯洛伐克——羅馬尼亞關係正常化的旅程。

自從一九六八年華沙條約干涉後，這是齊奧塞斯庫第一次訪問捷克斯洛伐克。

自蘇聯率領干涉後，兩國關係一直很緊張。齊奧塞斯庫強烈譴責入侵行動。

北愛兩名共和軍
絕食瀕死亡邊緣
英一軍醫拒赴北愛將受審訊

【合衆國際社貝爾法斯特十八日電】據報兩名北愛爾蘭共和軍絕食者星期日正逐漸衰弱，走向死亡，官員說，一名英軍醫生因拒絕加入一個前往戰亂的北愛爾蘭的兵團，要受軍事法庭審訊和被開除。

倫敦國防部說，自從目前的動亂於十二年前開始以來，安東尼．弗吉斯上尉是第一個拒絕被派往北愛爾蘭的軍官。

愛爾蘭共和軍說，絕食者雷蒙德．麥克里什（二十四歲）和帕特里克．奧哈拉（二十四歲）的家屬報道，二人在第五十七天絕食已很衰弱，走向死亡，據報麥克里什已接受最後儀式。

星洲兩銀行競爭烈
各建大廈也比高低
一為五十二層另一間即將興建

▲新加坡消息：兩間當地銀行因以最高的建築物作為其總行的問題，正發生無聲爭執。

華聯銀行和華僑銀行都要決定使他們的總行大廈高過對方的大廈。

在摩天大廈的環境中，華僑銀行已在市中心擁有一幢五十二層高的建築物。但只離一箭之地的華聯銀行未來建築物，現已成為人們閒話的標鵠。

新建築物會有幾高？這仍是一個謎。但最新推測是樓高五十八層。人們認為，華僑銀行將會修改，讓它達到六十三層。

地方發展當局已勸告兩間銀行將它們的計劃保持秘密，避免不必要的宣傳和兩間銀行之間的競爭推論。

新加坡計劃中的最高建築物，是萊佛士市的七十二層高酒店，假如或有一間敢對酒店決定參加鬥高比賽，那麼焦點將轉移到酒店來方面。

國際

▲新德里消息：印報托今天報道，一輛軍用卡車在行駛時撞入印度北部查橫附近的水滯，至少使二十七人喪生。

它說，二十四人在當場喪生，三人則因傷於今天死亡。

昨天另一宗車禍事故在印度中部賴普爾附近，一卡車和輕便摩托車相撞，十六人喪生，二十九人受傷。

▲路易斯安那，卡斯皮安那消息：星期六，路易斯安那西北部一間孤立的農舍起火，六名兒童遭燒死。

卡多教區行政司法署的拉斯穆辛說：「除灰燼外一無所有。我們甚至無需在火場中搜索屍體，因為它已徹底燒光。」

當局說，伯恩斯太太星期六留下六個孩子在農舍，走到路邊去洗衣。當她回去時，房屋內部已焚毀一空。

被火燒死的孩子：一個三個月，一個十八個月，一個兩歲，一個三歲，一個四歲，一個九歲。

美路州農舍大火 六名兒童被燒死

著名科學家近影

（中新社記者 呂相友攝）

◁周培源（中國科協、中國科學院主席、副院長，教授）。

◁四位地質學家（右起）王恒升（地質部地質所研究室負責人、研究員）、李春昱（構造地質、大地構造、區域地質、中國地質科學院地質部研究員、一級工

通訊

題。

五月三日晚，新上任的北京市委第一書記段君毅在各界青年座談會上說：「現在北京要大辦第三產

北京向「第三產業」進軍

北京的各種會議上，各種報紙刊物上，對發展第三產業的議論日漸增多。「第三產業」這個名詞是外來語，具體內容就是大陸通常講的各種服務性行業，即關係到居民吃、穿、用的生活攸關的問

一九四九年，北京有人口一百六十五萬，當時服務行業的網點有七萬二千三百多。現在經過三十一年，到了一九八○年，北京市區的人口已經劇增為五百十一萬，但是服務網點，其中包括飯館、商店等等，卻猛減到一萬二千七百多。人口大幅度上升，服務網點大幅度下降，這就給人民生活造成很多不便，買菜難，吃飯難，修理難等等就成為北京居民的普遍感受。這就出現了一種不

國之初，為了把北京這個半封建半殖民地性質的城市向社會主義的新型城市轉變，這個口號曾起過一定的積極作用。但「生產城市」的提法不夠科學，也沒有附加準確的解釋，這就為北京長期偏重於重工業的發展，確定了規道。因此，即使在工業生產上，也是優先重工業，造成了一種「重工業自我循環，輕工業自我奮鬥」的惡性局面。至於各種為人民吃、穿、用等消費目的服務的第三產

務行業，要積極發展集體所有和個體所有的各種服務行業。北京市現在提出的方針是，發展第三產業，要國營、集體和個人三條渠道一齊上，把各方面的積極性調動起來。瀋陽市不久前把國營浴室交給職工集體經營，自負盈虧的作法，引起大家的重視。有些商店、零售店，可以交給集體甚至個體去辦，這樣既可以革除「官商」作風，又可以解決服務態度不佳的老大難問題。如此，有一系列政策問題要有新的考慮和改變。例如對集體和個體這些經濟成份，政治上

哈爾濱美化城 書記省長齊

百萬市民大幹一週

【新華社哈爾濱十七日電】我國北方的「花園城市」哈爾濱開展「人人都為美化城市做好事」的活動。從五月四日到十日的一

千多棵，修好花池六千多個，平整路面十一萬平方米。

【中國新聞社成都十七日電】中國新興的鋼鐵基地攀枝花，地處雲貴高原乾熱河谷地帶，是當年蠻相連萬荒「五月渡瀘，深入不毛」、「七擒孟獲」的地方。過去這裏是一片荒山禿嶺，如今鋼鐵基地所在的渡口市

城市四個方面設八個主要對外出入口，與外環線相接，避免過境交通穿越市區內部。東西南北大街，基本保持綜合性商業大街。鼓樓門、北院門、城隍廟保持和修建明清風格的步行商業街道。東南郊恢復

著名科學家近影

（中新社記者　呂相友攝）

周培源（中國科協、中國科學院主席、副院長、教授）。

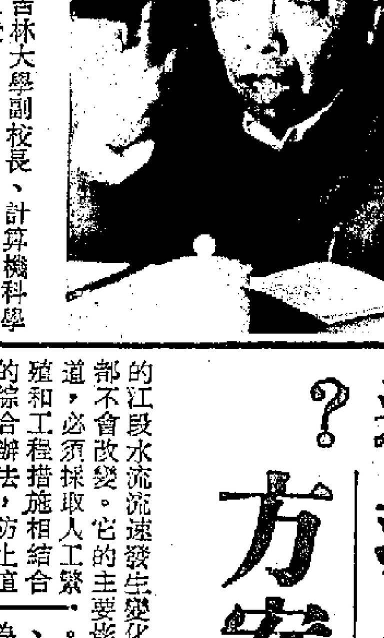
物理學家嚴濟慈（中國科學院副院長、技術科學部主任、中國科學技術大學校長、研究生院院長、研究員）。

微分幾何學家蘇步青（復旦大學校長、數學所所長、教授）。

中國著名的橋樑專家茅以升。

遺傳育種學家鮑文奎（中國農業科學院作物育種栽培所副所長、研究員）。

四位地質學家（右起）王恒升（地質部地質所研究室負責人、研究員）、李春昱（構造地質、大地構造、區域地質、中國地質科學院地質部研究員、一級工程師）、徐克勤（南京大學地質系主任、教授）、宋叔和（區域岩石及有色金屬礦床學家、地質部礦床領導小組組長、研究員）。



數理邏輯、計算機科學家胡世華（中國科學院計算技術所室主任、研究員）。

王湘浩（吉林大學副校長、計算機科學系主任、教授、代數學、人工智能學家）。

拓撲學家吳文俊（中國科學院系統科學所副所長、研究員）。

通訊

北京向「第三產業」進軍

南雁

北京的各種會議上，各種報紙刊物上，對發展第三產業的議論日漸增多。「第三產業」這個名詞是外來語，具體內容就是大陸通常講的各種服務性行業，即關係到居民吃、穿、用的生活攸關的問題。

五月三日晚，新上任的北京市委第一書記段君毅在各界青年座談會上說：「現在北京要大辦第三產業。不搞第三產業，就業問題就不好解決。更主要的是，人民生活不方便，買菜難，吃飯難，做衣難，理髮也難，很多困難。」他又說：「第三產業是十分重要的。現在關於就業有個錯誤的感覺，認為有了鐵飯碗，才叫有了工作。其實，這個體的、小集體的不算有了工作。個行業發展前途很大，第三產業的作用不能輕視，要批判看不起服務行業的封建思想。」北京市的第一把手這樣大聲疾呼，是有原因的。不妨舉幾個數字為證。

一九四九年，北京有人口一百六十五萬，當時服務行業的網點有七萬二千三百多。現在經過三十一年，到了一九八〇年，北京市區的人口已經劇增為五百十一萬，但是服務網點，其中包括飯館、商店等等，卻猛減到一萬二千七百多。人口大幅度上升，服務網點大幅度下降，這就給人民生活造成很多不便，買菜難、吃飯難、修理難等等就成為北京居民的普遍感受。這就出現了一種不正常的現象，一方面有事無人做，也就是許多服務工作沒有開展；另一方面有人無事做，也就是大批待業青年沒有工作可做，也造成社會上的不安定。

這種現象的造成，「冰凍三尺，非一日之寒」。這首先是由於長期以來在經濟工作中「左」的指導方針在作怪。北京市長期的口號是「變消費城市為生產城市」。誠然，在建國之初，為了把北京這個半封建半殖民地性質的城市向社會主義的新型城市轉變，這個口號曾起過一定的積極作用。但「生產城市」的提法不夠科學，也沒有附加準確的解釋，這就為北京長期偏重於重工業的發展，確定了規道。因此，即使在工業生產上，也是優先重工業，造成了一種「重工業自我循環，輕工業自我衙門」的惡性局面。至於各種為人民吃、穿、用等消費目的服務的第三產業，就大大落後，而且退步了。輕視人民的消費，輕視服務行業，輕視第三產業，這無疑是「左」的指導方針的一種表現。舉個例來說，北京已經有了自己的汽車工業，但是由於汽車修理行業落後，從西德進口的平治汽車就不能修理。

要發展第三產業，應該走什麼路呢？不能再走國家全部包下來的老路。而要允許多種經濟成分存在。當前，要積極發展集體所有和個體所有的各種服務行業。北京市現在提出的方針是，發展第三產業，要國營、集體和個人三條渠道一齊上，把各方面的積極性調動起來。瀋陽市不久前把國營浴室交給職工集體經營、自負盈虧的作法，引起大家的重視。有些商店、零售店，可以交給集體甚至個體去辦，這樣既可以革除「官商」作風，又可以解決服務態度不佳的老大難問題。如此，有一系列政策問題要有新的考慮和改變。例如對集體和個體這些經濟成份，政治上要一視同仁，經濟上要給以扶持，它們的收入水平要根據經營情況既可以低於，也可以高於國營企業的職工。至於待業青年，今後一個時期安置的主要辦法是納入集體經濟和個體經濟，而不是國營經濟。這些新的精神和新的作法，正在摸索經驗，從實踐中闖出路子。

現在，北京市已決定從天安門入手，在天安門到午門之間，包括在天安門觀禮台下設立各種服務點，出售冷飲、麵包、便餐等。所以這樣做，是要向全市顯示：既然在北京市中心都可以廣設服務網點，首都還有什麼不能發展「第三產業」的「禁區」呢？！

葛洲壩要否建魚道？
專家集會研究長江救魚方案
北京認為技術論證會起好作用　今後搞重大建設項目都應如此

【新華社北京十七日電】據《光明日報》報道，長江葛洲壩水利樞紐要不要修建魚道？最近國家農委召開技術論證會，一些專家建議在制定出一個技術上可行、經濟上合理的救魚方案之前，葛洲壩工程要預留修建過魚設施的位置和經費。

大江截流以來，廣大科技人員、幹部和羣衆對葛洲壩要否修建魚道問題十分關注，也有各種不同意見。

經過這次比較充分的技術論證，與會的專家和科技人員就下述問題取得一致的意見是：葛洲壩水利樞紐是低水頭徑流電站，它對長江流域的生態環境影響很小。除了大壩以上一百一十至一百八十公里，大壩以下三至四公里的江段水流流速發生變化外，長江的水文條件，大壩附近的水溫等都不會改變。它的主要影響是阻隔了中華鱘魚和白鱘洄游產卵的通道，必須採取人工繁殖和工程措施相結合的綜合辦法，防止這兩種珍貴的魚類絕迹。對於青、草、鰱、鱅四大家魚是否列為主要救護對象，以及制定救魚的綜合措施是側重於人工繁殖，還是側重於修建過魚設施這兩個問題上，由於掌握的技術資料目前尚不十分完備，與會者尚有不同的認識。

通過這次技術論證會，找出了救魚設計研究工作中的差距，明確了要立即着手進行的幾項工作，即：進一步加強對鱘魚生活習性和人工繁殖的研究，加快過魚設施的研究、設計、試驗工作，組織力量，調查大江截流後家魚產卵的變化情況。水利和水產部門的領導和專家都表示，要加強領導，密切協作，盡快地做好上述工作，以便不失時機地制定出一個技術上可行、經濟上合理的救魚方案。

《光明日報》認為這次論證會不僅對科學地制訂救魚方案有重要作用，而且對今後就重大建設項目組織技術論證提供了成功的經驗。該報今天在題為《對重大的建設項目要組織技術論證》的社論中指出：「對重大的建設項目組織技術論證，應該是我們在經濟建設中必須遵循的一條重要原則。也是一種行之有效的科學方法。」

民盟科學家茶會　民盟中央十七日在北京舉行茶會，歡迎並祝賀出席科學院學部大會的六十六名民盟盟員學部委員，民盟副主席楚圖南（前右二）、胡愈之（前右一）和老數學家蘇步青（前右三）出席了茶會。（新華社傳真　楊武敏攝）

民盟九三學社茶會
歡迎參加科學盛會盟員社員
蘇步青妙作對聯反映民盟人才濟濟　許德珩盼九十名委員各帶徒弟十名

【中國新聞社北京十七日電】中國科學院四百名學部委員，其中有六十六人是中國民主同盟盟員，約佔總數的百分之十七。

在今天下午民盟中央舉行的茶會上，學部委員、民盟中央主席蘇步青教授念着參加學部大會的盟員名單，高興地說：「六十六名同志與會，很不簡單。我曾做作對子，現在就想到了這麼兩句：『周同慶唐敖慶周唐同慶，李國豪谷超豪李谷雙豪』。他們都是民盟盟員，這說明民盟裏的人才很多。」話音剛落，博得滿堂笑聲。

蘇步青說，第四次學部大會最重要的議程是討論院章和選舉科學院主席團。由學部委員大會決定科學院的重大問題，是三中全會的精神已經貫徹到各項工作中的具體表現。

侯學煜、吳徵鎰、魏榮爵、池際尚（女）、陳新民等也在茶會上發了言。

民盟中央副主席楚圖南主持了茶會，全國政協副主席、民盟中央副主席胡愈之在講話中勉勵盟員同志相互學習，共同提高，為發展科學、振興中華竭盡全力。

【新華社北京十七日電】中國九三學社十七日晚上舉行茶會，歡迎正在北京參加中國科學院第四次學部委員大會的九三學社社員。

九三學社是中國的八個民主黨派之一，它的成員大部分是高等教育和科學技術工作崗位上的骨幹。在四百名學部委員中有九十名是九三學社社員。他們當中有不少是老學部委員，但三分之二是新增補的委員。

九三學社中央委員會主席許德珩，祝賀這些社員在四化建設當中作出的成績，並希望他們為國家培養更多的科技人才。他說：「你們九十個人，如果每人培養十個人，那將是很可觀的一批科技力量。」

西安古城發展規劃
保持唐明嚴整格局
總體規劃已獲市人大常委通過

【新華社西安十七日電】最近，西安市舉辦城市總體規劃展覽，廣泛徵求意見。計劃到二〇〇〇年把這個古城建設成一個保持古都風貌，同時是輕紡工業和科學、文教、旅遊事業發達的現代化城市。

這個城市的總體規劃，已得到專家、教授、工程技術人員的一致肯定，並已被西安市第八屆人大常委會第七次會議通過。

陝西省西安市是一座具有三千多年歷史的文化古都，有周、秦、漢、唐等十一個朝代在這裏建都。解放前城區面積只有十三點二平方公里，人口三十九萬六千。

這個總體規劃保持唐城明城的嚴整格局和宏大規模。市區道路基本保持唐城棋盤格局，均衡對稱。

城市四個方面設八個主要對外出入口，與外環線相接，避免過境交通穿越市區內部。東西南北大街，基本保持綜合性商業大街。鐘鼓樓、北院門、城隍廟保持和修建明清風格的步行商業街道。東南郊恢復唐芙蓉園，結合大雁塔、曲江池、植物園，將建成全市最大的風景遊覽區。到二〇〇〇年建成城區面積一百六十二平方公里。

西安市城市總體規劃還確定對六十四處國家和省市重點保護的文物認真加以保護。

目前已着手進行南大街的改建，環城路的打通和拓寬，明代城牆的修繕、保護等項目。

哈爾濱美化城市
書記省長齊參加
百萬市民大幹一週市容改觀

【新華社哈爾濱十七日電】我國北方的「花園城市」——哈爾濱開展人人都為美化城市做好事辦實事的活動。從五月四日到十日的一周內，全市參加美化哈爾濱勞動的有近百萬人次。四日，中共黑龍江省委第一書記楊易辰、省委書記李力安、省長陳雷，根據街道辦事處的安排，拿起鐵鍬，在花園街和中山路兩旁挖花池和修整草坪。哈爾濱市市長王化成和機關幹部省軍區的幹部、戰士也參加挖排水溝，清理殘土等勞動。

哈爾濱素有「花園城市」之稱，現在全市已植樹四萬七千多棵，修好花池六千多個，平整路面十一萬平方米。

鋼鐵基地攀枝花
綠樹成蔭花滿枝

【中國新聞社成都十七日電】中國新興的鋼鐵基地攀枝花，地處雲貴高原乾熱河谷地帶，是當年諸葛亮「五月渡瀘，深入不毛」、「七擒孟獲」的地方。過去這裏是一片荒山禿嶺，每當夏季驕陽似火。如今鋼鐵基地所在的渡口市街道和主要公路兩旁都有二、三排行道樹，工廠、住宅區多已綠樹成蔭，台灣相思、法國梧桐等一百多種樹木已在這裏生根開花，特別是樹形美觀的鳳凰樹，枝葉密集，覆蓋面寬，鮮紅的花朵燦若朝霞，使整個城市掩映在綠樹紅花之中。

駱駝祥子
電影開拍

【據新華社北京十七日電】根據著名作家老舍的同名小說改編的電影《駱駝祥子》，最近在北京開拍。

祥子的扮演者是北京電影學院三年級學生張豐毅，今年二十四歲。編劇和導演是六十六歲的凌子風。

這部電影將拍北京春、夏、秋、冬四個季節的外景，估計明年初攝製完成。

作家姚雪垠
任鄭大名譽教授

【中國新聞社鄭州十六日電】著名作家姚雪垠最近被他故鄉的大學——河南鄭州大學聘為名譽教授。

唐伯虎一幅絹畫
最近在陝西發現
山水立幅有唐寅自題七絕

【中國新聞社西安十七日電】陝西省戶縣最近發現一幅明代大畫家唐伯虎（唐寅）的絹本立幅設色山水畫。

這幅絹畫長約九十厘米，寬約三十厘米，由於年代久遠，顯得有些發黃，但畫面完整，題字基本清晰，作者印章依稀可辨。

唐伯虎這幅絹畫的畫面是：右下角有一板橋，橋上有拄杖者攜一幼童，中下部三分之一處有一山石，石上有樹一棵，中上部三分之二處有一奇峯突兀，同左面的山巒形成深壑，壑中有數人沿險路攀階而上，深壑中腰有樓閣數處。在畫面右上角，有唐伯虎自題的一首七言絕句。

保存唐伯虎這幅絹畫的，是一位農民畫家。

特稿

致力國共合作的朱蘊山
——遵循孫中山遺教奮鬥終生的老同盟會員

張孟儀

追隨孫中山鬧革命

朱蘊山老是老同盟會員。同盟會成立後，積極領導武裝起義，以推翻清王朝的反動統治。一九〇九年朱蘊山與韓衍（號蓉伯）創辦安徽通俗報，擁護孫中山先生的革命主張，一九一一年參加辛亥革命，討袁運動和反對北洋軍閥的鬥爭，被委派為皖中招撫使，組織安徽地方武裝，一九一六年朱老同其他革命黨人籌備在安慶起義，但因事洩被捕，直至袁世凱死後，中山先生通電全國各省要求釋放政治犯，朱老才獲釋，押送回籍。隨後，他又組織進行反對地方軍閥倪嗣冲安武軍的鬥爭，支持「五四」愛國學生運動和皖南農民暴動，反對曹錕賄選。一九二二年底他和史恕卿先生專程來到上海，在柏文蔚陪同下晉謁孫中山先生。

據朱老回憶，當時孫中山先生由於陳炯明部隊公開叛變，被迫由廣州退居上海。當他們走進他的客廳時，孫先生客氣地請他們坐下，朱老當面向孫中山先生講述安徽學生反對軍閥官僚的鬥爭，並揭露了國民黨的牌子的情況，希望孫中山先生對學生的正義行為給予支持，改組國民黨安徽省黨部。孫先生聽後，氣憤地說：「那個省招牌（國民黨）骯髒了，正要徹底改組一個新的」，還勉勵他們說，「你們回去努力吧！」孫先生還簡略地向他們介紹了在上海的近況，並說：「我不久就要回粵了。」

朱老回憶說：孫中山雖然由於陳炯明叛變而遭受巨大痛苦，可是他仍堅持革命，從失敗中吸取教訓，拋棄某些過時的觀念，接受中國共產黨的主張和幫助，以堅韌不拔的精神，毅然決定改組國民黨，在當時給我很大的教育。

一九二四年十一月，孫中山先生為了全中國的命運，為了實現國家的和平統一，帶病北上。當時朱蘊山正在濟南推動皖籍在魯軍人擁護孫中山先生北上。但是當時北方段祺瑞為首的臨時執政府根本不接受關於廢除不平等條約和召開國民會議的主張。對此，孫中山先生十分憤慨，但他並沒有與段祺瑞執政府妥協，積極籌備召開國民會議促進會。為了參加這次會議朱老從山東來到北京。一九二五年，中山先生由於長期勞累和激情，肝癌惡化，與世長辭了。

反對分裂推動抗日

一九二六年，朱蘊山作為安徽特邀代表出席國民黨第二次全國代表大會。他堅決擁護孫中山提出的聯俄、聯共、扶助工農的三大政策，並擔任了第一次國共合作時期國民黨安徽省黨部常委。一九二七年，蔣介石赴南京途經安慶時，親晤朱蘊山，並對他說：「你肯到南京就好辦了」。朱老知事不妙，客氣地對蔣介石說：「總司令，我們還是不要走太平天國的末路自相殘殺。我勸司令最好擁護國共合作，中山先生的遺訓是不錯的。」由於他不肯去南京，蔣介石就派人搗毀了安慶黨部，還準備抓他，幸好有人報信，才使他走快一步，離開安慶。蔣介石背叛革命後，他通電反蔣，被國民黨開除黨籍並通緝，旋即參加了「八一」南昌起義。

在民主革命過程中，朱蘊山堅決維護孫中山三大政策的原則，長期同共產黨合作共事，為發展愛國統一戰線做了大量的工作，他曾三赴太原與閻錫山秘密談判，推動抗日，他多方支援堅持在大江南北抗日的新四軍，掩護中共黨員和進步人士，他來往於川、滇、康、桂等省聯絡國民黨上層人士積極擁護中共提出的改組國民政府，成立民主聯合政府的主張，他與譚平山、陳銘樞、王昆侖等發起成立三民主義同志會，並與李濟深、何香凝、蔡廷鍇等組織國民黨革命委員會，團結國民黨民主派，積極進行民主活動。

一九四九年四月二日，受毛澤東、周恩來的委託，朱蘊山與劉仲容等赴南京勸說李宗仁接受中共的和談建議。這次使命是秘密的，但當天下午他們到達南京明故宮機場時，還是被新聞記者所發現。第二天，報上就繪聲繪色地登出了頭條新聞，把他們稱作「神秘客」，還說其中一位留有「仁丹鬍子」。這天南京、上海幾家報紙的記者到處打聽「神秘客」和「仁丹鬍子」的行蹤。朱老的兒子朱世同告訴筆者，他父親從青年時代起就十分崇敬俄國偉大作家高爾基，因此一直模仿高爾基的鬍子，這就是記者們所尋找的「仁丹鬍子」的來歷。但這次談判沒有成功。

回顧與中共長期合作的經歷，朱老曾深有感觸地說：「從我所經歷的事實中充分說明了中共全心全意為了民族解放，發展統一戰線是從不計較個人恩怨的。不管是什麼人，即使昨天還是站在敵對人民的立場，只要他今天開始省悟，有所轉變，就誠懇地爭取同他合作，組成千軍萬馬，為實現共同的革命目標而共同奮鬥。」

堅信祖國必歸統一

解放後，老人看到祖國面貌發生了巨大變化，感到無比欣慰，表示要「珍愛晚節，老而彌堅，不斷進步」。三十多年來，老人仍遵循孫中山先生的遺教，熱心致力於發展革命愛國統一戰線的工作，為推動祖國統一的大業耗盡心血。朱老說：「孫中山先生經歷了四十年漫長而曲折的鬥爭道路，遭受過數次失敗，但他從不灰心，認真從失敗中吸取教訓，正如他自己所說的，能夠『合乎世界之潮流，合乎人羣之需要』。」在他的晚年朱老仍念念不忘孫先生的遺願，他常常寄語台灣舊友「梅花歲歲獻春紅，大好河山日正中。愛國一家歸台北，晚贏遙想鄭成功」。老人說，台灣回歸大陸是兩岸人民共同的願望，也正是「合乎世界之潮流，合乎人羣之需要」，他堅信，隨着歷史的發展，不管經歷多少曲折，這一願望定將實現。

現在，朱老已離開我們了。老人自十九歲開始從事革命活動，始終恪守孫中山的遺教，並為此整整戰鬥了七十五年。正如他於一九四四年在一首詩中所寫的：「南北東西一野鷗，虛名虛利不虛求。願將一片丹心火，化作人間老馬牛」。這首詩既是老人幾十年生活的寫照，也閃爍着革命黨人的節操與品德。

華羅庚勉勵青年
堅持自學早成材

【中國新聞社北京十六日電】著名數學家華羅庚教授今天在會見京津地區自學有成就的青年代表時說：歷史上任何創造發明都離不開自學，現在青年奮鬥目標明確，社會環境好。他希望自學青年持之以恒，成為四化建設有用人材。

為期兩天的京津地區自學青年代表座談會是共青團中央和中國人材學研究會等單位聯合舉辦的。

紹興加飯酒
年產五千噸

【中國新聞社杭州十七日電】位於鑒湖之畔的紹興市東風酒廠傳來喜訊：到四月二十六日榨期結束止，這個廠淨產各類黃酒一萬三千三百多噸，比去年同期增長百分之十二。更為可喜的是，其中榮獲國家金質獎的名酒——紹興加飯酒，今年首次突破五千噸大關，比去年增長百分之四十五以上。

今年投放市場的土紹、元紅、香雪、善釀等各類黃酒也有較大幅度的增加，進一步緩和了國內外市場上供不應求的矛盾。

繼二十日前的意外事件後
紅磡昨又有貨卡出軌 十萬火車乘客受影響
一般人需由紅磡搭其他車輛到旺角上車
四班直通車因檢查問題乘客受阻數小時

【本報訊】紅磡貨運站漆咸道天橋附近一段鐵路,繼二十日前發生一宗火車貨卡出軌意外後,昨日上午十一時二十五分又發生貨卡出軌事件,令紅磡至旺角一段火車服務全面停頓,約三十班上下行火車受阻延,其中四班港穗直通車的旅客要使用巴士接駁服務,每班直通車受阻延五至六小時。整日估計共有十萬名乘客受影響。

昨日是星期日假期,乘搭火車到新界各處旅遊的乘客特別擠擁。發生貨卡出軌事件後,大批乘客擠擁在紅磡及旺角火車站內,情況曾一度出現混亂,警方要派出百多名警員到場維持秩序。

受貨卡出軌事件影響最嚴重的,是四班上下行港穗直通車,受影響乘客達二千多人,每班火車受阻延大約五至六小時。最後一班赴穗的直通車延至昨晚八時十八分始從旺角開出。

意外發生後,香港鐵路局即與廣州方面緊密聯繫,以免兩地的交通服務脫節。香港中旅社亦特別增派人手,協助維持秩序。

鐵路局發言人透露,貨卡出軌的地點是介於貨卡路軌與客卡路軌之間的「較剪口」,以致阻礙火車出入紅磡總站。今次出軌的地點距上次出軌地點僅一百五十呎。

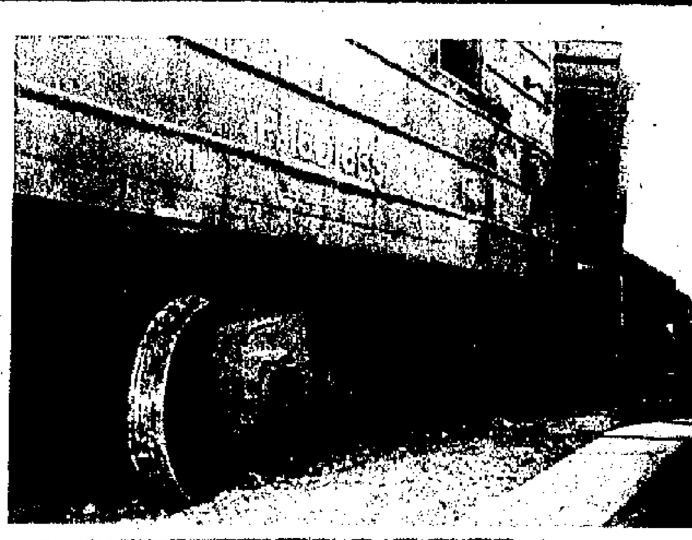
出事的載貨火車共三十一節,前晚滿載豬、牛由羅湖駛抵紅磡火車總站。昨晨八時十八分左右,該列火車準備駛往何文田落貨,但駛至世界殯儀館對面的鐵道時,由第二十一節起的四節貨卡突然出軌,火車拖行了近六十米始停下,出軌的四節貨卡橫擱在兩條路軌上,動彈不得。

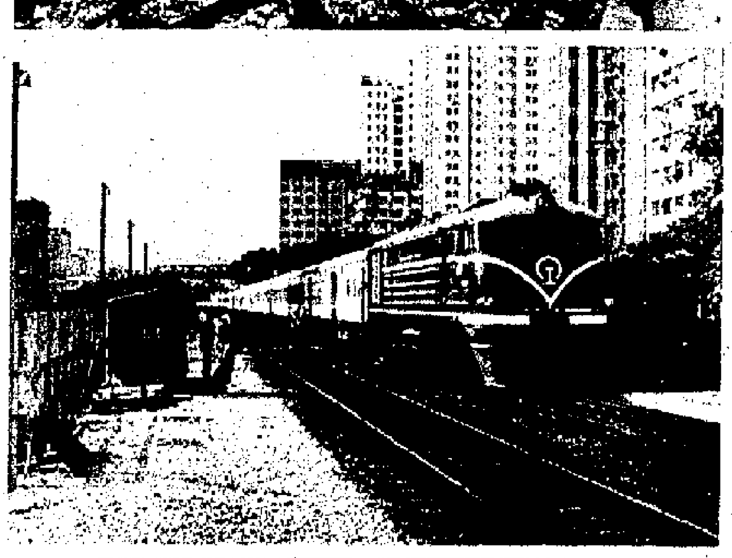
意外發生後,來往紅磡與旺角的火車服務立即全部停頓,所有準備在紅磡火車站登車的乘客(除港穗直通車乘客外),均要自行利用其他交通工具往旺角站上車,或在紅磡站內退票。

鐵路局隨即派人前往出事現場視察及搶修,並召開緊急會議,商討對策。

至昨日二時,鐵路局向巴士公司租用了十輛雙層巴士,將滯留在旺角火車站的首班直通車乘客載至紅磡火車總站辦理過關手續,另一方面,又將在紅磡火車站候車的直通車乘客載至旺角站乘搭火車。

至於港段的客車服務,每班受阻約十五至六十分鐘不等。





貨卡出軌之後

圖片由上至下:㊀在紅磡貨運站附近出軌的貨車卡。㊁鐵路局人員進行搶修工程。㊂港穗直通車被迫滯留旺角站。㊃直通車旅客在警員指揮下乘將巴士前往紅磡總站。㊄參加旅行團的外國遊客等得不耐煩,睡在紅磡車站大堂的地上休息。

出軌點滴

四節貨卡擱在兩條路軌上

▲一列貨卡昨晨在紅磡火車站近漆咸道天橋處出軌,其中四節載滿豬隻及牛隻的貨卡橫擱在兩條路軌上,以致來往九龍與新界之間的火車服務受到影響,鐵路局被迫將所有火車班次的起點站改在旺角,而南下的火車亦全部停在旺角站落客。

返港直通車乘客被困車廂

▲意外發生後,第一班由廣州抵港的直通車,剛剛到達旺角站,但因為海關檢查處原設在紅磡火車站,旅客們需經檢查後才准放行,所以全部旅客被困在車廂逾數小時之久。

十輛巴士接駁直通車乘客

▲為免出現混亂,警方立即派出百多名警員及藍帽子分別到紅磡總站及旺角站維持秩序,同時將旺角站的所有通道及天橋封鎖,只准直通車旅客使用。所有旅客在警方及移民局人員的指揮下,利用巴士接駁來往旺角與紅磡兩地。

▲巴士公司共派出十輛巴士接載旅客,車輛擠滿染布房街,現場交通擠塞,要勞煩交通警員指揮交通。

外國旅客在車站席地而睡

▲紅磡方面,由於事出突然,有關方面來不及通知旅客。乘搭第一、二班直通車赴穗的旅客午後如時到達紅磡車站,等候檢查,然後轉乘巴士到旺角站登車。千多名旅客一度將紅磡車站擠得水洩不通,有些外國旅客等得不耐煩,三五成羣在車站大堂席地而睡。

▲這次出軌意外,儘管給旅客造成不便,但有關方面已盡力作出安排,使旅客能如期成行,而且秩序較好。

貨卡的豬牛亦等得不耐煩

▲另方面,鐵路局的維修人員整日在出事現場搶修,設法將車卡扶正。由於貨卡尚未落貨,貨卡內的豬牛亦等得不耐煩,不斷嚎叫。

卅年來兩遇龍捲風 漁戶十口全遭不幸
其中六人近在擔杆山海面出事
此慘劇震動香港仔漁港

【本報訊】本港一戶漁民,除艇主之妻因病去世外,包括艇主在內的五男五女,先後在兩次「龍捲風」中遭遇不幸,全部失蹤。其中六人是於十三日前在本港以南的擔杆山海面作業時,遭遇意外的,這宗慘劇震動了香港仔漁港,另一艘澳門蝦艇亦同時遭遇意外,六人失蹤。

十三日前失蹤的六名本港漁民為:艇主吳帶喜,六十一歲;長子吳伙帶,廿八歲;次子吳天勝,廿六歲;三女吳雪梅,廿五歲;四子吳志龍,廿歲;五子吳十一,十七歲。

他們的機動蝦艇編號M六七四×七Y,長十三米,平日停泊在香港仔海面。

吳帶喜卅年前曾在澳門遇過一場「龍捲風」,四個女兒被奪去生命。其妻子在數年前病逝。這次一家六口又在「龍捲風」意外中失蹤,吳家全家乃告全部遭遇不幸。據悉,吳的長子、三女原定今年分別結婚。

據一位同日與被捲沉的蝦艇出海、事後返回香港的漁民稱,本月五日下午四時,包括被捲沉的蝦艇在內共六艘漁船,自香港仔出發,當日傍晚六時到達擔杆山海面,六艇各自落網作業。由於天氣惡劣,狂風大雨,午夜天氣變壞,五艇起網駛離現場,到其他地方作業,但遇意外的蝦艇則仍留在現場海面捕撈。

蝦艇曾被捲起翻沉 有人目擊驚人景象
除港艇六人失蹤外澳艇亦有六人遇難

六艇雖分開,但仍利用無線電通話機保持聯絡。在六日凌晨二時,其中一艇與吳帶喜通話時,突然中斷,該艇當時以為是受干擾,不以為意,於十一日啓航返港。

不料,該艇抵香港仔碼頭時,另一艘來自澳門的蝦艇艇主對該艇艇主稱,吳帶喜的蝦艇已遭「龍捲風」捲沉,他曾目睹蝦艇被捲上空中,再跌回海面失蹤。

據悉,本月六日凌晨,出事海面風雨交加,西北面颳起龍捲風,吳帶喜的蝦艇及另一艘蝦艇逃避不及,同被捲沉。

意外發生後,與吳帶喜相識的部分漁民於十二日起在出事海面搜索,但搜索多日無結果。及後有其他漁民撈獲屬於失蹤蝦艇上的家具、牛仔褲、恤衫等,但六人下落未明。

警方曾於十五日接獲漁民報案求助,但派船出海搜索一樣無結果。

同被「龍捲風」捲沉的另一艘澳門蝦艇,船上有八人,只有姑姪兩人獲救,其餘六人失蹤。

火車服務今可復常

【本報訊】據港府新聞處稱,火車服務可望於今晨恢復正常。

據悉,鐵路局已成立一個小組,調查今次貨卡出軌事件,然後向港府提交一份報告。

貨卡出軌後,乘直通車往廣州的旅客,被安排由紅磡乘巴士到旺角登車。圖為旅客經天橋入旺角站候車。

兩日來拘十一人並搜出彈藥 警方破獲打劫集團
各被捕者疑與九龍多宗劫案有關

【本報訊】警方前日在紅磡碼頭及何文田山谷道一破舊貨車上拘捕三名青年及檢獲一批彈藥後,昨日凌晨再根據線索拘捕另外八名男子及搜出一支起步槍。警方經過偵查,懷疑這十一名男子屬於同一個由非法入境者所組成的打劫集團,與最近九龍多宗劫案有關。

警方破獲這個打劫集團是頗為偶然的。前日下午三時五十分,警方數名機動部隊人員在紅磡碼頭外截查身份證時,截到一名沒有身份證的男子,經調查後,懷疑他是一名非法入境者,於是將他拘捕。

稍後,警方根據調查所得的線索,在何文田忠孝街近山谷道山邊一輛棄置的貨車上檢獲四十四粒起步槍子彈、三十九粒石屎槍彈及一批玩具槍零件。同時,警方人員並在現場帶走了兩名青年。

昨日凌晨一時至五時半,警方人員在旺角及油麻地一帶展開搜查行動,先在洋松街一住宅拘捕一名二十歲青年,搜出一支起步槍,稍後又在登打士街一間酒吧及夜總會內拘捕另一名青年,最後,再在彌敦道一單位拘捕六名青年。

先後被捕的十一名青年,年齡由十九至二十六歲,被懷疑與最近兩個多月來在尖沙咀及旺角區發生的多宗劫案有關,目前仍被警方扣留調查。

新聞司史格度假 孫元壯署理其職

【本報訊】港府新聞處消息:由於新聞司史格將於本星期起請假六星期,港府新聞處處長孫元壯將於本月二十一日(星期四)開始,擔任署理新聞司一職,直至史格度假完畢為止。

海面與渠內發現男女屍

【本報訊】港島華富邨對開海面及新界元朗一條大水渠昨日分別發現浮屍,一男一女,警方均認為並無可疑之處,目前仍在追查兩死者的身世。

昨晚七時許,一名姓張的女子往華富邨發現瀑布灣公園對開不遠的海面有一具男屍,隨即報警。稍後,水警輪到場,將屍體撈起載走。死者年約三十五至四十歲,五呎五吋高,身材肥胖,穿白彩藍長褲,赤腳,身上並無傷痕。

另於昨晨六時,元朗新區第五座對開的一條大污水渠發現一具女屍。死者年約二十至三十歲,穿紫色T恤及藍色牛仔褲,懷疑是日前連場大雨時被洪水沖入水渠溺死的。

英王儲結婚之日 擬列為有薪假期
立法局將考慮有關法案

【本報訊】港府宣佈,七月二十九日為英王儲威爾斯親王及戴安娜史賓沙小姐結婚之期,當日香港居民可能會享受到一天假期。

立法局將會考慮一項議案,將該日宣佈為公眾假期,並研究一項把該日列入為僱傭例規定的法定有薪假期的法案。該法案將准許僱主彈性地把該假期改定在其他日子。

另外,香港將會以一幅由本地畫家繪製的地氈作為英王儲威爾斯親王婚禮的賀禮,而郵政局亦會發行一套紀念英王儲結婚的郵票。

元朗錦繡花園一地盤內 泰婦被匪擊傷不治
警方昨日將案列為劫殺案處理

【本報訊】一對泰籍夫婦上星期五在元朗錦繡花園一建築地盤內被三匪行劫打傷,女傷者延至前日不治,警方昨日列為劫殺案處理。

死者于平,四十八歲,其夫布汶,四十三歲。兩夫婦均是泰國人,經營包伙食生意,最近在錦繡花園內的孫福記建築地盤設了一個臨時士多,供應地盤工人飲食。

本月十五日凌晨二時許,有三名手持鐵枝的匪徒闖入上址士多,推醒事主夫婦,企圖將他們綑綁,事主夫婦反抗,結果均被對方用鐵枝擊傷。三匪後來劫去兩條金鍊、一枚金戒指及七千元現款。

事後,警員聞訊到場,將兩傷者送院救治,但女傷者因頭部傷勢過重,卒於前日下午不治,其丈夫則輕傷,前日早上已經出院。目前,警方正在通緝三名行兇匪徒。

涉嫌進行非法賽車 十人被拘七車被扣
警方昨晨在港九兩處堵截收效

【本報訊】警方正在努力遏止本港的非法賽車活動,昨日凌晨又在港九各區堵截非法賽車,分別拘捕十名青年及扣留了三輛私家車和四輛電單車。

昨日凌晨一時至六時,警方分別在九龍龍翔道及港島黃泥涌峽道等多處地方設置路障,截查可疑的車輛,結果在龍翔道截獲三輛懷疑經過改裝的私家車及兩輛電單車,另在黃泥涌峽道拘捕了十名涉嫌參與非法賽車活動的青年,並扣留了兩輛改裝過的電單車。

昨晨的行動,警方一共截查過四十一輛汽車及一百零九人。至於被捕的十名青年,年齡十八至二十五歲,均需以四百元保釋,三日後再向警方報到。

據悉,本港的非法賽車活動曾經在警方的壓力下收斂了一段時期,但最近個多月來,又猖獗起來,有時參加比賽的汽車達數十輛,「觀眾」多達數百人,而且有人「落注」賭博,注額每每達十數萬元之巨。

鯉魚門一間酒家內 黑社會尋仇 四人被斬傷

【本報訊】鯉魚門昨日發生一宗黑社會尋仇血案,四名男子被斬傷。

昨日下午五時許,三名青年在鯉魚門志記海鮮酒樓內飲茶時,突有七、八名男子持刀衝入,不由分說即將三人圍斬。當時,該酒樓的職員及其他顧客被這情景嚇至爭相走避,或縮作一團,至兇徒走後,老闆娘撥電報警。

警員到場,召救護車將三名傷者送院求治,但隔了不久,另有一名受傷青年到醫院求治。警方經過調查,相信該青年是被同一幫兇徒所傷。

四傷者:甯允基,二十一歲;鄧國元,十八歲;潘偉明,二十一歲;馮安國,二十一歲。

女子拜神拜出禍
因殺蟲水受熱爆炸受傷

【本報訊】筲箕灣東大街一間廟宇,昨天下午發生爆炸,一名女子受傷送院留醫。

傷者劉玉珍,廿五歲。昨日傍晚六時半,她到超級市場購買一樽殺蟲水及日用品,購物後,順道去城隍廟拜神,當時她將購物膠袋放在神檯上,由於殺蟲水受熱,發生爆炸,碎片飛濺,以致她面、手受傷,事後被送入醫院治療。

葵涌垃圾十黑點 市署將進行清理

【本報訊】新界市政署將於最近清理葵涌區內超過十處的空地及山邊的垃圾黑點。

新界市政署發言人昨日表示,在今後五個月內,新界市政署潔淨人員,將相繼展開清理在石蔭路、大圓街、和宜合道、青山公路、大白田街、葵喜街、葵裕街以及海壩段等處空地及山邊的垃圾黑點。

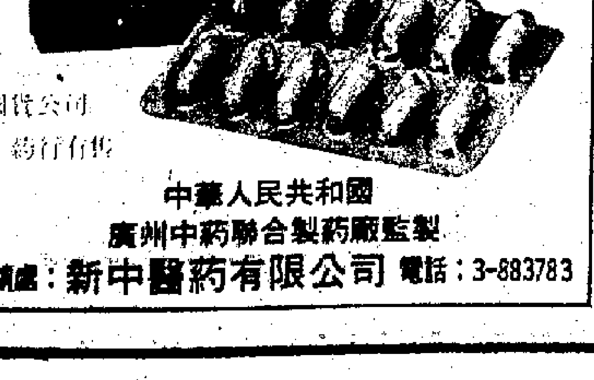
車禍援助撥款 已逾三千萬元

【本報訊】社會福利署昨日透露,根據「不論過失」交通意外援助計劃所撥出的款項,迄今已超過三千萬元。社會福利署自一九七九年五月實施該援助計劃以來,已經發出三千一百三十餘萬元的援助款項,給與七千八百七十六宗個案的當事人或其家屬。

匪劫髮型屋 顧客亦破財

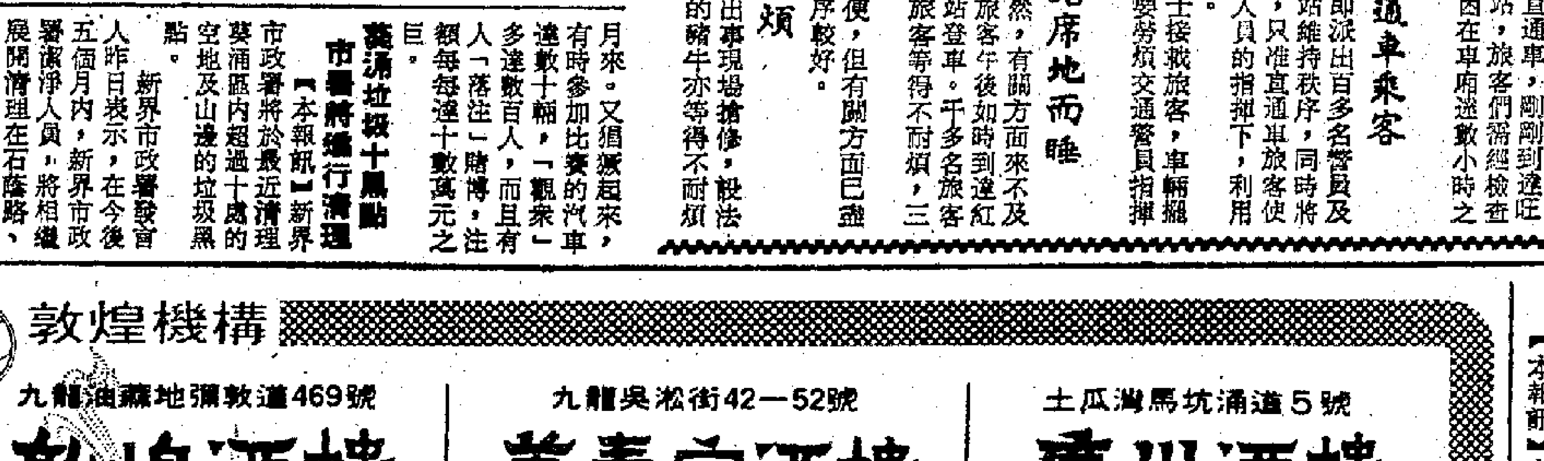
【本報訊】九龍城衙前塱道三十號一間髮型屋,昨日被三名持有刀槍的劫匪闖入打劫,顧客及職員損失財物共五千元。

被劫的是嘉娜妮莎髮型屋,位於永昌樓二樓。昨日下午七時卅五分,髮型屋內有七名女顧客及五名男女職員。三名劫匪持兩刀一槍闖入,喝令各人伏在地下,然後逐個搜身,掠去現款、手錶、墨水筆等財物。

減肥健美素
歷代民間驗方
名貴藥材配製
安全特效減肥良藥
本品具有化肥賦、清血液、消除贅脂及減肥的功效,療效顯著,無副作用。


國貨公司 藥行有售
中華人民共和國
廣州中藥聯合製藥廠監製
經銷處:新中醫藥有限公司 電話:3-883783

三聯書店招請員工
讀者服務中心 招請營業員數名。中五以上程度,通粵、英語,性別不拘,年齡三十歲內。合者請親筆中、英文履歷,附半身近照及身份證等影印本寄:香港域多利皇后街九號三聯書店讀者服務中心杜先生。
儲運部 招請理貨、送貨員。中學程度,男性,年齡三十歲內。合者請電H230105劉女仕。

敦煌機構
九龍油麻地彌敦道469號 敦煌酒樓 電話:3-313939
九龍吳淞街42—52號 萬壽宮酒樓 電話:3-304221
土瓜灣馬坑涌道5號 廣州酒樓 電話:3-7150111
早午茶市·晚飯消夜·貴賓廳房
壽宴喜酌·社團聚會·歡迎預定


今年實施首屆初中成績評核試
三萬餘名初中畢業生 爲今後出路面臨抉擇
私立學校收費較貴相信多數將踏足社會

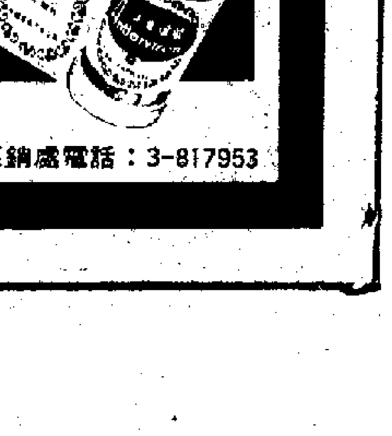
工業學院商業系學生正在語言實驗室上課。

工業學院的課程,通常分為技術員課程及技工課程兩大類,其中技工課程只須完成中三課程的學生攻讀,技術員課程則需中五畢業程度入讀者。技工課程成績優良者,畢業後可繼續進修技術員課程。修畢技工課程的學生,可獲頒證書。

學生人數統計表

香港學生人數分類統計表:
幼稚園:十九萬二千五百一十七人
官立及港府資助小學:四十七萬二千七百三十八人
私立小學:八萬二千八百零七人
官立中學:三萬一千五百七十二人
資助中學:十五萬八千二百一十一人

國貨介紹專欄
如惠刊廣告 請電五一七四六三二一一四

花茸維雄
名貴藥材配方·高級補品
能令你精力充沛!

銷處電話:3-817953

今年實施首屆初中成績評核試

三萬餘名初中畢業生 爲今後出路面臨抉擇

私立學校收費較貴相信多數將踏足社會

當前又是一年一度的考試旺季。所有公立圖書館自修室，一早已派籌登記分配座位，公園、碼頭、巴士、小輪上，都可以見到捧着書本埋頭猛啃的學生。

今年，在「琳瑯滿目」的考試陣容中，首次增添了一項初中成績評核試。九年免費教育，只是到中學三年級為止。

今年的中三畢業生，共有九萬多人。他們在今年一月間全部參加了第一屆的「初中成績評核試」，加上各人在校內的成績分派中四學位。

所有參加初中會考的學生，都會獲得一紙「初中結業證明書」，上面列明他們在校的學科成績及品行等級。這紙證書，就作為他們升學或就業的證明。

初中會考後，其中百分之六十一的學生會獲得資助學位，繼續中四、中五兩年的學校生活。但另外的百分之三十九（三萬多人），就要拿着一紙初中結業證書自行尋找出路。他們可以選擇的出路有工業中學及各種職業訓練學校，也可以轉往私立中學繼續學業，但私立中學中四、中五的學費每月高達二百多元，家長能否負擔得起是一大問題。而這三萬多名初中會考的被淘汰者，相信大部分是從此脫離學生生活，踏足社會。

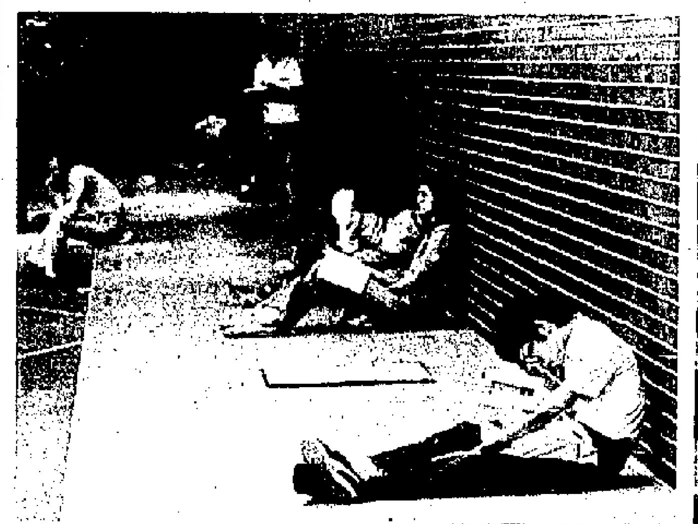
事實上，初中會考的結果，就是為工業界提供了一批「適齡學徒」，他們年齡已足十五歲，有中三的基本文化程度。這批青少年以後的前途顯然是比較坎坷不平的。

目前，工業學院設有不少學徒技工訓練課程，製衣、建造、電子等行業也設有訓練中心。對這些未能繼續學業的青少年來說，爭取學習一技之長，接受學徒技工訓練，一邊工作、一邊學習，以後再繼續各種較高程度的技術員課程，也不失為一條可行的出路。

而掙扎完成中五及預科的，其出路也充滿競爭壓力。今年，兩家大學的招生名額各為一千名左右，而競爭這二千個大學學位的預科生近三萬人，競爭之激烈可想而知。一些熱門科系如醫科、法律、電子、電腦等，考生非拿到三科A級以上，連染指的機會也談不上，入學的競爭非常激烈。

今年，很多國家在經濟困難及保護主義之下，都大幅度提高留學生學費，香港學生每年負笈海外的逾萬人，今年這條出路也更困難重重了。

本報記者 葉中敏 勞敏瑩 何淑文 劉啟寧 攝



「刨」書三態 學生們為爭取好成績，考試前夕，千方百計找個比較安靜的地方，拚命「刨」書。

初中評試未獲派位 可就讀於工業學院

畢業後將會獲得就業「通行證」 目前五院學生共二萬七千餘名

認可學歷及專業訓練現已被認為是晉身各行業的「通行證」，多少莘莘學子得埋首書本務求搏得一紙文憑。但對於不打算繼續升學的青少年，他們究竟何去何從？

今年，十萬名中三學生在參加過首次舉行的初中成績評核試後，其九年免費教育便告一段落。其中百分之六十一將可繼續升讀中四、中五，至於餘下的百分之三十九便得考慮其他出路。而選擇進入工業學院接受技術訓練，拿取有效的「通行證」，其前途未必下於入讀專上學院或大學。

事實上，隨着本港工商業的不斷發展，技工或技術員訓練課程被重視的程度亦有相應增加。為加強工業人材的訓練，適應社會的需求，在一九八一至八二年度的財政預算案中，港府預算撥款十一億六千二百萬元發展中學及工業學院，以應付中三畢業生的全面需求。在本年九月。新學年開始時，五間工業學院文憑課程的全日制學位數目將由去年十月的約三千個名額增至四千二百個，而日間部分時間上課的學位數目亦將由約九千個增至一萬六千個。

為更全面推展工業教育，港府計劃在屯門興建第六間工業學院，可望於一九八四年落成，屆時便可解決當地日益增加的居民及工業界的需求。

教育署發言人日前答覆記者詢問時說，今年填報入讀工業學院技工課程的中三學生達一萬二千名。但只可取錄其中一千名。取錄資格是按學生的校內成績、評核試測驗及面試而決定。他說，該署本月初已去函各申請者通知約見，取錄與否，則在約見後的一星期公佈。

他說，截至去年十月底，就讀於五間工業學院的學生總人數為二萬七千四百一十一人，計為全日制二千九百二十一人、日間部分時間制八千九百三十一人、短暫課程七百三十二人、晚間一般學科課程二千六百四十五人及工藝課程一萬四千八百多人。

目前本港共有五間工業學院，分別為黃克競工業學院、葵涌工業學院、觀塘工業學院、摩理臣山工業學院和李惠利工業學院。每間學院設有五個學系，類別大致相同，但授課的內容則有分別。李惠利工業學院今年並新設基本機械技工課程和基本設計課程各一班，供應屆中三學生升讀。

工業學院商業系學生正在語言實驗室上課。

工業學院的課程，通常分為技術員課程及技工課程兩大類，其中技工課程適合完成中三課程的學生攻讀，技術員課程則需中五畢業程度入讀。技工課程成績優良者，畢業後可繼續進修技術員課程。修畢技工課程的學生，可獲頒發證書。

全日制技工課程的修業年期通常是一年，全年學費為一百五十元。可修讀的課程計有製衣工業：縫紉機技工、便服裁製技工；商科：初級文員、貿易實務；營造：木工、泥水、批盪、油漆裝修等；設計：基本設計、首飾設計；電機及電子技工：電器技工、無線電技工、電視技工；文理工學：幼兒護理；工業技術：光學技工；輪機技工：輪機技工、焊接、構造及喉管技工；機械技工；汽車修理、空氣調節及冷凝；印刷：基本印刷技術；紡織：紡織機械技工、針織設備保養技工等。

完成訓練課程後，技工學生或可獲學校推荐前往公司或工廠任職，實習期間薪酬約為七百至九百元不等。視乎該公司的規模而定。

除了在中三評核試獲派工業學院學位者外，其他中三畢業生也可以自行投考五間工業學院，報名日期在七、八月間。

海外學府費用大增 港生負笈更添困難

由於本港兩所大學及大專學院的學位有限，大部分預科生只能望門興嘆。為讓子女能繼續升學，通常在家庭經濟能力許可下，為父母者大多盡力安排子女往海外升學。但今年情形則大有不同，不少國家由於內部經濟緊縮的緣故，對海外留學生的費用不再津貼，學費因此大幅度增加，其中尤以英國的增幅最為厲害，兩年來學費增加逾倍。因此，今年前往海外升學的人數是否會有影響？雖然言之尚早，但估計對港生會造成一定困難的。

去年，本港往海外深造的學生以前往英國的為最多，共有四千二百五十五人，其次是加拿大，前往攻讀中學或接受高等教育的港生有三千五百八十九人，前往美國的有二千七百六十五人，往澳洲的則有一百五十五人。

加拿大駐港專員辦事處發言人日前表示，截至目前為止，今年申請前往該國升學的人數較去年增加百分之二十，但其中申請入讀十三班（即預科）的卻佔總人數的百分之九十。至於大學學費方面，以魁北克省增幅最大。該省的兩間英語授課大學，留學生學費增幅更高達百分之二百。因此預科申請前往安大略省入學的人數會有所增加，因該省的學費沒有太大變動。魁北克省於上月初已正式宣佈，今年九月起留學生收費將由每年一千五百加元增至四千五百元，增幅達兩倍。

近年前赴日本升學的人數有所增加，可能是由於費用較廉。據日本領事館表示，目前已被該館接納的申請者共有四十五人，仍在考慮的有二十一人。申請人多為入讀大學或語言學院。

本年申請往美國、英國的學生人數仍未有正式統計，但估計申請往英國的人數，在學費倍增的打擊下，將大大減少。至於前往澳洲升學的申請，要到六月至八月期間才接受辦理。

學生人數統計表

香港學生人數分類統計表：

幼稚園：十九萬二千五百一十七人
官立及港府資助小學：四十七萬二千七百三十八人
私立小學：八萬二千八百零七人
官立中學：三萬一千五百七十二人
資助中學：十五萬八千二百一十一人
私立中學：二十九萬九千四百六十四人
官立預科：二千四百一十九人
資助預科：一萬二千七百四十三人
私立預科：一萬九千九百八十三人
香港大學：四千二百七十三人
中文大學：四千四百七十四人
理工學院：六千八百人
私立專上學院：六千六百二十二人

全港幼稚園、小學及中學的學生總人數為一百二十七萬二千四百五十四名，佔全港人口約百分之二十六。

明愛白英奇專業學校 開辦酒店旅遊等課程

在香港謀生，擁有專業技能，是比較有保障的。提供專業訓練的機構，除兩所大學、理工學院及港府開辦的五間工業學院外，由志願機構主辦而又搞得較有規模的，要算明愛白英奇專業學校。

該校位於九龍油蔴地石壁道，有十七層高的校舍。目前辦有日間全日制課程包括：酒店事務、旅遊、商業、廣告及商業美術課程、公共事務等科目。除酒店事務是十三個月課程外，其他課程都為期一年。商業實務科修畢一年後，可繼續讀第二年，但兩年課程是互相獨立的。至於廣告及商業美術科，則需在初級課程考試及格後，才可升讀第二年的高級課程。

該校招生日期由五月一日開始。申請表格可向各區明愛成人教育中心及該校索取。

「小填鴨」試場鏖戰記

——兩歲多起大小戰役數十回

此時此地的小孩子，自由娘胎開始，到戴上「四方帽」，說得上「身經百戰」。

還在母親懷裏，就要算準面世日期，因為當局規定小學一年班九月開課時，必須招收足七歲的小孩入學，遲於九月出生的可能要躭誤一年時間開學。

孩子還在牙牙學語，就要找定幼兒中心報名。幼兒中心雖無筆試，但面試不可少，在媽媽的又哄、又嚇下，「從一數到二十」。「小填鴨」那時才兩歲半。

「小鴨」長至四、五歲，開始要過幼稚園的第一關。幼稚園名義上不准考試，但不要說ABC，有些據說要考加減數。

小學一年級入學試是第二關。這一關，「小填鴨」可要頭崩額裂，考完一間又一間，好不容易才搶到一個位子。此後等着他的是沉重的書包和近視眼鏡。

小六畢業又要過關。五、六年級的校內成績加上参加公開試——「學能測驗」的成績，「小鴨子」「大兜亂」後被派往各家中學去。

「填」了三年，初中成績評核試又再來「兜亂」一次。其結果是有的有學位讀下去，有的「小鴨子」則帶着惶恐心情另尋出路。

繼續升讀中四，兩年後等着「鴨子」的是中學會考。中學會考後，還有高等程度會考（中大入學試）、高級程度會考（港大入學試），還有G.C.E.（倫大入學試）、托福試，以及這樣那樣的試。

除了這些公開競爭的考試，從小一到中五畢業，校內每年上下學期的段考、期考，十一年中小學合起來總有四、五十次考試。過關斬將，身經百戰，讀書就是為了應付考試，什麼求知的樂趣以及品德薰陶，似乎是遙不可及的事。

國貨介紹專欄
如惠刊廣告 請電五—七四六三二一—四

古方名葯 特製小金丹
功能：散結消腫、化瘀止痛、適用于各種癰、腫、瘡、癤諸毒。
中國廣州製葯工業公司
正豐國產葯品有限公司經營 電話：5-748413、754032

彩鳳 珍珠暗瘡丸
消除暗瘡 肌膚嬌嫩 容光煥發 能令青春長駐
國貨公司 葯行有售
經銷處電話：3-303139 5-432973

鯉魚牌精制 石斛夜光丸
獨有配方 效力更强
國貨公司、葯行均售
主治：視力衰退・視物模糊・迎風流淚・飛蚊症・目赤腫痛・肝腎不足・假近視眼・翳障遮眼・白內障等
成份：石斛、人參、熊胆、龍腸、珍珠等。
・購買時請認明鯉魚牌精制石斛夜光丸・
經銷處：正東榮國產葯品有限公司
電話：5-251546, 5-246989

五香 南乳肉
規格：每盒 70公分×50包 150公分×50包
常備現貨 歡迎本銷轉口
經銷處：興棧食品公司
電話：5-435294-6(三線)
國貨公司、超級市場有售

中國膠鞋
蜻蜓牌 DRAGON-FLY　FRIENDLY　PANDA
"常備現貨，歡迎轉口批發"
總經銷：中國大成行有限公司
電話：3-7433816-9

減肥健美素
歷代民間驗方 名貴葯材配製 安全特效減肥良葯
本品具有化肥膩、清血液、消除暗瘡及減肥的功效，療效顯著，無副作用。
國貨公司 葯行有售
中華人民共和國 廣州中葯聯合製葯廠監製
經銷處：新中醫葯有限公司 電話：3-883783

最新民間秘方 安全特效通經劑 美月靈（强力通經丸）
本品由於配方特殊，具有通經力强、止痛快的特效。經長期臨床實驗証明療效顯著，爲婦女有備無患之良葯。
國貨公司 葯行有售
功能：通經・活血止痛・補血養顏
經銷處：華昌行 偉利公司 電話：3-883309 3-886778

當歸紅棗湯沖劑
即沖即飲 無味芳香 上班旅行 携帶方便
經銷處：萬順行 電話：5-709900

名貴藥材配方，高級補品 花茸維雄
能令你精力充沛！
經銷處電話：3-817953

施銀‧加比與演唱《戀愛中的女人》奪標

歡笑要健康

睇得講得

司儀出色

樂與藝

港九影院聯合廣告

機場內罪案報告 平均每月六十宗

多為行李失竊被打荷包等

配合擴建機場警局將重建

【本報訊】據警方透露，機場每月平均收到六十宗罪案報告，其中大部分是行李失竊，為了配合機場的擴建計劃，加強機場保安工作，將重新興建一座九層高的機場警察分局大廈。

機場分局的警務人員在停機坪內執行巡邏工作。

機場警察分局局長伍靜國昨日透露，為了配合機場的龐大擴建計劃，在現分局的原址上將興建一幢九層高的新警察分局大廈。他說，這項工程將於年中開始，整座大廈可望於一九八三年至八四年間竣工。

伍靜國說：「屆時警方將會有足夠的設施，並加強人手以符合機場的擴建計劃，」他說新計劃完成後，本港機場的設施將足夠應付每小時八千名的出入境人士。「機場人員的警務工作絕非輕易，以去年而言，共有七萬四千班航機使用本港機場，他們要照顧七百五十萬名出入境旅客的安全。」

伍靜國說：「機場分局人員除了執行日常的警務工作外，主要任務是隨時準備應付突發事件。」

他說：「一般來說，在禁區崗位當值的警務人員隨時要就一些緊急的航機降落和意外事件而作全面戒備。」

「另一方面，受過訓練的機場保安人員亦要隨時作好準備，以應付任何突發事件，如劫機或恐怖活動等。保安組人員還負責保護到港的重要人物，及護衛貴重貨物的起卸。」

至於日常的保安工作亦絕不簡單，因為機場內每日大約有一萬六千人上班工作，而大部分的工作地點在禁區範圍之內。

機場警務人員經常要照顧一些迷途的兒童或病人。另一方面，又要留意伺機向旅客濫收車資的的士及白牌司機。

發生在機場內的罪案，主要是貨物及行李失竊、打荷包等等。機場分局偵緝組主管范登志說：「平均每月收到六十宗罪案報告，其中大部分是事主一時大意致令行李失竊。」

他說：「如果旅客們能夠小心照料自己的財物，我們的罪案率一定會更低。」

機場偵緝組的幹探及便裝警員經常在機場大廈內巡邏，留意可疑人物。許多扒手及竊匪均被他們人贓並獲。

至於偷竊貨品方面，大致可分兩大類：一類是順手牽羊，竊賊乘人不察打開貨箱，偷去部分貨物；另一類是比較有組織的，匪徒預早計劃以某幾類貨品為目標，再伺機靜靜拿走幾箱，再伺機運出機場。

警方為了應付此類貨品偷竊，經常派出警務人員參加各空運及保安公司所主辦的有關課程，以求進一步了解貨運的各項程序，另一方面，機場警務人員亦經常為貨運公司主辦一些防止罪案的課程，以便互相交流經驗。

房租張幅超過工資 租金管制不宜撤銷

學聯與評議會舉行座談發表意見

【本報訊】香港專上學生聯會、公屋評議會及社會工作者總工會，昨日下午在理工學院舉行租金管制座談會。幾位講者在會上指出，目前本港樓宇的租金節節上升，工人工資卻沒有同類的增加，因此當局不宜撤銷租金管制，以免加重居民的負擔。

市政局議員葉錫恩表示，目前港府採取的土地及租金政策，未能保障住客的權利。她認為，高地價、高租金政策只為港府及一些大業主帶來利潤，相反來說，居民的負擔卻一點也沒有減輕。

社會工作者總工會代表楊森指出，按照目前本港的情況來說，放寬租金管制並非適當的時候。他說，目前本港租金不斷上升，工人的工資雖有增加，但一直追不上通貨膨脹所造成的影響，因此港府應慎重考慮改變現時的租金政策。

楊森建議，港府應有計劃地增加本港的住宅單位，按照目前的情況，除了居屋提供的單位外，當局每年需增加五萬個住宅單位，以解決現時屋荒的問題。

泳客遇溺意外頻生 去年有十六人喪命

康體局湛兆霖提出游泳守則盼泳客留意

隨着夏天的來臨，海灘又成為本港居民盛夏消暑的好去處。然而，每年因游泳而喪生的事件屢見不鮮。據紀錄顯示，去年共有十六名弄潮兒分別在海灘及泳池遇溺，另有近九百人因泅泳時發生意外，幾乎喪命而獲救。

康樂體育局戶外活動安全委員會主席湛兆霖籲請游泳人士必須遵守游泳安全規則。以下為一些游泳守則，游泳人士應加以留意。

游泳時首先應衡量自己的氣力，切勿逞強好勝。例如要游出浮台，也要考慮有足夠氣力回程，以免錯誤估計，在水中逗留太久而耗盡體力。

游泳人士應避免單獨游泳，與朋友一起前往，大家方便照應。其次不應前往不設救生員的海灘游泳，以免一旦遇上困難，無法即時獲得救助。下水前，如不稍於泳術，應先告訴朋友，或由朋友相伴下水，則較為安全。下水後切勿步出水深過腰的地方。

夏天是泳季，但同時也是颱風季節。泳客出發之前，應先留意天氣報告，懸出紅旗的海灘，即表示在那裏游泳會有危險，還是不去為佳。

游泳前不宜過於飢餓或過飽。在進食後應稍事休息才下水。酒後或疲倦時亦不適宜游泳。

在海灘游泳，應選擇一處安全的地點。本港許多海灘都有浮泡界線清楚劃出安全游泳區域，另有救生員在附近巡邏當值。游泳時，小心波浪及避開強烈水流，免被沖倒而引致受傷。一些光滑而顏色有異的海水，可能是急流，能將你拖離岸邊或沖往石堆。倘若遇到水流，切勿背誠逆流而游，否則只會使你筋疲力竭，此時，應越過水流，前往較平靜的水域。游泳人士必須緊記，無論在任何情況下都要保持鎮靜，驚慌只會對你更為不利。

許多初學游泳的人士喜歡帶同水床水泡到海灘，但切記不可過分依賴這些泳具，因為水床水泡容易洩氣，引致危險。

若不幸在水中遇到困難時，切記保持冷靜，並留氣浮在水面及舉起右手呼救。呼救需要發聲，而面罩卻往往妨礙了這項求救動作，並阻礙呼吸，故游泳人士不應配戴面罩游泳。

萬一在游泳時遇上了鯊魚，最重要的是保持鎮定，應慢慢游回岸上或爬上附近船隻，並避免猛烈的動作，以免被魚誤為垂死魚類，即會向你攻擊。以下提供幾點應該注意事項：不可單獨游泳，不要佩戴金屬手鍊等飾物。同時如身體受傷流血，切勿游泳或潛水。在黑夜游泳危險性較高，切勿因一時刺激而遭遇意外。

此外，跳水或潛水時，應看清周圍是否有人，因為往往在碰撞間會令某一方暈厥而引致傷亡。在面積較小的泳池游泳時，更應小心。游泳時，切勿咀嚼香口膠，否則可能引致窒息。

至於在泳池，更不可在跳水板下面游泳或潛水。同時，在泳池內游泳，亦不宜使用面罩或蛙鞋。在泳池周圍，亦不要跳躍、奔跑、追逐，因為池邊濕滑，容易跌倒受傷。

在炎陽下，於碧波中暢泳固然是一件快樂事，但切勿樂極忘形，忽略了本身安全而平白斷送寶貴的生命。只有在安全情況下，才可充分享受游泳的樂趣。（港府新聞處供稿）

大埔端午節龍舟賽 報名者已達五十隊

西貢屯門等多區亦有龍舟競渡

【本報訊】端午節（下月六日）在大埔舉行的龍舟競賽，共有五十隊代表不同機構的隊伍報名參加。港督麥理浩將出席該次盛會，並頒獎與優勝者。

比賽在上午九時三十分在船灣淡水湖堤壩舉行。此外，按察司羅弼時將應邀為西貢龍舟賽的嘉賓。西貢的賽事共有三十隊報名參加，其中六隊成員全是女性，她們將參加鳳堰比賽。

西貢區漁民並組織一特別隊伍，代表香港參加下月在新加坡舉行的國際龍舟賽。

屯門龍舟競賽將於上午九時開始，駐港英軍總司令卓保邦將出席頒獎，屆時在港訪問的英國空軍大元帥威廉信爵士亦應邀參觀。

此外，新界多處地區亦舉行龍舟競賽，其中包括大澳、梅窩、貝澳、青衣、長洲和坪洲等。

六一國際兒童節 工俱舉辦園遊會

【本報訊】港九工會聯合會工人俱樂部康樂組為慶祝六月一日「國際兒童節」，將於本月三十一日在啓德遊樂場舉辦「六‧一園遊會」。各業工人可往工人俱樂部領取入場券。

摩托勞校採措施 鼓勵學生勤向學

座談會中家長表高興

【本報訊】九龍摩托車勞工子弟學校於昨日分別舉行中、小學及幼稚園家長座談會，報告學校教學近況。

會上，陳列有各級學生作業及中期考試成績，會後並派發學生成績表。家長們對學校不斷採取嚴謹措施，致力提高教學質量，積極鼓勵學生勤奮學習，爭取品學成績進步，咸表高興。學校對保持品學成績良好及學業有進步的學生，分別給予獎勵。

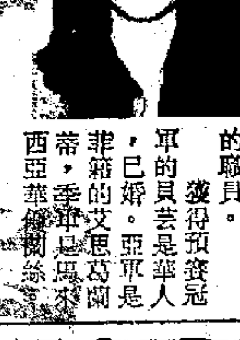
該校小學六年級家長會已提前召開，及時向家長講解教育署小學學能測驗中一派位辦法，輔助各學生家長選校。

該校現正招收下學年小學及幼稚園各一級新生，凡屆齡入學子弟，均可報名入學。

航空小姐選美賽 貝芸獲港區冠軍

月底將赴美參加世界大賽

【本報訊】香港航空華員會，前晚在希爾頓選出貝芸（譯音）為世界航空小姐選美香港區預賽冠軍。她將於本月底前往美國邁亞密參加世界航空小姐選美大賽。



空姐選美港區預賽冠軍貝芸

據主辦前晚活動的香港航空華員會發言人稱，此項活動是首次在本港舉行，而參加前晚預賽的十二名佳麗，全部是本港各航空公司的職員。

獲得預賽冠軍的貝芸是華人，已婚。亞軍是非籍的艾思葛蘭蒂，季軍是馬來西亞華僑。

弱智兒童教師訓練課程 柏立基教育學院將開辦

為兩年部分時間制 修畢者可獲證書

【本報訊】柏立基教育學院將於今年九月開辦二年部分時間制的弱智兒童教師訓練課程，供目前任教輔導班或啓導班及特殊學校的合格教師申請。學員在兩年中將每星期上課一日，並需參加三次訓練，每次為期兩星期。第一次訓練為先修班形式，第二次將在第一學年結束時舉行，而第三次則在第二學年結束時舉行。

教育署發言人昨日稱，所有被甄選參加訓練班的教師，必須在進修期間的兩年內，在輔導班或啓導班或特殊學校教導學習遲緩或弱智兒童。

他說，教師如將在今年九月開始教導所有申請者均需具備兩年的教學經驗。

訓練班課程包括弱能兒童心理及醫學方面的探討，特殊教育服務及為弱能兒童提供的設施，學生學習上及行為上的問題，特殊班及特殊學校的組織及辦理，特殊教學技巧課程及特殊教學技巧。課程亦包括小組討論及研討，教育學院導師將負責對各學員的督導及在課室教學方面的指導。

學員在修畢課程後，將獲頒發「弱能兒童教師證書」。全職合格教師在攻讀課程時，及在完成課程後，均可獲得特殊教育津貼。學員的甄選將由教育學院聯合招生委員會考慮。

有關的申請表格可於香港希慎道利園大廈教育署，九龍彌敦道教育署九龍分署，及九龍郝德傑道六號柏立基教育學院索取，填妥的表格應於本月十九日前，由申請人的校監或校長寄回九龍郝德傑道六號柏立基教育學院，教育學院聯合招生委員會主席。

太空館換畫 廿二日起映行星之旅

【本報訊】香港太空館將由本月二十二日（星期五）開始，放映全新製作的天象節目——《行星之旅》。

新節目的門券，由本月十九日（星期二）下午五時開始預售。

太空館自去年十月開幕以來，有五十萬人次觀看過天象廳放映的《宇宙新貌》，且甚獲好評。

與舊的天象節目一樣，新影片亦分為兩部分，第一部分是一般的星象影片，第二部分為介紹人類飛行的歷史。

放映時間照舊，查詢可電太空館三七二二三六一。

讀者來信

內地研究人體異能 讀者提出兩點意見

編輯先生：

本（五）月十四日晚在中大新亞書院的餐會上，錢偉長教授談到國內人體特異功能的問題。基本上本人完全同意錢教授的結語：人類已經建立起來的科學知識畢竟有限，很多現象都是知其然而不知其所以然，無法提出理論性的解釋，針灸就是一個最好的例子。忝為當晚聽眾之一，深感受益良多，但本人仍有兩點感想，謹提出就教於錢先生及海內外高明：一、國內學界目前百廢待舉，人員和設備均有限，大量人員和設備投入這類「潛科學」的研究是否值得？二、近年來的開放政策固屬必需，但在與外界對比之下，部分國內同胞確有事事不如人的感覺，這類「潛科學」的研究會不會轉移人民對實際問題的注意力？又如稍事渲染，更可能產生誤導作用？

敬頌

編安

謝劍敬上

一九八一年五月十五日

於中大人類學系

音樂院導師富亞 獲英女王授勳銜

李正欣楊若齊獲英音院獎學金

【本報訊】港府憲報宣佈香港音樂學院導師富亞獲英女王頒授MBE（勳章）勳銜。

富亞由一九二〇年代起即在上海音樂學院任教，於一九五二年來港，在本港音樂界十分活躍。在一九五二年至一九六八年期間曾任香港管弦樂團指揮一職，協助該樂團由一個小型的業餘管弦樂團不斷發展。目前他除了擔任香港音樂學院導師一職外，並擔任獨奏演出和錄音工作。

又：一九八〇年度英國皇家音樂學院獎學金經評定後，由香港拔萃女書院李正欣及香港音樂學院楊若齊獲得。他們將於本年秋季前赴英國深造。

李正欣考獲皇家音樂聯校考試委員會頒予本港及印度區的獎學金，楊若齊則考獲怡和集團捐贈予皇家音樂學院的獎學金。兩位得獎者均可在聯校考試委員會屬下的音樂學院深造三年。獎學金包括學費、生活津貼及深造完畢後回港機票的資助，總額每名約四千二百鎊。

英國聯合大學文憑試 未獲准考試者今補領

【本報訊】本年六月在港舉行的「英國聯合大學」普通教育文憑考試，香港考試局已於四月下旬郵寄准考證予各自修生。考生如仍未收到准考證，可於今、明兩日辦公時間內攜同其本人香港身份證，近照一幀及考試費收條親到九龍新蒲崗爵祿街十七號香港考試局新蒲崗辦事處辦理補領手續。

傳染病夏天易流行 醫務處促居民小心

【本報訊】醫務衞生處昨日提醒居民，在炎夏來臨時，應提防染上霍亂、傷寒或痢疾等腸胃病。此外，肝炎與食物中毒，在夏天亦是非常普通。

醫務衞生處發言人表示，香港雖然去年沒有霍亂發生，但居民亦應繼續提高警惕，以免這種在東南亞流行的疾病再度在香港發生。

發言人強調，食物必須經過徹底烹煮後才可以進食，食水則必須煮沸後始可飲用。

發言人又說：「食物經過妥善方法烹煮後，如不立時食用，應將它蓋好，或放在雪櫃內，以免沾染不潔物質。」發言人解釋說，這樣除可以預防腸胃病外，亦對其他傳染病有效。

他又說：「許多傳染病的擴散，是由蒼蠅等的帶菌者傳播開去的，附在病人排泄物上的細菌，經帶菌者傳到沒有蓋上的食物與食水後，便會傳染給別人。」

各港府普通科診所及注射站都有提供預防霍亂及傷寒的注射服務。

勞工處組織 觀塘遷新址

【本報訊】原設於觀塘康寧道辰光大廈的勞工處婦女及青年組觀塘第二區辦事處，今日起遷往曉光街二十六至三十八號曉光閣四樓辦公，並改稱為觀塘東區辦事處。

分點愛心餘財，助養保良局童！

（助養保良局童，請電五一七六九二五八）

葵涌荃灣兩區 將舉行植樹日

【本報訊】葵涌及荃灣兩區將於本星期五（廿二日）及星期六（廿三日）分別舉行植樹日。

新界市政署發言人表示，該署每年均在新界廣植樹木，今年預計種植新樹木一萬五千多株，並在每個地區舉行植樹日。

葵涌區的植樹日將於本星期五在葵涌路旁人島休憩處舉行。至於荃灣區的植樹日則於本星期六在荃灣象鼻山道中央草坪處舉行。

恒生兩分行本周開業

兩行分別位於上環及窩打老道

【本報訊】恒生銀行第四十七間及第四十八間行所，分別位於上環及窩打老道，定於本月十九日（星期二）及廿三日（星期六）相繼開業。

恒生銀行上環分行位於皇后大道中三百廿八號中源中心，最近公佈的港島地鐵支線計劃，該地點為上環終站所在，該區並擁有吸引海外遊客的古玩店等；而窩打老道分行則位於窩打老道八十六號，周圍環境極適合民居及商舖營業，鄰接公立圖書館、酒樓、學校及憩息場所。

該兩新行所皆為自置物業，經營業務範圍包括各項存款、放款及匯兌找換等。其中窩打老道分行並設有保管箱供租用。

今日文化活動

香港大會堂

▲音樂廳 晚上八時 瞭暉琴行主辦香港民歌節

▲劇院 晚上七時半 樂勁琴行主辦電影會《英才恨》

▲展覽館 上午十時至晚上七時 香港大眾攝影會主辦《第十一屆國際沙龍入選照片展覽》

▲香港藝術館 《愛德華多‧鮑洛齊雕塑、素描、版畫展》、《中國古物展覽》

香港藝術中心

▲演奏廳 晚上八時 音樂事務統籌處主辦《Hi Hi 音樂欣賞會》

小劇場 英國專家祈締洛主持戲劇教學課程《說話、默劇、音樂》

▲五樓畫廊 近利洋行主辦《剛古信紙設計及紙張展覽》

▲歌德學院 《潘瑞華雕塑與版畫展》

星光行香港博物館

▲展出《一八四一年前的香港》、《香港歷史圖片》、《香港舊式漁業》

深水埗楓樹街球場

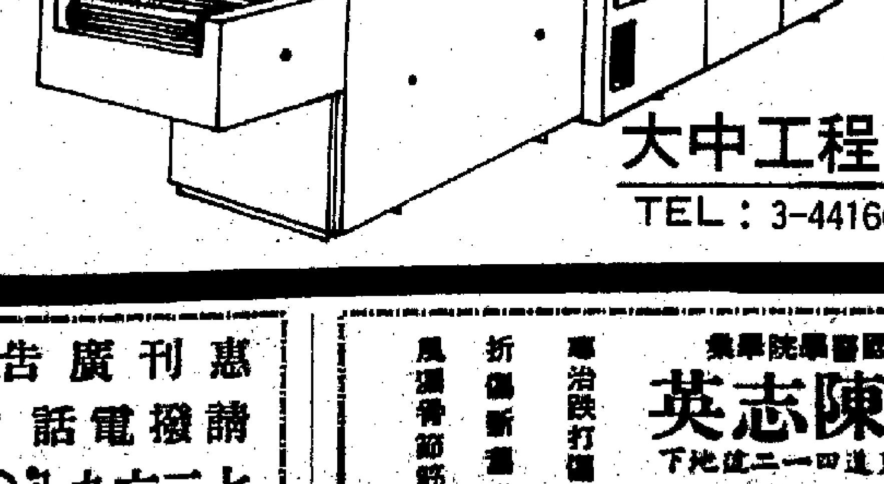
▲晚上八時至十時半 龍翔劇團演出粵劇《牡丹亭》

彩虹邨廣場

▲晚上八時至九時半 和路狄士尼電影晚會

焗爐輸送帶：爐溫40℃～120℃

適合製品烘乾、五金及收音機売焗漆



大中工程公司

TEL：3-441601

衡量地產測計師行

物業估值測量‧地產代理拍賣行

本行提供全面性地產專業服務包括物業估值，地產發展策劃，租賃代理，拍賣，佳宅樓宇商業大廈及購物商場之租務策劃及管理等業務。

竭誠爲各界服務 歡迎垂詢

中環干諾道中74—77號長安大厦16樓D室 5-457049

Chung,Chan & Associates

cca

聲明

太平手套廠原來司機潘國鴻，粵深貨駛執照號碼0784，考核日期八〇年三月一號，八一年五月十五號注銷作廢。

太平手套廠啓

租售

大道中旺鋪

皇后大道中三二七鋪現貨旺鋪廉售三二A五萬租二萬二千適合各行業⑤441001⑤449237吳洽

聘請

中聯國貨公司聘請職工

本公司擴充中藥部請熟練男性配藥員二名年齡五十歲以下薪優有雙糧花紅營業獎假期及醫藥福利等函寄履歷近照電話荃灣沙咀道248號中聯國貨公司人事部洽。

大公報分類廣告

每個位每天收費港幣五元

高能貿易有限公司

國家標準水泥、鋼窗‧香港交款‧國內送貨

為了方便華僑港澳同胞在家鄉新建樓房之需要，本公司受內地委託特別為閣下提供送貨上門（公社所在地）之上佳服務，免除交通不便運輸困難之煩惱，歡迎訂購。

香港手續：賣客駕臨本公司開具發票，然後往金城銀行（長沙灣分行或土瓜灣分行）交款，便即可電函送貨。

國內諮詢處：恩平縣經濟委員會電話：2641 2590 恩平縣第一水泥廠 電話：2469 2184 廣州市十三行路51號電話：2954 深圳市中國銀行404室

香港發售：高能貿易有限公司——建材部 九龍青山道永明街一號恒昌工業大廈9樓D室電話：③7416817 ③7416830 電報機36856HX

送貨範圍：恩平、開平、新會、江門、中山、高鶴、佛山、廣州、深圳、珠海（範圍外者可購提單自取）

營業

芳婷餐廳

急聘男侍應數名須夜更工作有意請每晚八時後親臨灣仔盧押道二十號或電H279393李洽

惠刊廣告

請撥電話：七二六九八〇

潮州跌打 陳志英

健民國醫學院畢業

專治跌打傷科 折傷新舊患 風濕骨節痠痛

香港洛克道二一四號地下

電話：七二七八八〇

醫藥

廣州周大文皮膚專科綜合治療院

診斷正確‧用藥力强‧治標治本‧迅速痊癒

中國醫科大學皮膚科內外科三位專家主診臨床經驗廿年‧頑手腳癬、陰癬股癬、對面癬、牛皮癬、濕疹皮炎、全身痕癢、皮膚過敏、紅腫暗瘡、汗斑白蝕、灰甲、暴痣、一切頑癬、整改疤痕、眼角黃疣、流膿刺痛、外皮改良、根治痔瘡、根治臭狐，灣仔莊士敦道18號七樓M座‧九龍彌敦道680號佳寧大廈10樓C座間症掛號專線電話⑤882369請剪存或轉送親友參考謝謝。

徵求

金幣 銀幣

華興錢幣公司 高價收購大批雙毫、金幣、紙幣、早期紗票

皇后大道中192號地下⑤441001⑤449237

‧贈車回鄉‧支援四化‧

現貨2噸—10噸，貨車及自動卸。實力CK20DD，左軚自動卸。實力、日野，左軚46座冷氣巴士。實力CK40BT，日野HE355，實力CW50HM ●貨車、拖頭、混凝土車●本港出牌、價錢特平●

利記車行 H726217-9 灣仔高士打道220號地下

施娓·加比與演唱《戀愛中的女人》　奔樣

十二歌手競逐實力相埒

施娓一曲獨佔鰲頭

她是杜麗莎妹妹獲代表香港區出席亞唱

壓軸戲《羣星敬禮五十年》演出有苗頭

「麗的」主辦的《亞洲歌唱比賽》香港區代表決賽，昨晚在香港大會堂音樂廳舉行，十二位入選歌手角逐八一年香港歌王或歌后，代表香港。由於今屆只選出一名代表，因此要名列榜首，卻非易事，結果，經過評選，由女歌手施娓以一曲英文歌《戀愛中的女人》奪標。她是麗港的女歌星杜麗莎的妹妹，她獲選為亞洲歌賽香港區的代表，並獲得獎金五千元及一份禮物和一筆獎學金。她獲選後，激動得喜極而泣。女子在高興時，多抑制不住淚水。陳荷成以《我要高飛》得亞軍，陳金花唱《鄉道》得季軍，蔣麗萍唱《橄欖樹》得殿軍。

今年參加比賽人數眾多，能入選參加決賽資格的已經不易，而各人的水準相當，而平均，各人的演唱風格又各有特點，因此在未揭曉之前，在這十二位演唱者當中誰也說不出那一位是大熱門或冷門。事前，各評判也認為是比較難於給分數的一次歌唱比賽。

在昨晚的總決賽中，竟然有兩首歌一再出現，如《龍的傳人》和《我要高飛》，評判員對歌手評選之難，於此可見。

在昨晚的十二位入選決賽的四男八女歌手當中，唱英文歌的佔去八人，國語流行曲的二人，粵語流行曲和中國戲曲者各一人，他們在舞台上，都施展出渾身解數，希望脫穎而出，獲得成為香港代表。

以往四屆「亞唱」香港區代表，都是唱英文歌的歌手勝出的，因此，事先唱英文歌的似乎機會較高，今年也不例外。至於原因何在，那就無從稽考了。

昨晚「麗的」搞的歌賽，加插的餘興節目《羣星敬禮五十年》，亦算是很有特色而可欣賞的節目。在比賽大唱流行曲的同時，由十位紅歌星演唱五十年代的歌曲，緬懷當年的歌壇盛事和回顧一下五十年代歌唱的風格，懷舊一番，也很有意思，可看可聽，相當精采。

視與聽

昨晚為亞唱演出的部分歌星，右起為關正傑、泰迪羅賓、張國榮、威利及黎小田。

無綫開拍楊門女將 汪明荃飾演穆桂英

翡翠女將多上陣鄭少秋客串楊宗保

全劇有打又有唱王晶要拍得富特色

翡翠台籌備開拍集女藝員於一劇的《楊門女將》，由汪明荃飾演穆桂英，曾慶瑜演楊九妹，李琳琳飾演楊八妹，歐陽佩珊飾演西夏公主。佘太君一角將由鄭碧雲或黃曼梨中選其中一人。

男角的黃日華飾演楊文廣，鄭少秋客串楊宗保，只出一集即戰死沙場。呂良偉演西夏太子。

這個劇集，由王晶監製。他說全劇長約二十五到三十集，由於卡士不少，製作費可有彈性，但不會超過《書劍恩仇錄》。他要拍得全劇有特色，有打鬥，有歌唱，但是採取京劇北派形式還是其他打法仍未定。

王晶說他將借取京劇影片《楊門女將》和邵氏的《十四女英豪》影片作參考，盡可能把此劇集拍出特色。

多咀篇

呂良偉的鬍子

阿帆

呂良偉演《上海灘》時，最初是沒有小鬍子的，後來，因為角色的年紀大了，加上了小鬍子，於是，小鬍子竟又成了丁力的標誌。在《烽火飛花》中，呂良偉把小鬍子剃掉了，當時就有朋友說，沒有了小鬍子的呂良偉，觀眾會接受嗎？他變了小白臉和趙雅芝談戀愛，相稱嗎？這些朋友其實都忘卻了最初的丁力。

阿帆十分欣賞丁力這種留鬍子又剃鬍子的作風。演員，本來就是要扮演角色，角色要有鬍子就加鬍子，要剃鬍子就剃鬍子，沒有甚麼好討價還價的。如果，不論演甚麼角色，他的外形都不能變，即使戲再演得好，留在觀眾心中的，也只能是演員自己，而不是他創作的角色。

《烽火飛花》是否成功，阿帆不太清楚，呂良偉是個好演員，望「無綫」不要糟撻了。

無綫颱風襲港守則

條文對職藝員有利

「無綫」發出颱風襲港守則，對職藝員有利。守則四條：㈠八號風球，製港除總務製作分廠外，景外，堅城外景均取消。各有關節目負責人取消或要變製作經理批准，㈡正在拍攝途中如天文台掛八號風球，除總務和製作分廠外其他部門須一律停工；㈢當日有拍攝通告，監製、編導、行政助理、助導、統籌及藝員須調配組其中一人必須返公司以便當討及處理通告問題；㈣所有必須返公司之職藝員全程交通費可實報實銷。

無綫徵學生演員 暑期開拍新劇集

「無綫」為籌拍一部以年青學生為主題的新劇集，現正公開徵求學生演員參加演出，年齡由十五至十八歲，在學青少年報名，截止日期是五月三十日。

該劇集由招振強監製，將在暑假期間開拍，主題內容在環繞年青一代對社會的看法及年青人普遍存在的問題。預計招納人數約五十名，合格的學生演員將被安排接受為期兩個星期的特別訓練，包括電視製作基本認識和表演技巧等。

有興趣參加者可書寫個人詳細履歷、嗜好、特長、地址、電話等，附學校證明文件影本，半身全身照片各一張，黑白彩色均可，寄九龍廣播道七十七號無綫電視公共關係部收，信封注明「投考學生演員」，即日開始接受報名，五月卅一日截止，經甄選合格者，「無綫」將個別致函約見。

烽火飛花改戲路 楊盼盼外剛內柔

楊盼盼是一個有條件而尚欠運氣的藝員，她的條件，有很多方面，包括外型，演技及身手，在圈中，像盼盼這樣具有其材料的女藝員，數不出有那幾個。本來這是她優越的條件，但是，她卻從不喜歡強調自己的優點，最重要的是，她不希望將自己定型，只走動作路線。

不過，楊盼盼柔中帶剛，有男性的豪氣，這些獨特的氣質，使她在《烽火飛花》裏飾演孫勝男一角，形象突出。盼盼說：「在劇中，我有剛烈一面，亦有柔情一面。在動盪的時刻，也有激烈的行動，也有如水的愛情，演技真正全面發揮。」

楊盼盼在《烽火飛花》的扮相

睇得講得

歡笑要健康

夫咀

「無綫」《歡樂今宵》經過大力革新後，節目很有起色，確實如「翡翠台」所宣傳的給人以歡笑，但有些歡笑卻不怎麼「健康」，如《77擂台》比賽拆屋，好好地把很多木板毀壞。現在有些青少年就在學這麼一招，見木板就踢，而且還要踢到爛為快，又如介紹「人妖」，雖然有趣，但意識是不健康的，希望「翡翠台」歡樂要健康！

司儀出色

丁當

港姐準決賽之夜，黃霑與葉麗儀做司儀，錯漏的地方不少，且較生硬，實在也怪不得他們，一個是臨時替工，一個是初次拿起問題「考」別人，其實也可說是考自己。但在決賽之夜卻不同了，葉麗儀已顯得流暢自然，絕不遜於「老雀」何守信。司儀出色，場面更變得氣氛活躍，自是生色不少。

日語長片

馬信

看《烽火飛花》有點不大習慣，那是日語對白甚多，要看字幕，儼如午夜看其英語長片一樣。不知道其他觀衆的感覺怎樣，個人便覺甚為「刺耳」，難道非如此不可乎？

樂與藝

粵語填詞的藝術化

金建

談「現代（創作）城市民歌」的創作，我最佩服那些用粵語填詞而又填得暢順、高雅的詞曲。

日前的情況是，不管高人雅士的意見如何，用粵語譜寫的歌曲（流行電視歌曲、城市民歌）已經成為本地普羅大眾音樂生活的一個重要部份了。也許有一些粵語流行曲填得相當粗俗，但詞曲的創作端視乎作詞者，如果他有意識地用藝術的手法去雕琢自己的詞曲，恐怕這一類作品就未必會一律流於庸俗化。事實上，本地有一些有「墨水」而又富於書卷氣的「詞人」，他們也寫下了一些較好的作品。

無疑，用粵語填詞比填（宋）詞難，填古（宋）詞，一般只需要注意平、仄（包括上、去、入）兩個方面的協調，但用粵語按曲譜填詞要注意九聲，即粵語字聲特有的上平、下平、上上、下上、上去、下去、上入、中入、下入的九個方面的協調，填（宋）詞用文言，文理的表達與意境的刻劃比較易，用粵語填曲詞要用「白語」，甚至有時要用到較「俗」的口語，這樣，在文理通達及意境的營造上，就更難作到有更高的文學境界。

不過，這件工作畢竟是有人應該去做的。流行曲的一些粵語歌詞的確太粗俗，但從事城市民歌的藝術工作者，可否在這個領域上作藝術化的拓展呢？

劉雪華螢幕受歡迎 無綫邀演神偷妙手

劉雪華主演的《她的一生》尚在播映中，又接「無綫」另一新劇集《神偷妙手》，與任達華再次攜手。

她說何家聯曾多次與她接觸，談加盟事，但至目前止她仍是「長城」的合約演員，因此，此事要待六月以後與「長城」的約滿之後再說，暫時不想去談它。

她初拍電視，最初很緊張，說話的聲音很細，後來改善之後，效果好了一些。

新港姐拍宣傳片 昨天回無綫報到

「無綫」昨天一早通知今年新上任「港姐」返公司拍宣傳片。但只有冠軍羅佩芝和亞軍勞錦嫦報到，殿軍錢慧儀因家中有事，而未能返公司。

羅佩芝與記者談及當選後的心情。

她說：「我很開心，但覺得當上了『港姐』沒有什麼特別，仍是一個普通人，但人的眼光立刻變得特別。」

羅佩芝獲選冠軍後，立刻打長途電話通知母親，但已遲了一步，她的表舅父已將這喜訊傳到她母親耳邊。

陳潔靈上週末赴斯里蘭卡 為斯航首航香港酒會演唱

香港名歌星陳潔靈週末乘機赴斯里蘭卡首都科倫坡參加在該城舉行的斯里蘭卡航空公司首航香港之盛大酒會並且獻藝，斯航三星客機將於六月四日首航來港。圖為陳潔靈攝於機場。

影話

浪費了一班演員

——談《人為財死》

白屏

《人為財死》的一班演員中，很明顯的用了「麗的」電視劇集《鱷魚淚》、《變色龍》中的原班人馬，此中有老戲骨劉克宣、張瑛，也有「麗的」當家小生和花旦劉志榮以及魏秋華。他們大多是「好戲之人」，但是觀眾看《人為財死》卻不能說是看了一齣好戲。

摸不透此片的編導，要把這部片拍成一部什麼風格的製作，影片寫及了偽鈔集團，是黑社會揭秘的題材嗎？劉志榮在片中飾與偽鈔集團有關的線人，是要搞時髦的線人悲劇嗎？影片裏有各種滑稽人物的塑造，如街邊的傻佬、鋼牙殺手、鬥雞眼木人物、怕老婆的富翁等等，是要搞成一部瘋狂鬧劇嗎？觀影所得，卻都是「唔湯唔水」，只能稱之為「四不像」。

《人為財死》的片名，似乎是一部寫實的影片，但全片實在看不出什麼警世意味，所死者只是拾到千元假鈔的傻佬，高興過頭而給汽車撞斃。圍繞着那張流出市面的千元假鈔，貫串全片故事本屬不錯的構思，但那些瑣碎、陳舊而又胡鬧的細節，顯得凌亂不堪、一塌糊塗，看得叫人連打呵欠。

編導確是浪費了一班肯演戲的好演員。剛在《浴血太平山》以阿瑞的形象給人觀感不差的劉志榮，卻讓他表演三十次橫過斑馬線及在電梯內連續放屁，「電影皇帝」張瑛卻扮演那個莫名其妙的畏妻角色，「老戲骨」劉克宣在片中有戲可做的地方，只是去買「痔瘡膏」時掘出一副尷尬相。

真不理解為什麼用這樣的演員去演這樣的戲？是否《變色龍》等電視劇集收得，便以為就可借此投機一番呢？

港九影院聯合廣告

新都·快樂 K666148 H773496　狂滿 今第十二天　小樓藏小嬌　美色醉人越睇越可愛　今早新都　快樂　蟲
新樂·富都·寶石 K618167 K479997 K657116　狂滿 今第十二天　小樓藏小嬌　美色醉人越睇越可愛
龍華·恒星·油麻地·福星　今天五場　伊雷 韓國材 尤玲 大家樂劇　錢揾錢　緊張到彈起熱鬧到飛起
紐約·凱聲　第三週五場映　環球公司動作多段緊張巨片　鷹盲　下期獻映：沙漠雄師
普慶·明珠　大滿五場　特技人　明珠午夜場：鬼屋麗人
總統·華盛頓　今天獻映　天涯追殺俏嬌娃　李絲梨安丹
南華 3-881755　今天五場獻映　人為財死　魏秋華 劉志榮 主演　今天早場中國車伕　四點場鱷魚河歷險記　午夜場一老一少一根釘

新光 H632959　今天五場　人為財死　魏秋華 劉志榮 張瑛 梁 陳
國際 K820749·大光明　今天五場　老鼠街　第二週映　小樓藏小嬌
皇后·皇都　今天獻映　老鼠街　下期獻映：人十七
萬年·紫灣　今天四場　為性痴迷　今日獻映　性的搜秘
樂聲·國泰　連日滿座！今天五場　錢揾錢
麗聲·國都　連日滿座！今天五場　錢揾錢
金門·民樂　連日滿座！今天五場　錢揾錢

豪華·新大華·華聲　狂滿！今天請早　小組頭仔　皮奇　賓婷　里文　宜不兒童
大華　最後兩天　100日睇　性愛年華
美華·京都 5-722883　今天獻映　人為財死　早場：上浪浪
金冠·明朗　天涯追殺俏嬌娃　今早場：叉手
海運·百樂 H704646 K678050　第二週映　大白鯊
珠江 3-7123941·銀都 3-891137　今天獻映　青珊瑚島　今日五場　人為財死
華都 12-402109·南洋 5-737388　今日獻映　螳螂夫人　今天獻映　人為財死

朋友一起前往，大家方便照應。其次不應前往不設救生員的海灘游泳，以免一旦遇上困難，無法即時獲得救助。下水前，如不精於泳術，應先告訴朋友，或由朋友相伴下水，則較為安全。下水後切勿步出水深過腰的地方。

夏天是泳季，但同時也是颱風季節。泳客出發之前，應先留意天氣報告，懸出紅旗的海灘，即表示在那裏游泳會有危險，還是不去為佳。

會使你筋疲力竭，此時，應越過水流，前往較平靜的水域。游泳人士必須緊記，無論在任何情況下都要保持鎮靜，驚慌只會對你更為不利。

許多初學游泳的人士喜歡帶同水床水泡到海灘，但切記不可過分依賴這些泳具，因為水床水泡容易洩氣，引致危險。

若不幸在水中遇到困難時，切記保持冷靜，並留氣浮在水面及舉起右手呼救。呼救需要發聲，而

游泳，亦不宜使用面罩或蛙鞋。在泳池周圍，亦不要跳躍、奔跑、追逐，因為池邊濕滑，容易跌倒受傷。

在炎陽下，於碧波中暢泳固然是一件快樂事，但切勿樂極忘形，忽略了本身安全而平白斷送寶貴的生命。只有在安全情況下，才可充分享受游泳的樂趣。

（港府新聞處供稿）

將它蓋好，或放在雪櫃內，以免沾染不潔物質。」發言人又說：「食物經過妥善方法烹煮後，如不立時食用，應

他又說：「許多傳染病的擴散，是由蒼蠅等的帶菌者傳播開去的，附在病人排泄物上的細菌，經帶菌者傳到沒有蓋上的食物與食水後，便會傳染給別人。」

各港府普通科診所及注射站都有提供預防霍亂及傷寒的注射服務。

▲展出《一八四一年前的香港》、《香港歷史圖片》、《香港舊式漁業》

▲晚上八時至十時半　龍翔劇團演出粵劇《牡丹亭》　深水埗楓樹街球場

▲晚上八時至九時半　和路狄士尼電影　彩虹邨廣場　晚會

焗爐輔……
適合製……
刊廣告
撥電話：
○八九六二……

省港澳乒賽揭幕 港隊昨受挫廣東

戰果一比五 黃耀榮破蛋

【本報記者岑子剛廣州十七日長途電話】第二屆省港澳乒乓球賽，今天在此間揭幕。揭幕戰男子團體賽廣東勝香港五比一，男少年團體賽廣東勝澳門三比〇，女少年團體賽澳門勝香港三比〇。

今晚賽前，由賽委會主任孫凱風講話，並由廣州體校學生向各隊獻花。

今晚主力戰廣東對香港一仗，香港隊隊員發揮不好，打不出水準，以致敗陣。

省、港男子團體戰比分如下：

歐錦輝勝趙萬權二比〇（二一比一八、二一比一六），江加良勝陳盛興二比〇（二一比一〇、二一比一二），陳江華勝黃耀榮二比一（一二比二一、二一比一三、二一比三），江加良勝趙萬權二比〇（二一比一〇、二一比一六），歐錦輝負黃耀榮一比二（一六比二一、二一比一六、一四比二一），陳江華勝陳盛興二比〇（二一比一一、二一比一四）。

明晚將上演團體賽決賽，並進行男女單淘汰賽。男單明晚將打出四強，女單將打出最後兩強。

國際電單車賽 日本選手掄元

中國兩選手名列第六

本地賽李仁中壓倒劉卓偉

【本報訊】日本電單車手在昨天結束的駱駝香煙國際電單車越野賽中大顯威風，以高超技術分別獲得一二五CC及二五〇CC的個人第一名。中國兩人分獲一二五CC及二五〇CC個人第六名。

昨天舉行一二五CC及二五〇CC的第二、三回合比賽，結果，日本的川崎利宏及唐澤榮三郎連勝三場（連同前天第一回合），以大熱門姿勢奪標。總分方面，日本因只得一人參加一二五CC，故此被人多勢衆的澳洲，以五十六分得團體第一，日本以四十五分得第二，中國以三十分得第三。二五〇CC比賽，日本以八十一分得冠軍，亞軍是關島，得分三十一分，澳洲以二十四分居第三。

中國的張維明和張力，分獲一二五CC及二五〇CC組個人第六。

由於昨天艷陽高照，場地經過兩天來的曝曬後，經已乾硬。上午的一二五及二五〇CC比賽，日本好手川崎利宏及唐澤榮三郎經已勝出。到了第三回合，首先是一二五CC賽，澳洲好手史超城一開始即彈出，一馬當先，川崎緊隨其後，兩圈之後，川崎越追越近，在轉一個難度大的險彎後，施展本領，把車子劃上路邊，在大角度傾斜下，把史超城一放而過，由此帶到終點，三戰三勝，勇奪冠軍。

二五〇CC比賽，賽前人們一致認為的大熱門唐澤榮三郎，一放到底。由於他技術好，躍過小丘時，比其他賽員遠要遠幾米，充分顯出他的國際賽A級車手水平。

本地車手一二五CC賽，李仁中力壓劉卓偉，以五分之微，奪得冠軍。

賽後，香港汽車會執行幹事戴禮賢、駱駝滬煙香煙產品經理陸道平主持頒獎。

一二五CC：㊀川崎利宏（日），㊁史超城（澳），㊂羅倫（澳），㊃金遜斯（澳），㊄丹尼斯（關島），㊅張維明（中），㊆周海明（中），㊇宋福森（中），㊈何錦輝（馬），㊉王金堂（中）。

二五〇CC：㊀唐澤榮三郎（日），㊁原口衛（日），㊂祖爾（關島），㊃郭般（澳），㊄鈴木忠男（日），㊅張力（中），㊆姜桐春（中），㊇王虎（中），㊈勒馬利卡（馬），㊉卡比沙（關島）。

國際電單車賽二五〇CC第三回合的比賽場面。

乙組足球賽爆大鑊 長和保濟丸昨毆鬥

球賽腰斬 雙方五人被逐出場

【本報訊】乙組足球聯賽昨天爆大鑊，長和及保濟丸兩支隊伍發生毆鬥，結果長和四人被逐出場，保濟丸也有一人被球證示紅牌逐出場。比賽在下半場七分鐘腰斬。

比賽在嘉山場舉行，雙方在上半場已打得甚為硬朗，但球證並無特別警告。下半場七分鐘，保濟丸陸志雄盤球入長和禁區，被林格斌踢跌，此時，雙方幾個球員圍在一起毆鬥，球證張啓明急忙制止，把長和球員黃志華、林格斌、廖富强、文健明及保濟丸游煜華罰出場。

其後，長和對球證判決不滿，拉隊離場，球證逐腰斬比賽。當時，戰果為〇比〇。

體育

今天將入信足總申請主辦 愉園邀米蘭隊對陣

梁子明透露將向友會借將增强戰鬥力 賽期下月十一或十二日戲金四萬美元

【本報訊】愉園體育會為慶祝今年三十周年會慶，決定於六月邀請意大利國際米蘭足球隊來港表演一場。該會今天將正式入信足總，提出申請。

據愉園足球隊領隊梁子明昨天表示，愉園足球部前晚開會研究是否主辦，由於友會寶路華放棄主辦受聯隊，所以，愉園決定邀請米蘭隊訪港，賽期是六月十一日或十二日，條件是四萬美元戲金。

梁子明稱，愉園昨已委托足總秘書余植森與米蘭隊聯絡。如果成事實，愉園將向友會借兩三名好手助陣，配合隊中猛將，與米蘭隊一較高下。

國際米蘭隊將先赴日本參加日本杯賽，然後來港與愉園打一場表演賽。

國際米蘭隊是意大利甲組球隊，亦是去年聯賽冠軍。米蘭隊在本屆歐洲杯賽中亦打入四強，在意大利聯賽中位列第五。

中國國家女子籃球隊在濟南國際女籃邀請賽中，以七十六比六十四勝日本女隊。（新華社傳真照片）

海蜂淘汰南華

足總杯複賽戰果二比一

南華攻勢多惜屢射不入

【本報訊】昨在大球場舉行的足總杯足球複賽，海蜂以二比一挫南華，晉升四強。頭場預備組聯賽，南華淨勝海蜂兩球。

足總杯賽，南華「箭頭」井志强腳傷未愈，由陳懷偉掛帥。何容興亦因手傷改由盛偉聯把守最後一關。南華前後雖有隱憂，但表現不俗，控制中場，頻頻製造叩關機會，惜前鋒未能送球入網。

上半場三分鐘，梁能仁妙傳右路，馮志明底線傳中，陳懷偉轉身交後，黃國安頭槌攻門，黃金福沒收。二十二分鐘，黃金福受傷離場，李滿華入替。四十三分鐘，海蜂發動攻勢，金顯福妙傳朴秉徹勁射，蔡育瑜犯手球，球證判罰十二碼球，海蜂金剛男「操刀」，射左下角入網，一比〇海蜂以一球領先。

下半場南華以曾延輝入替溫政，海蜂原陣應戰。十七分鐘，海蜂朴秉徹左路傳中，金顯福趁盛偉聯出迎時笠射入網，二比〇。二十分鐘，胡輝明換出黃德祥。四十分鐘，文錦棠犯馮志明，南華在禁區外得罰球，海蜂排七人人牆，南華梁能仁主踢，中右楣彈入，一比二，南華追回一球。四十三分鐘，朴秉徹犯不君子行為，被罰黃牌。四十四分鐘，金剛男犯不君子行為，球證示黃牌警告。全場完，海蜂以二比一擊敗南華。

昨日入場觀衆一萬四千五百九十四人，門票收入二十五萬四千八百一十七元。

海蜂：黃德祥、金成男、朴秉徹、黃文錦、李炳雄、金顯福、李光書、何錦培、金剛男、施紹山

南華：盛偉聯、池一波、葉志强、陳國良、陳懷偉、溫政、梁能仁、蔡育瑜、黃國安、馮志明、曾延輝

電單車賽傳真

國際電單車賽昨決戰，右圖：二五〇CC第三回合，日本唐澤榮三郎（三十八號）一馬當先，九號為中國車手姜桐春。左上圖：唐澤榮三郎（左）開香檳祝捷。左下圖：馬來西亞車手勒馬利卡在比賽中控制失靈倒地。

曾廷輝（中）、葉志强（右）衝門，何錦培頭槌解圍。

華雄體育會月杪遊新界

【本報訊】華雄體育會定於本月卅一日舉行勞軍新界大旅遊，王霖報効旅遊巴士，名譽會長陳永東、鮑勵、梁國富設早餐、午餐。為足球部小將於聯賽接連報喜作慰勞宴，並為華雄青年乒乓球隊，與達女子乒隊囊括乒總男女初、高團及青年杯三項錦標而祝捷。會長鍾榮光、張耀森任領隊，並送出禮物抽獎助興。

初級排裁班即日起報名

【本報訊】港九排球聯會主辦的初級排球裁判班，昨日開始報名，凡年滿十七歲以上，可以參加，名額一百名，報名至本月二十四日截止。報名者可向九龍佐敦道十一號金成大廈十樓C座排聯會索取，報名費十元。

美選手普拉納特締鐵餅世界紀錄

【法新社加里福尼亞．莫迪斯托十七日電】二十七歲的美國男子運動員普拉納特，今天在這裏舉行的加州接力田徑賽中，創下男子鐵餅世界紀錄。

他在鐵餅項目中，擲出七十一米二〇，打破東德的施米德在一九七八年八月創下的七十一米一六的世界紀錄。

特稿

中日車手情誼重

師生同場顯身手

「大家都過來這裏，唐澤老師有話要跟大家說。」中國電單車隊一位教練員在中國電單車手大營前，向各隊員說。

這時已是中午一時過後，初夏的驕陽高掛天上，電單車手經過上午的第二回合激鬥後，吃過中飯，都躺在臨時搭建的大營中休息，有的沉默不語，有的作假寐，養精蓄銳，備戰即在二時展開的第三回合決戰。

日本的唐澤榮三郎在上午的二五〇CC第二回合比賽中，又以大熱門的姿態，由頭帶到尾。加上第一回合他已勝出，二五〇CC的冠軍杯，他已半個在握。

不過，唐澤榮三郎並沒有午睡，他來到中國隊大營，要跟他的學生談一談。

唐澤榮三郎今年三十八歲，有豐富的越野車經驗，今年年初，他到天津給中國電單車手講課，今次來港的中國車手，全都是他的學生。

唐澤榮三郎來到中國車手大營後說：「諸位，一會兒就要展開一二五CC和二五〇CC的第三回合決賽。雖然，你們的成績有高有低，但是不能因而放鬆對手，不要氣餒，要鼓足鬥志，堅持到最後。」

他稍一頓，又說道：「在這兒比賽，不是跟對手比賽，而是跟自己比賽，要戰勝自己。這是考驗自己的一個機會。所以，請諸位切記要拚，這樣才能有好成績。」

中國隊員聽了唐澤榮三郎的一番鼓勵性說話，都鼓掌起來。他們又向唐澤榮三郎表示，希望他奪得冠軍的榮銜。

緊接展開的一二五CC比賽，中國隊一號李達成頭部、左手負傷，仍堅持上陣，力爭上位。二五〇CC比賽，王虎賽出三個回合中最好的一個，在力迫對手下，取得第五名，獲得觀衆的讚賞，也顯出中國健兒拚搏的精神。

．羅絲．

賽後述評

海蜂劣勢下贏波

南華在今屆足球季內，確實沒有淘汰杯賽「運」，如非在初賽一場完，便是在複賽則斷纜，未曾有一次打入過準決賽局。以往，被稱為「一世夠運」的球隊，到今屆頭位卻音黑，先失意於銀牌，繼失意於總督杯，昨天又失意於足總杯了。

昨天為南華與海蜂爭足總杯準決賽權，看比賽過程，南華起碼佔有六成以上攻勢，特別是比賽展開後十五分鐘一段時間，它每一次發動攻勢，即造成攻門機會而置海蜂於險地，不下三、四個必入球。在近門咫尺及空無人阻下都是非頂不中便是射出界，不得其門而入，實在「球運」太差了。若在此時能夠打開紀錄，先打窒海蜂條氣，則續戰下去，當不致有適得其反的變化。因為，海蜂由始至終都演出甚差，常處於被動地位，在被動中，其攻擊球員亦常受制，似無贏波本錢也。

南華之敗，在半場將完前因蔡育瑜在禁區內手球犯規，被罰十二碼球致失一球，這還不是致命傷。最致命的是換邊後十七分鐘時，因把關的盛偉聯輕出，被對方金顯福閃過將球「笠」入空門，這一失，就積重難反了。小盛這個新手，論身材是個標準門將，手法亦頗靈活，但經常離門而出，態度近於輕率，受過此仗失敗的教訓，以後要改。知錯能改，才有進步。

海蜂在劣勢下，因得一個十二碼罰球而打開紀錄，同時相應打起士氣，到下半場集中力量於防守，總算守得不錯。而入替黃金福把關的李滿華，站穩崗位，撲去好多個險球，比起同是新手的盛偉聯，演出較具安全感。

朴秉徹為海蜂外援中演出較佳的一員，他在此役改踢中場，退後助守具見功夫，其餘各外援都演出平平，所以整體表現亦比南華遜色得多。

足球是圓的，海蜂在劣勢下而贏仗，是贏在「球運」好過南華。

．正牌軍師．

二得之見

「運」乎？「神」乎？

南華昨天受挫於海蜂，絕緣足總杯賽，「運」乎？

似乎，南華這隊波與「運」連在一起，「一世夠運」固然是它的專用詞，在劣勢下拚和對手，或者，最後擊打敗對手，這經常發生在南華身上。球迷因此不約而同地有「運」之說。

一旦輸波，也就「唔夠運」了！

昨天，南華佔有較多攻勢，卻以一比二不敵海蜂，且一度以兩球落後。錄將攻堅，望門興嘆。同樣也說是一個「運」，這回並非「一世夠運」，而是「唔夠運」也！

既有「運」之說，自然也「神」起來矣！

海蜂被攻而失球少，門將李滿華高飛低撲，球迷稱之為「有如神助」，一一把南華的攻勢瓦解，化險為夷！

「運」乎？「神」乎？

足球競賽之所以吸引人，就在於如此微妙也！

．波迷．

專訪

改組後的中國女籃

——訪中國女籃教練楊伯鏞

中國新聞社記者 楊建能

以新人為主的隊伍

中國女子籃球隊改組後第一次參加多邊國際比賽——一九八一年濟南國際女子籃球友好邀請賽，引起人們的矚目。趁比賽空隙，記者走訪了新任女籃教練楊伯鏞。

去年奧運會後，各國女籃都先後調整了隊伍。中國參加二十二屆奧運會預選賽後，特別是參加在香港舉行的第八屆亞洲女籃錦標賽後，需要組成什麼樣的隊伍，來迎接下一屆奧運會，是當時中國籃球界的議論中心。是修修補補呢？還是進行比較大的改組？研究的結果，組成了今天這樣一支新老結合，以新為主的隊伍。用籃球界人士的話說，這是一支從長遠考慮，着眼於未來的隊伍。

平均年齡十九歲半

楊伯鏞說，隊員是經過全國教練委員會推荐，執行教練研究選擇和國家體委有關部門審批三結合選拔的。挑選的條件是思想作風好，具有一定技術水平，有發展前途。這些來自北京、遼寧、吉林、黑龍江、江蘇、廣東、解放軍七個球隊的國家選手，平均身高一米八三，平均年齡十九歲半，比歷屆國家隊都年輕。

誰來帶領這支娘子軍？全國教練委員會推選了五十年代風靡中國籃壇的楊伯鏞和王利發兩位名將。

楊伯鏞是雲南省個舊人。十七歲就代表雲南隊和西南聯隊參加全國比賽，十九歲被選為國手。他一九七零年曾任廣州部隊男籃教練，該隊曾獲全國冠軍，出任女籃教練前，楊伯鏞曾帶領中國青年男籃去美國訓練一個多月。以後又曾帶隊伍參加日本「麒麟杯」和羅馬尼亞「黑海杯」國際比賽。楊教練謙虛地說，訓練女選手還是第一次，缺乏經驗啊！

訓練從四方面着手

「組隊以後主要進行了那些方面的訓練？」記者問。

楊教練說，幾個月來我們主要從思想教育，身體素質，基本技術訓練，嚴格管理四個方面着手。上個月出訪南美洲的智利、巴西作了一次連續作戰的思想作風鍛煉，取得一些效果。在智利，晚上賽完球，接着又進行個把鐘頭訓練，十一、二點才睡覺，第二天繼續比賽。有個外國記者不解地問楊教練：「你是不是在懲罰隊員？」楊教練回答：「她們一路勝球，怎麼有理由懲罰她們呢？我們的目的是鍛煉作風。」新兵洗麗濱對記者談起這次南美之行時說：「雖然是疲勞一些，但心情舒暢，收益不少。」

楊伯鏞今年已經四十六歲，他白天帶隊練兵，晚上學習研究，做教案，經常工作到深夜。楊教練頗有感觸地說，這支新軍還很不成熟，但他們朝氣蓬勃，訓練刻苦，如果培訓得法，是有前途的。【中國新聞社濟南五月十七日電】

高級貨倉 出租

鄰近貨櫃碼頭．已經入伙．適合各業需求

本貨倉鄰近葵涌貨櫃碼頭葵涌道及快將啓用的地下鐵路，而且設計新穎實用，誠爲租用貨倉者夢寐以求的良佳機會。

優點介紹

16 26呎

17,000 28,000

簡福飴特許測量師行 專業估價．拍賣及測量 5-449608

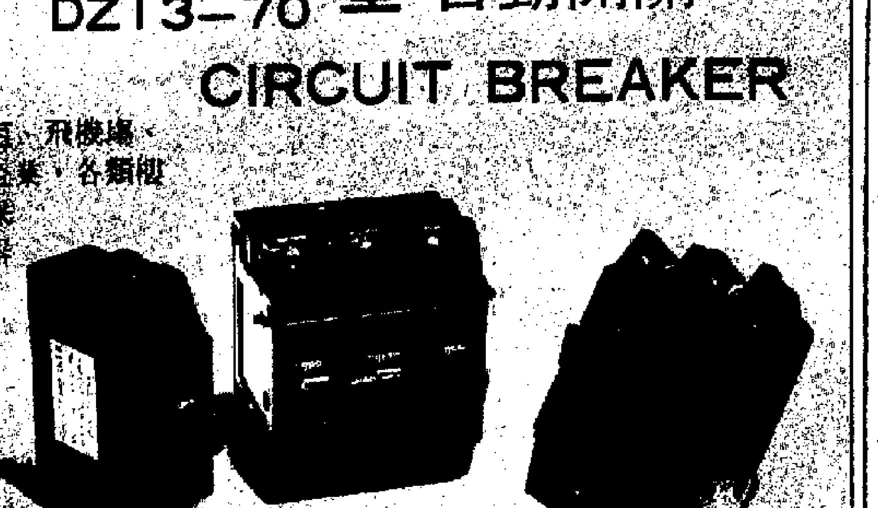
WYATT ESTATES LTD. 5-270001

DZ12-60 DZ13-70 型 自動開關

CIRCUIT BREAKER

主要用途：酒店、飛機場、企業、各類樓宇

WING SHUN COMPANY



第三張 一九

是鏡子，

——巴金《……》

簡評《歷代書信選》

志謙

飛天 的飛天彩色畫册 定價：H.K.$400.00

介紹 商務印書館出版

是鏡子，也是晨鐘

——巴金《探索集》讀後

·民融·

一九八〇年，七十六歲的巴金在日本京都「文化講演會」上宣稱，他制定了五年計劃（七九—八四），要寫八本書，翻譯五卷的赫爾岑回憶錄。八本書之中，有兩部長篇小說，一部創作回憶錄和五本隨想錄。到現在為止，我們已經看見其中的三本書問世。這就是赫爾岑的《往事與隨想》第一冊（包括該書一、二兩卷）、《隨想錄》第一集和第二集。《隨想錄》第二集是上週正式發行的，它有自己的名字，叫《探索集》。和第一集一樣，本集也收了三十篇文章，即七九年九月至八〇年十月寫的《隨想錄》之卅一到六十。另有一篇附錄《我和文學》（即上述在京都的講演）和一篇後記。

關於書的取名，在《後記》裏，巴金說：「並無深意，不過因為這一集內有五篇以『探索』為名的『隨想』。其實所有的『隨想』都是我的探索。」而說到「探索」，作者又說：「我就是從探索人生出發走上文學道路的。」「怎樣做人？怎樣做一個好人？我幾十年來探索的就是這個問題。」「我只要做一個『善良些、純潔些、對別人有用些』的人。」「今天我還在繼續探索，……停止探索，我就再也寫不出作品。」（見《再談探索》、《探索之三》）這只是就集子名字的含意而言的，但《探索集》是整套《隨想錄》的組成部份，作者說，《隨想錄》是「我這一代作家留給後人的」「遺囑」。我要寫自己幾十年創作的道路上的一點收穫，一些甘苦。但是更重要的是：給「十年浩劫」作一個總結。我經歷了十年浩劫的全個過程，我有責任向後代講一點真實的感受。」我們唯有將《探索集》放在整套書中來看，才能真正估計它的價值。廖沫沙曾經主張將雜文隨筆都包括在「史」的範圍內，叫做「七經皆史」。他說：「因為這類文字也正是在思想上反映了歷史面貌的一個方面，是真真實實的歷史資料，寫文學史的固然不能缺少這方面的史料，寫文化史或思想史以至寫歷代通史的，也同樣不可以缺少這方面的史料。」筆者以為，對《探索集》乃至整套的《隨想錄》這面歷史的鏡子，都應作如是觀。人謂：知識份子（作家並不例外）是國家和社會的良知。我們讀文化思想史，可以看到許多生動的例子，證實這頂「桂冠」是多麼恰當。遭受過人類歷史上絕無僅有的「十年浩劫」，如今紛紛覺醒，義無反顧地向專制主義殘餘勢力宣戰，在「四化」長征中嘔心瀝血的我國知識分子，尤其是作家群，更是這一光榮稱號當之無愧的承受者。《探索集》內每一句經過認真思過的真話，洋溢着作家熾熱的對國家、對民族的愛心和對歷史進程的關注。我們最好不要僅僅把它當作普通的散文隨筆來讀，而應該當它是一種對歷史的反省、一種對未來的希望之聲來傾聽。愛國主義者的巴金的情操，在書中字裏行間閃爍着光輝。這裏，不僅有坦蕩襟懷的流露，也有正直心跡的宣洩。如果說，在巴金一生中，曾經有一段時間，由於某種催眠術起作用，有過迷信，盲從甚至軟弱的表現的話，那麼，在《探索集》中，我們看到的便完全是一個十分冷靜，充滿勇氣的巴金了。膾炙人口的《懷念老舍同志》、《小狗包弟》、《懷念烈文》、《再談探索》、《說真話》、《灌輸和宣傳》、《趙丹同志》等就是明證。尤其他為同行作不平鳴的文字更令人感動。不了解歷史的人，也許容易忽視巴金一系列《隨想錄》的深刻思想意義，而鑽到他們的所謂「技巧」的「牛角尖」裏去吹毛求疵。但即使如此，《探索集》和《隨想錄》第一集同樣經得起檢驗。巴金說過：「藝術的最高境界是無技巧。」我體會他指的是：藝術需要的是「真」。《探索集》在這一點上也是少有的典範。在現今的特殊情勢下，不僅是「人只有講真話，才能夠認真地活下去」（《再論說真話》），國家的決策者也只有聽聽真話，才能做個好舵手，將國家引上康莊坦途。從這個意義上講，《探索集》不啻是暮鼓晨鐘。

讀書與出版

第一七四期 逢星期一出刊

《人民的喉舌》出版

復旦大學新聞系最近把鄒韜奮先生有關報刊工作問題的論述，選編為《人民的喉舌》一書，現已由福建人民出版社出版。

鄒韜奮先生是現代傑出的新聞工作者。他從一九二六年主編《生活》週刊開始，畢生從事報刊工作，對如何辦報，卓有見識，特別是他主編《生活》和《大眾生活》的經驗，以及怎樣辦《生活日報》的論述，都很有參考價值。他主張報刊的基本任務是「領導與反映」，報刊要成為讀者的「好朋友」，「要造成刊物的個性或特色」，文風要「明顯暢快」，新聞工作者要有「視事業為生命」的精神。

編輯者從鄒韜奮的遺著中，選出一百多篇文章（包括節錄的）彙為此書，共十六萬多字。為便閱讀，並加了若干題解和注釋。又編寫了《韜奮報刊活動大事記》、《韜奮主編的報刊介紹》、《韜奮的筆名》作為附錄。（張生）

容閎和《西學東漸記》

陳恭

湖南人民出版社新近重版了容閎的《西學東漸記》。早在辛亥革命前後，在當時嚮往西方的知識分子羣中，容氏是很有權威的，而他的《西學東漸記》也是十分著名的。

《西學東漸記》是容氏用英文寫成的回憶錄，一九〇九年在美國出版，後由徐鳳石、惲鐵樵兩人譯成中文，一九一五年由商務印書館印行。此書英文原名為My Life in China and America，直譯為「我在中國和美國的生活」，《西學東漸記》則為譯者所題，取其將西方的現代科學技術傳播於中國之意，因此名早已為人所熟知，故一直沿用至今。

容氏生活於清代末葉。這是中國歷史上一個急劇變化的時期，西方的大砲兵艦打破了滿清帝國封閉的外殼，中國人開始放眼看世界，正是在這樣的條件之下，也開始邁開腳步走向世界。容氏成為第一個留學美國並且畢業於美國大學的中國人，成為中國改良主義的創始人，並多次往返於中美兩國之間，直到最後病逝於美國。

容氏是廣東中山人，家居與澳門只有一水之隔。他是一個苦孩子，十二歲入澳門瑪禮遜學校求學，因為成績優異，一八四七年被送往美國深造，一八五〇年考入耶魯大學，長期過着半工半讀的生活，直到一八五四年畢業回國，留居美國共計八年之久。一個因病與他一同赴美的黃勝、黃寬兩人，一個後來轉往英國學醫，所以容氏成了第一個留學美國並且畢業於美國大學的中國人。

容氏又是一個美國化了的中國人。他畢業於美國著名的耶魯大學，信仰耶穌教，後來還娶了美國妻子，入了美國國籍。然而可貴的是，他始終沒有忘記自己是中國人，他把美國稱作第二祖國，可見他的心是向着第一祖國——中國的。他在美國耶魯之後，壯願放棄留在美國工作的機會，抱着「以西方之學術灌輸於中國，使中國日趨於文明富強之境」的志願，毅然回到中國。一八六〇年他訪問了太平天國統治地區，在南京向干王洪仁玕提出富強七策，只是因為當時正遇到戰局不利，他未能留在太平天國工作。一八六三年他受清朝兩江總督曾國藩的派遣，為籌建江南機器製造局，到美國購買機器。從一八七二年起，清政府分四批選派一百二十名學生赴美留學，由容氏出任留學事務所監督，管其事，直到一八八一年學生全部撤回為止。一八九四年中日戰爭爆發後，容氏最後一次回到中國，結識康有為、梁啟超等人，共同籌劃變法維新，一九〇〇年他參加了唐才常在上海組織的自立會，被推舉為會長，後因清政府指名通緝，被迫逃往美國避難，直至逝世。綜觀容氏一生，可知這位中國改良主義的創始人，他的心是始終向着祖國的，如果不是清政府的迫害，他是無論如何不會葬身異域的。這是中國人民一直景仰他、懷念他的原因。

新出的《西學東漸記》是《走向世界叢書》的第一種。這部叢書收錄的是早期走向世界的中國人對外國的觀察和感想，有回憶錄、有遊記，大部兼具歷史價值和文學興味。這部叢書的編輯出版工作做得很到家：書前有序言，書後有今昔譯名對照表，正文經過校點，有的還加了小標題，閱讀查檢都極便利，每冊都有若干插頁、歷史圖片，以便讀者摩挲賞玩。當然，這樣一些書的銷數畢竟有限，不能與通俗小說之類的暢銷書相比，但也正因此，作為一個普通讀者，對出版界肯於重印這樣一些書，不禁為之一而再、再而三地拍手叫好！

天津將出版《社會學叢書》

包括有費孝通、潘光旦的著作

社會學是與人民羣眾的切身利益有着非常密切關係的一門學科，但這門學科在我國已中斷了二十多年。在建設「四化」聲中，社會學正在我國重建。為了配合我國社會學的重建和發展，天津人民出版社在中國社會學研究會的大力支持下，決定編輯出版一套《社會學叢書》。這套叢書除約寫新的著作外，還重印一部分舊著，近期將先出版下列幾種：

《生育制度》——這是著名社會學家費孝通教授的一部名著。全書共十六章。探討了生育制度（包括家庭、婚姻、撫育等）和性、情關係等方面的問題，分析了婚姻產生的生理因素和社會因素，列舉了一些國家和地區紛繁複雜的婚姻習俗和風土人情等。

《優生原理》——這是著名的優生學家潘光旦教授生前編著的學術著作。書分七章。介紹了性（遺傳）與養（環境）的關係，體質細胞與精質細胞的關係，人們流品不齊的原因，不齊的流品的遺傳，最後從死亡、生殖、戰爭、宗教方面考察了選擇問題。

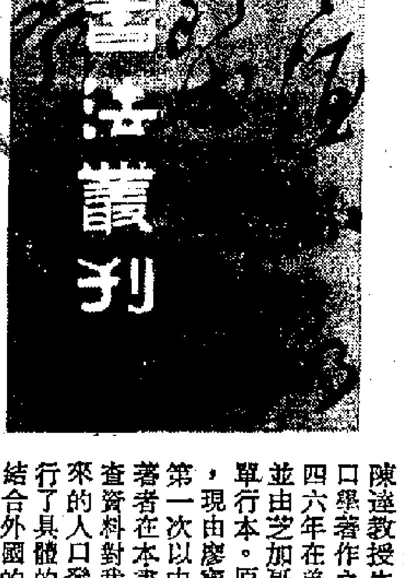
《現代中國人口》——這是清華大學陳達教授生前所寫人口學著作之一，一九四六年在美國發表，並由芝加哥大學出版單行本。原著為英文，現由廖寶昀翻譯，第一次以中文出版。著者在本書中根據調查資料對我國近百年來的人口發展規律進行了具體的研究，並結合外國的人口研究資料進行對比分析，論述了我國人口發展變化與社會經濟條件，婚姻、家庭、職業等的內在聯繫，研究了人口政策諸問題並涉及了優生、性教育等問題，為我國人口學的研究提供了豐富資料和數據，在今天仍具有現實意義。（舒信）

《書法叢刊》創刊

由《文物》編輯委員會出版的《書法叢刊》，其第一輯最近已面世。這是一種比較有份量的書法欣賞與書法研究的不定期刊物。

《書法叢刊》第一輯由故宮博物院編輯，所發表的也都是故宮博物院的藏品。計有晉王珣《伯遠帖》、唐歐陽詢《張翰思鱸帖》、虞世南《蘭亭序帖》、五代楊凝式《神仙起居法》、宋蔡襄《持書帖》、蘇軾《新歲展慶帖》、《人來得書帖》、黃庭堅《杜甫寄賀蘭銛詩》、米芾《苕溪詩帖》、元趙孟頫《為友人牟成甫告貸書》、鮮于樞《蘇軾海棠詩卷》、張雨《題畫詩》、明宋克《急就章》、沈度《敬齋箴》、張弼《唐詩七律》、張駿《杜詩貧交行》、祝允明《六體書詩賦卷》、陳道復《草書詩》、王鐸《楷書王維五言詩》，以至近代趙之謙、吳昌碩等三十四種名跡，有些還是第一次發表。配合有關作品的分析介紹及考證研究，還發表了[illegible]九庵、徐邦達、金開誠、鄭廣榮、穆孝勤、羅國強、[illegible]、[illegible]語民、尹潤生等專家執筆的文章十九篇，其中劉九庵《祝允明和他的〈六體書詩賦卷〉》、金開誠的[illegible]碑版的書法藝術[illegible]等文，都是鴻篇鉅製，論析詳明，很有參考價值。

據聞以後每一輯將力求有一個以收藏單位或時代、書派為中心的內容，以保證刊物的質量。（達）



簡評《歷代書信選》

志謙

在現代漢語中，「書信」是一個雙音合成詞，由「書」和「信」這兩個單音詞聯合組成。古代卻不然，信件一般只稱為「書」，至於「信」，那是指使者，指送信的人，如《世說新語》中的「司空鄭沖馳遣信就阮籍求文」便是——後來由送信的人引伸到信件，才產生了「書信」一詞，這已經是很晚的事情了。

「書」作為一種文體，是很早就有了的。《昭明文選》選錄從先秦到南梁的詩文辭賦，分為三十八類，其中的「書」就有二十多篇。後代一些按照文體分類編排的古文選本，如《古文辭類纂》，如《經史百家雜鈔》，也都設有「書說」一類。但專門選輯歷代書信彙編成為一書的，卻並不多見，湖南人民出版社最近出版的《歷代書信選》，可能是解放後僅有的一部。

「見信如見人」，與一般的文章相比，書信有其顯著的特點。一般地說，文章是寫給多數人看的，它的內容是作者願意讓大家知道的；書信則不然，它只是寫給受信者個人看的，有些內容，在文章中不便講，在書信中卻不妨講，而且講得直率，講得親切。這樣就自然形成了書信的特點：一是樸實無華，二是明白如話。

在《歷代書信選》的卷首，編者寫有一篇長達一萬字的前言，詳細敘述古代書信的發展演變過程，有觀點又有材料，值得一讀。此書選錄的書信為數不多，上起春秋戰國，下迄辛亥革命，一共只有七十六篇，當然難以窺見全貌，但是一些古今傳誦的名作，大部網羅在其中了。像司馬遷的《報任安書》寫得那樣慷慨悲涼，情理並妙；丘遲的《與陳伯之書》，寫得那樣秀麗清超，詩意盎然；白居易的《與元九書》，提出了自己的創作理論；蘇軾的《答謝民師書》，總結了自己的創作經驗；宗臣的《報劉一丈書》，揭露封建官場的醜惡形象，淋漓盡致；袁宏道的《與顧紹芾秀才》，勾劃封建文人追逐名利的本來面目，入骨三分，這些名作，在老一輩的知識分子中，都是耳熟能詳的；其他還有若干篇，這裏就不細列了。

另外，此書也有一些新的發掘，如謝枋得的《卻聘書》，張居正的《辭建亭書》，王思任的《讓馬瑤草》，王弘撰的《與趙湛書》，都是別開生面之作。特別是明末民族英雄夏完淳的《獄中上母書》，清末黃花崗七十二烈士之一林覺民的《與妻書》，這兩封訣別信，表現出強烈的民族意識和愛國主義精神，讀後沒有不為之墮淚的。

最後，此書在選目上有一個缺點，那就是把李斯《諫逐客書》、諸葛亮《出師表》、李密《陳情表》、魏徵《諫太宗十思疏》之類都拉了進來。這些都是古代臣下向帝王進言或奏事的文書，按照古文選本的通例，應該歸於奏議一類，與通常所說的書信是異其類的，現在把它們拉進《歷代書信選》來，給讀者以不倫不類的感覺，不能不說是一種失策。

新·書·簡·介

葉聖陶語文教育論集（上下冊）

中央教育科學研究所編。教育科學出版社一九八〇年八月北京第一版。

這是著名作家、教育家和語言學家葉聖陶先生一九一九年以來論述語文教育的文章結集。共收論文、隨筆、講話等一一二篇，書簡三十六封。分以下六個部分：語文教育和語文學習的論述，作者參與編輯的各級學校語文課本的例言或序言等，閱讀和文學欣賞，寫作、寫作教學和作文評改，語言文字和修辭，語文教育書簡。

關於「合二而一」的論戰

艾恒武著。湖北人民出版社一九八一年一月初版。

一九六四年，我國哲學界發生的「批判『合二而一』」運動，是一場政治大冤案。本書作者是這場冤案中被牽連的「要犯」之一。本書以實際材料較詳細地介紹了「合二而一」論戰的前後經過，共分四部分，分別談到楊獻珍所講的「合二而一」概念的由來、背景和含義，康生之流對「合二而一」論的篡改，製造這場政治冤案的陰謀，康生之流推行的「鬥爭哲學」與對立統一學說的關係。

秘密戰五百年

【蘇】E·契爾尼亞克著，傅[illegible]譯。羣眾出版社一九八〇年十二月北京初版。

這是一部富有政治內幕性的歷史讀物，作者引用了豐富的歷史資料，闡述了世界歷史上的一些秘密外交和間諜活動，以及間諜活動在歷史上各重大政治事件中所起的作用。全書七十八篇，首二篇敘述了古希臘著名的特洛伊木馬屠城計，以後各篇分別敘述了包括二十世紀初期在內的近五百年秘密戰爭史，如各國宮廷鬥爭、法國紅衣主教與國王勾心鬥角的故事，英王伊麗莎白王位爭奪戰等等。敘述帶有故事性，讀來頗有趣味。

漢字基本知識

孫錫鈞著。河北人民出版社一九八〇年十二月初版。

本書以二十七萬字的篇幅，較全面地講述漢字基本知識，包括漢字的起源、性質、特點、發展變化和怎樣學習等各方面的問題。既介紹了漢字的構造和形、音、義的知識，又介紹了漢字字體和書寫的要求。還談了漢字的規範化和漢字的改革。對難寫、難認、難讀而又常易搞錯的漢字，有較多的舉例說明。

古典詩詞知識

席金友編著。內蒙古人民出版社一九八一年一月初版。本書主要介紹中國古典詩詞從產生到形成固定格律的藝術形式的知識，而不涉及詩詞的具體內容。全書分十二章，凡有關詩、詞的基本知識都作了較詳盡的介紹，並及散曲和小令的知識。對於古典詩歌的語法特點等問題也有專章闡述。書末附錄：詞語舉要、曲譜舉要、詩韻簡編和曲韻簡編。

三聯書店發行

總發行國內中文書刊 出版中英文圖書 發行部5-230105
香港中環域多利皇后街九號 三聯讀者服務中心5-264388
Joint Publishing Co.9 Queen Victoria Street.HongKong

每周新書

探索集（精裝本）……巴金	香港三聯	15.00
中國現代短篇小說選1918—49第三卷	人民文學	15.00
中國現代短篇小說選1918—49第四卷	人民文學	10.00
張天翼作品選	中國少兒	9.00
葉聖陶語文教育論集（上下冊）	教育科學	15.50
歐陽予倩文集（一）	中國戲劇	13.50
歐陽予倩文集（二）	中國戲劇	11.00
人民的喉舌——韜奮論報刊	福建人民	7.00
古城青史（上下冊）章回小說	山東人民	16.00
淮海大戰（小說）……寒風	山西人民	6.50
魏晉南北朝散文選讀……李凱	湖北人民	2.00
元人小令格律……唐圭璋	上海古籍	2.50
薛舜欽集《中國古典文學叢書》	上海古籍	7.50
漢語詞義簡析……朱星	湖北人民	2.50
詩詞基本知識……席金友	內蒙人民	7.50
閱讀和欣賞——古典文學部份（四）	廣播	2.50
文藝問題論稿……程代熙	上海文藝	8.50
一隻的小鹿·兒童文學【美】羅琳斯	外國文學	8.50
級拉華摩維奇中短篇小說選	上海譯文	7.00
福爾摩斯探案集（四）【英】柯南道爾	羣眾	6.00
荒誕派戲劇集（外國文藝叢書）	上海譯文	6.00
京劇選編（四）	中國戲劇	5.50
地方戲曲選編（二）	中國戲劇	3.50
元代雜劇藝術……徐扶明	上海文藝	8.00
《十五貫》研究……王世德	上海文藝	5.00
魯迅手稿全集——日記（第五冊）	文物	28.50
左聯五烈士研究資料編目…丁景唐等	上海文藝	9.50
辭海——理科（上下冊）	上海辭書	19.00
英語會話五十題《英語學習》叢書	北京	4.50
中國大百科全書——天文學（乙種本）	百科全書	65.00
世界概況1980《中國百科年鑑》選編	知識	10.00
中國概況1980《中國百科年鑑》選編	知識	10.50
世界歷史大系表（上古部分）	人民教育	3.50
省港大罷工……蔡洛等	廣東人民	4.20
省港大罷工資料	廣東人民	16.50
回憶我的父親李大釗……李星華	上海文藝	4.50
赴法勤工儉學運動史料（第二冊上下）	北京	19.00
名化學家小傳·上冊【保】馬諾洛夫	科學普及	5.50
中國歷史故事——南北朝	中國少兒	2.00
王羲之的傳說……陳瑋君	中國少兒	1.06
中國文物（3）8開	文物	20.00
中國文物（4）8開	文物	20.00
國畫作品集（8開）	山東人民	70.00
中國書法——柳公權（第二冊）精裝	文物	250.00
怎樣快寫鋼筆字……黃若舟	上海書畫	1.50
北京彩塑——中國少數民族（套裝）	人民美術	20.00
對位與賦格教程（上冊）【法】杜布瓦	人民音樂	8.50
攝影構圖……【蘇】德科等	中國電影	13.50
秘密戰五百年……【蘇】契爾尼亞克	羣眾	11.50
關於「合二而一」的論戰……艾恒武	湖北人民	2.00
學習馬克思關於再生產的理論 人民、	中國社科	5.20
披沙錄（一）（經濟讀物）…趙迺摶	北京大學	16.00
同倫論基礎（北京大學數學叢書）	北京大學	9.50
數學遊戲（2）……裘偉廷	北京	1.60
林如高骨傷驗方歌訣方解…張安楨等	福建科技	2.50
金匱鉤玄……【元】朱震亨	人民衛生	1.60
精神病護理……張文秀	上海科技	3.60
血細胞學圖譜（16開精裝）	天津科技	126.00
內科講座（1）16開	人民衛生	21.50
上海指南	上海科技	4.00
水仙花……陳時璋等	中國林業	1.20
世界科技發明史話……王勝利	科學普及	2.00
天線理論基礎……任朗	人民郵電	19.50
針織學（第二分冊——織襪）	紡織工業	9.00
鋼筋混凝土結構計算手冊	建築工業	16.50
海底擴張與大陸漂移16開【法】庫倫	海洋	10.00
孫悟空人體歷險（兒童讀物）冰子	少年兒童	1.50
禹王的盛會（科學童話）……劉啟成	山東人民	1.80
殺老虎（24開連環畫冊）	中國少兒	1.50
快樂的小鷄（24開連環畫冊）	中國少兒	1.50
看看認認（3）（48開連環畫冊）	上海教育	1.50
鳥兒的嘴（48開連環畫冊）	人民美術	1.00
三岔口（48開連環畫冊）	人民美術	1.60
綠野仙蹤（64開連環畫冊）	上海人美	0.80
新苑（1981年第1期）文藝叢刊	吉林人民	7.00
萬花筒畫報（1981年第1期）	少年兒童	1.60
博物（1981年第1期）	上海科技	2.50
無線電與電視（1981年第1期）	上海科技	3.50

·1981年新出口中國雜誌第一期到港·

中國哲學史研究（季刊）	天津人民	5.00
湖南醫學院學報（季刊）	湖南醫學院	8.00
中華血液學雜誌（雙月刊）	醫學科學院	7.00
植物保護學報（季刊）	農業	9.00
作物學報（季刊）	農業	9.00
中國畜牧雜誌（雙月刊）	農業	2.00

英語助動詞

《語言學與語言教學叢書》

本書採取現代語言學衍生語法理論的觀點，分析英語的實際現象，用一個簡單、精確、有解釋力的英語助動詞體系，取代了動詞十六種時態變化的說法。並提供豐富練習材料，供讀者選用。中學生適用。 定價：H.K.$19.50

加拿大中國研究所出版

敦煌飛天

我國第一本權威性的飛天彩色畫冊

飛天，是古人最善最美的理想憧憬的升華。而敦煌則是飛天的薈萃之地。本畫冊選了莫高窟中十個朝代具代表性的飛天壁畫98幅。並由敦煌學專家常書鴻撰寫論述飛天藝術的前言，具珍貴藝術價值。 8開 精裝本 定價：H.K.$400.00

中國旅遊出版社出版

三聯書店發行 三聯各發行部☎5—230105 讀者服務中心☎5—264388

彩色攝影畫冊

本本精品 物超所值

中國風光

共選登了140多位專業和業餘攝影工作者的211幅風光攝影作品。其中較多地介紹了灕江、西湖、黃山、廬山、泰山等15個風景區。中英文對照，彩色精印。

中國風光	（精裝）	HK$200.00
頤和園	（中文平裝本）	85.00
	（英文精裝本）	120.00
美麗的桂林（英文版）	（平裝）	50.00
	（精裝）	60.00
天山（中英對照）	（精裝）	100.00
北京風光（中英對照）	（平裝）	60.00
長江（英文版）	（精裝）	60.00
長城（中英對照）	（平裝）	26.00

經銷處：和平書店 中環域多利皇后街十號八樓 電話：5-234616

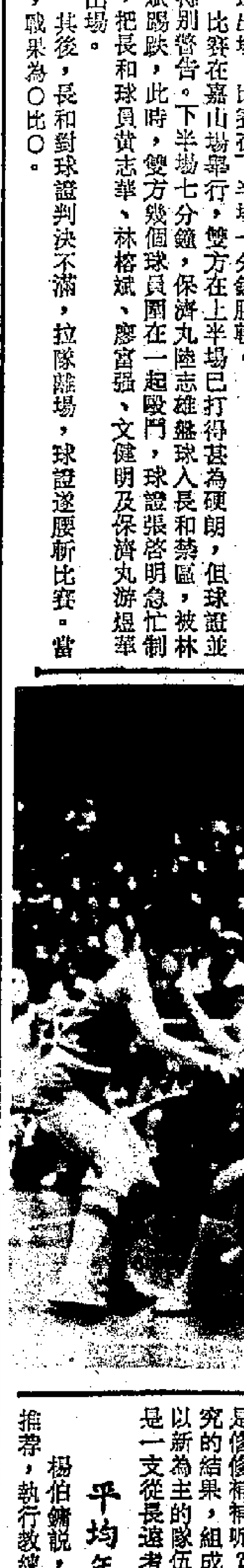
學習英語圖書介紹 商務印書館出版

英語自學叢書

中國人學英語……呂叔湘著	4.50
中國學生英語典型錯誤分析…上海外語學院編	6.00
學習英語單詞的基本知識……高名凱等編著	3.50
英語構詞法……唐逸編著	3.00
簡明英語常用同義詞例解……中山大學編著	5.50
英語語法入門……中山大學編	8.00
簡易英語語法……佟孝功 佟孟勤編	4.50
英語動詞……中山大學編著	5.50
5000英語基本單詞速成記憶法（合訂本）……	10.00
英語常用詞組……同濟大學編	6.50
英語結構……（美）弗里斯著	11.00
英語語法學……姚善友著	14.00
實用英語語法（修訂本）……張道真編著	15.00
（實用英語語法）練習與答案……張道真編	8.40
英語語法手冊……薄冰 趙德鑫等編	8.50
「活的記憶法」英語分解式詞匯表林志誠等編	7.50
妙語連珠——常見常聽的英美口語一千句……	7.00
妙的英語……非以淳編譯	24.00
日常英語會話……鄧炎昌 錢青編著	6.00
日用英語會話教本……J.I.Bryan編	3.00
英文手冊A Handbook of English T.C.Lai著	9.50
英語與美語的差異……郭伯愈編著	2.20
英漢漢英新編翻譯手冊……羅斯編	12.00
習語英譯法……羅斯編	5.00
實用英文文件（中文解釋）……馮立賢編著	8.00

比賽在嘉山場舉行，雙方在上半場已打得甚為硬朗，但球證並無特別警告。下半場七分鐘，保濟丸隊志雄盤球入長和禁區，被林格斌踢跌，此時，雙方幾個球員圍在一起毆鬥，球證張啟明急忙制止，把長和球員黃志華、林格斌、廖富強、文健明及保濟丸游煜華罰出場。

其後，長和對球證判決不滿，拉隊離場，球證遂腰斬比賽。當時，戰果為〇比〇。



平均年齡十九歲半

……究的結果，組成了今天這樣一支新老結合，以新為主的隊伍。用籃球界人士的話說，這是一支從長遠考慮，着眼於未來的隊伍。

楊伯鏞說，隊員是經過全國教練委員會推薦，執行教練研究選擇和國家體委有關部……謙虛地說，訓練女選手還是第一次，缺乏經……

……選為國手。他一九七零年曾任廣州部隊男籃教練，該隊曾獲全國冠軍，出任女籃教練前，楊伯鏞曾帶領中國青年男籃去美國訓練一個多月。以後又曾帶隊伍參加日本「麒麟杯」和福馬尼亞「黑海杯」國際比賽。楊教練……

……但心情舒暢，收益不少。」楊伯鏞今年已經四十六歲，他白天帶隊練兵，晚上學習研究，做教案，經常工作到深夜。楊教練頗有感觸地說，個支新軍還很不成熟，但他們朝氣蓬勃，訓練刻苦，如果培訓得法，是有前途的。

【中國新聞社濟南五月十七日電】

鄰近貨……

本貨倉鄰近葵涌貨……鐵路，而且設計新……求的良佳機會

優點介紹

16 26呎

簡福……

事業……

5-44……

入口船期預告

船	名	開來港口	月日	公司
福興	FOO HSING	高雄	5月20	海豐
聖嘉士	ST. GRACE	菲律賓	5月20	越豐
奧樂高華	NAD. OBUKHOVA	歐洲	5月20	華林
陶南六號	DONAM NO.6	釜山	5月20	港興
南星	NANSING I	沙巴	5月20	國光
和川丸	KAZUKAWA MARU	基隆	5月20	川崎
紀伊丸	KII MARU	基隆	5月20	日郵
佐治偉夫	GEORGE WYTHE	美國	5月20	海運
雄昭丸	YUSHO MARU	日本	5月20	東源
女英雄	HEROINAE	日本	5月20	大三
克林士	KAPITAN KREMS	蘇聯	5月20	華林
三光	SANKO SCORPIO	日本	5月20	天祥
新海順	NEW HYSAN	印尼	5月20	聯航
北山	BEI SHAN	天津	5月20	招商局
建華二號	KIEN HWA No.2	高雄	5月20	東海
三星	THREE STAR	西非	5月20	遠高
神戶丸	KOBE MARU	日本	5月20	海聯
美華碧琪	MARTHA BAKKE	庇能	5月21	森那美
銳寶島	SHARP ISLAND	高雄	5月21	香島
薩摩亞	SAMOA	曼谷	5月21	寶隆
渣士尼亞波	JASTARNIA BOR	歐洲	5月21	天祥
泰士來	TYSLA	地中海	5月21	寶隆
海富	MARINE CONTAIER	基隆	5月21	永裕
金星	VENUS	日本	5月21	美邦
拿士灣	LARGS BAY	歐洲	5月21	太古
先達快菲	STRATHFIFE	釜山	5月21	太古
海悅	SEA REJOICE	日本	5月21	協成
天加	TANGA	日本	5月21	大源
百保來	BARBER NARA	新加坡	5月21	百保利
海皇鑽石	NEPTUNE DIAMOND	美國	5月21	港恒
阿華馬士基	ALVA MAERSK	美國	5月21	馬士基
溫賓隆總統	PRES.VANBUREN	美國	5月21	總統
躍登	YORKTOWN	日本	5月21	川崎
江寶	MINDANAO CAREER	上海	5月21	汎洋
歌民	CORAMONT	日本	5月21	中央
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	基隆	5月21	海豐
世界之獅	WORLD LION	曼谷	5月21	海陸
樂海德	NORDHEIDE	基隆	5月21	福來
馬來人	THE MALAYAN	日本	5月22	中央
晉州	HP JINJU	釜山	5月22	東發
美西美	MAH II	曼谷	5月22	振盛行
聖灣	SAN JUAN	基隆	5月22	太古
大朗加	TARONGA	日本	5月22	百保利
歌古隆	GYOKURYU	日本	5月22	美邦
新豹	NEW PANTHER	華北	5月22	新僑
榮峯	PRIMERA PEAK	新加坡	5月22	大三
卑爾根丸	BERGEN MARU	日本	5月22	大三
美珍高	NIKITA MITCHENKO	曼谷	5月22	華林
富山	TOYAMA	日本	5月22	寶隆
安娜馬士基	ANNA MAERSK	新加坡	5月22	馬士基
利來芬蘭	NL. FRANKLIN	新西蘭	5月22	太古
銀星	SILVER STAR	釜山	5月22	新興
巴越海	PRAVADE SEA	沙撈越	5月22	國光
高麗好運	KOREAN JACEWON	歐洲	5月22	利洲
遠東貿易	FAR EAST TRADER	日本	5月22	[illegible]
嘉貿	CHAR MOU	台灣	5月22	[illegible]
愛寶快輪	ELBE EXPRESS	美國	5月22	捷成
克利夫蘭總統	PRES. CLEVELAND	美國	5月22	總統
澳洲企業	AUST. ENTERPRISE	澳洲	5月23	怡和
萊茵丸	RHEIN MARU	歐洲	5月23	大三
新香港	ZIM HONGKONG	高雄	5月23	新興
渣華士巴尼吉	NL. SPAARNEKERK	基隆	5月23	渣華
渣華來利	NL. LOIRE	基隆	5月23	渣華
亞大河	RIVER ADADA	基隆	5月23	太古
法富赫	FATHULK HAIR	台灣	5月23	怡和
義宗丸	GISO MARU	日本	5月23	海聯
麗華碧琪	RAGNA BAKKE	三藩市	5月23	森那美
保衛者	SL. DEFENDER	美國	5月23	海陸
陶南二號	DONAM No.2	釜山	5月23	港興
國利	KUO LIE	高雄	5月23	海昌
新星加坡	ZIM SINGAPORE	台灣	5月23	新興
三藩市丸	SAN FRANCISCO MARU	日本	5月23	大三
亞寶士貨櫃	ABOITIZ CONCARRIER I	馬尼拉	5月[illegible]	福來
興華	HSING HWA	高雄	5月24	海豐
麗爾基	PROF. RYLKE	日本	5月24	天祥
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	5月24	海豐
巴森	IBN BASSAM	台灣	5月24	怡和
亞莉三	AURELIO III	關島	5月24	富必
美國自由	AMERICAN LIBERTY	美國	5月24	美輪
第十二高砂丸	TAKASGO MARU No.12	日本	5月24	東洋
安隆	UNRYU	日本	5月24	美邦
綠進	GREEN FORWARD	地中海	5月24	利達
亞里	JEBEL ALI	台灣	5月24	怡和
渣華馬尼拉	NL. MANILA	基隆	5月24	渣華
得力高馬士基	DRAGOER MAERSK	日本	5月24	馬士基
鑽鳳凰	DIAMOND PHOENIX	美國	5月24	太平
安興	ANHSING	台灣	5月24	安興
寶利星	BONNY STAR	釜山	5月24	新興
東蘭地亞	JUTLANDIA	歐洲	5月24	寶隆
上海	SHANGHAI	上海	5月25	招商局
美佳	MAY SKY	日本	5月25	東源
福音	GREAT CONCERT	南非	5月25	新興
新海和	NEW HERO	印尼	5月25	聯航
小市口	XIAOSHIKOU	上海	5月25	新僑

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
奧爾高華	NAD. OBUKHOVA	歐洲	5月20	華林
西西里河	SISSILI RIVER	地中海	5月20	大三
威爾騎士	CHEVALIER VALBELLE	地中海	5月20	沙啫
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	歐洲	5月20	川崎
克林士	KAPITAN KREMS	歐洲	5月21	華林
富山	TOYAMA	歐洲	5月22	寶隆
美珍高	NIKITA MITCHENKO	地中海	5月22	華林
得力高馬士基	DRAGOER MAERSK	歐洲	5月25	馬士基
麗爾基	PROF. RYLKE	歐洲	5月25	天祥
拿士灣	LARGS BAY	歐洲英國	5月26	太古
綠富	GREEN FORTUNE	地中海	5月26	利達
長生	EVER VITAL	歐洲	5月27	利達
露絲騎士	CHEVALIER ROZE	歐洲	5月28	沙啫
派摩利亞	PIONER PRIMORYA	歐洲	5月28	華林
歌羅雲奴	NIKOLAY GOLOVANOV	歐洲	5月28	華林
利來水晶	NL. CRYSTAL	澳洲	5月29	寶隆
豐和丸	HOWA MARU	歐洲英國	5月29	汎洋
東方領袖	EASTERN LEADER	地中海	5月30	懋德
湘江	XIANG JIANG	英國歐洲	5月30	海寶
海慶	OCEAN PRIMA	地中海	5月31	大三
加普拉	CAPELLA	歐洲	6月2	仕嘉
愛登堡城	CITY OF EDINBURGH	歐洲	6月2	逸行
嘉利	CHAR LY	地中海	6月2	嘉慶
高麗好運	KOREAN JACEWON	歐洲	6月3	利洲
好利	HALLE	歐洲	6月5	東亞
萊蘭地亞	JUTLANDIA	歐洲	6月5	寶隆
長照	EVER LIGHT	歐洲	6月6	利達
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE	歐洲	6月6	川崎
高士拿	KOSTRENA	地中海	6月6	逸行
布魯士騎士	CHEVALIER DE BLIOS	地中海	6月6	沙啫
泰士來	TYSLA	地中海	6月6	寶隆
渣士尼亞波	JASTARNIA BOR	歐洲	6月8	天祥
利斯馬士基	LESLIE MAERSK	歐洲	6月8	馬士基

印·巴·中東線

船	名	開往港口	月日	公司
橡木	OAKWOOD	科倫坡	5月20	東亞
和川丸	KAZUKAWA MARU	杜拜科威特	5月20	川崎
紀伊丸	KII MARU	遮打	5月21	日郵
佐治偉夫	GEORGE WYTHE	紅海	5月21	海運
先達快菲	STRATHFIFE	卡拉奇波斯灣	5月[illegible]	太古
銳寶島	SHARP ISLAND	波斯灣	[illegible]	香島
大朗加	TARONGA	波斯灣	5月23	百保利
金延寶	GOLDEN YENBO	遮打	5月23	[illegible]
克利夫蘭總統	PRES. CLEVELAND	阿拉伯海	5月23	總統
[illegible]	FATHULKHAIR	紅海	5月24	怡和
[illegible]	SAN FRANCISCO MARU	紅海	5月24	大三
[illegible]	JEBEL ALI	波斯灣	5月24	怡和
[illegible]	NEW PANTHER	阿拉伯海	5月24	新僑
[illegible]	ZIM SINGAPORE	依力	5月24	新興
[illegible]	AN HSING	遮打	5月25	安興
麗爾基	PROF.RYLKE	遮打	5月25	天祥
巴森	IBN BASSAM	波斯灣	5月25	怡和
甲斐丸	KAI MARU	遮打	5月27	日郵
利華尼士	NAVALIS	科倫坡紅海	5月27	港恒
愛露馬士基	ELEO MAERSK	卡拉奇波斯灣	5月28	馬士基
香港怡美利	THOMASEVERETT	吉大港仰光	5月29	福來
嘉惠	CHAR HUI	紅海	5月29	嘉慶
松花江	SONGHUA JIANG	杜拜科威特	5月30	新僑
海洋雅士	OCEAN ACE	科倫坡	5月31	運聯
約翰遜總統	PRES.JOHNSON	阿拉伯海	6月1	總統
	ORT. MERCHANT	阿拉伯海	6月1	港郵
金非	GOLD AFRICA	科倫坡印尼	6月2	新興
長洲	CHEUNG CHAU	紅海	6月3	香島
南丫島	LAMMA ISLAND	波斯灣	6月5	香島
海王黃玉	NEPTUNE TOPAZ	科倫坡紅海	6月5	太平洋
長照	EVER LIGHT	遮打	6月6	利達
威利泰	WILLINE TARO	波斯灣	6月6	百保利
阿法達	AHMED AL FATEH	波斯灣	6月7	怡和

非洲線

船	名	開往港口	月日	公司
祁門	QIMEN	西非	5月20	怡和
樂海德	NORDHEIDE	拉高斯亞巴巴	5月22	福來
聖灣	SAN JUAN	南非	5月23	太古
[illegible]	MINDANAO CAREER	西非	5月23	汎洋
卑爾根丸	BERGEN MARU	東非	5月23	大三
亞大河	RIVER ADADA	西非	5月24	太古
[illegible]	NL.SPAARNEKERK	南非	5月24	渣華
[illegible]	NL. MANILA	西非	5月25	渣華
海雄一號	SEAMASTER 1	東南非	5月27	大三
東方鴻毅	ORT. DESTINY	拉高斯亞巴巴	5月27	港郵
南非愛花	S.A. ALPHEN	南非	5月27	怡和
貝萊	BAYRON	拉高斯亞巴巴	5月27	[illegible]
海隆	OCEAN ESPERANCE	西非	[illegible]	[illegible]
南華	NANHWA	南非	5月31	渣華
快貢	FIRBANK	南非	5月31	天祥
海洋雅士	OCEAN ACE	南非	5月31	泛達
	GOLDEN TOGO	拉高斯亞巴巴	6月1	豐盛
依馬都士	ELMA DOS	南非	6月2	太古
金非	GOLD AFRICA	南美	6月2	新興
銀鷹	SILVER EAGLE	西非	6月2	太古
來利悉尼	LIOYD SYDNEY	遠班	6月3	天祥
江興	ROSS CAREER	西非	6月5	汎洋
渣華富裕	NL.BOUNTY	南非	6月6	渣華

東南亞線

船	名	開往港口	月日	公司
吉利	CATTLEYA	新加坡巴生	5月20	大源
大馬星	TIMMAR STAR	新加坡巴生	5月20	天祥
祥安	FORTUNE TRADER	斗湖山打根	5月20	東安
陶南六號	DONAM No.6	曼谷新加坡	5月21	港興
新企鵝	NEW PENGUIN	新加坡曼谷	5月21	新僑
戴雲山	DAI YUN SHAN	新加坡	5月21	華夏
阿華馬士基	ALVA MAERSK	新加坡曼谷印尼	5月21	馬士基
三光	SANKO SCORPIO	新加坡巴生	5月21	天祥
神戶丸	KOBE MARU	新加坡	5月21	海聯
百丹娜	ANDHIKA PERDANA	印尼	5月22	亞利來
世界之獅	WORLD LION	曼谷新加坡	5月22	海陸
永安	FORTUNE RUNNER	古晉詩巫	5月22	東安
聖嘉士	ST.GRACE	馬尼拉	5月22	越豐
天加	TANGA	新加坡巴生	5月22	大源
海悅	SEA REJOICE	新加坡檳城	5月22	協成
歌民	CORAMONT	新加坡巴生	5月22	中央
吉利士	CATTLEYA ACE	印尼	5月23	亞利來
美西美	MAHII	曼谷	5月23	振盛行
馬來人	THE MALAYAN	馬尼拉	5月23	中央
南星	NANSING I	納閩古晉詩巫	5月23	國光
藍雅士	BLUE ACE	印尼	5月25	日郵
新海順	NEW HYSAN	印尼	5月25	聯航
義宗丸	GISO MARU	新加坡	5月25	海聯
亞寶士貨櫃	ABOITIZ CONCARRIER	1馬尼拉	5月25	福來
香港雅士	H.K. ACE	馬尼拉	5月26	山下
新星丸	SHINSEI MARU	新加坡曼谷	5月26	天祥
巴越海	PRAVADE SEA	汶萊亞庇斗湖	5月26	國光
馬士基滿郁	MAERSK MONDO	雅加達	5月26	馬士基
	MEDAN MARU	印尼	5月27	日郵
福崎丸	FUKUZAKI MARU	新加坡曼谷	5月27	天祥
利華尼士	NAVALIS	新加坡曼谷	5月27	港恒
辰星	BLUE MERCURY	雅加達	5月28	日郵
阿利特馬士基	ARILD MAERSK	新加坡曼谷印尼	5月28	馬士基
金湖	GOLDEN LAKE	新加坡巴生	5月29	大源
山杉丸	YAMASUGI MARU	新加坡檳城	5月29	協成
海皇錯王	NEPTUNE TOPA Z	馬尼拉	5月29	港恒
世界之虎	WORLD TIGER	曼谷新加坡	5月29	海陸
豐盛	OPULENCE	新加坡曼谷	5月29	新僑
蘇華倫	SOVEREIGN ACCORD	印尼	5月31	日郵
嘉萊莉	KAENARY	雅加達泗水	5月31	東宇
光榮貿易	GLORIA TRADER	印尼	6月1	海洋
乘風	SINGWIND	曼谷	6月1	順昌
	YUKI MARU	新加坡	6月1	海聯
有利雅士	ELECTRO ACE	馬尼拉	6月1	山下
榮山丸	EIZAN MARU	新加坡巴生	6月1	天祥
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	雅加達泗水	6月2	馬士基
美甘	PALM	馬尼拉	6月2	中央
聯安	EASTERN MERCURY No.1	新加坡	6月2	海聯
祥風	CHEONG WIND	曼谷	6月3	順昌

東亞·東北亞線

船	名	開往港口	月日	公司
雅詩	HP. ACE	[illegible]	5月21	東發
海富	MARINE CONTAINER	[illegible]	5月21	永裕
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	基隆	5月21	海豐
福興	FOO HSING	高雄	5月21	海豐
金星	VENUS	日本	5月21	美邦
渣士尼亞波	JASTARNIA BOR	日本	[illegible]	天祥
歌古隆	GYOKURYU	日本	5月22	美邦
遠東貿易	FAR EAST TRADER	日本	5月22	振盛行
晉州	HP.JINJU	釜山	5月24	東發
	UNRYU	日本	5月24	美邦
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	5月24	海豐
陶南二號	DONAM No.2	釜山	5月24	港興
寶利星	BONNY STAR	釜山	5月25	新興
興華	HSING HWA	高雄	5月25	海豐
亞莉三	AURELIO III	關島	5月25	富必
飛航雅士	CLIPPER ACE	日本	5月26	中央
東南	HP.DONGNAM	釜山	5月27	東發
陶南一號	DONAM No.1	釜山	5月[illegible]	港興
江發	KARA CAREER	上海	5月27	汎洋
卡大馬卡二號	CATAMARCA II	日本	[illegible]	太古
亞洲雅士	ASIA ACE	日本	5月30	東洋
皇星	ROYAL STAR	日本	5月30	新興

北美洲線

船	名	開往港口	月日	公司
探險者	SL. EXPLORER	西南太平洋	5月20	海陸
皮雅士總統	PRES. PIERCE	加州西北太平洋	5月20	總統
百保來	BARBER NARA	洛杉磯紐約	5月21	百保利
東方閣員	ORT. MINISTER	加州紐約	5月21	港郵
海皇鑽石	NEPTUNE DIAMOND	美國西岸	5月21	港恒
佐治偉夫	GEORGE WYTHE	墨西哥灣	5月21	海運
馬士基冰桃	MAERSK PINTO	美國西岸	5月21	馬士基
嘉林多巴士	GALLEON TOPAZ	紐約美國東岸	5月22	海豐
安娜馬士基	ANNE MAERSK	美國東岸	5月22	馬士基
遠東貿易	FAR EAST TRADER	美國西岸	5月22	川崎
溫賓隆總統	PRES. VANBUREN	加州西北太平洋	5月22	總統
薩摩亞	SAMOA	加州西北太平洋	5月22	寶隆
美華碧琪	MARTHA BAKKE	溫哥華	5月22	森那美
愛寶快輪	ELBE EXPRESS	加州西北太平洋	5月23	捷成
新香港	ZIM HONGKONG	加州紐約	5月23	新興
革新者	SL. INNOVATOR	西北太平洋	5月24	海陸
美國自由	AMERICAN LIBERTY	加州紐約	5月24	美輪
鑽鳳凰	DIAMOND PHOENIX	美國西岸	5月24	太平
飛航雅士	CLIPPER ACE	美國西岸	5月26	中央
東方冠軍	ORT.CHAMPION	西北太平洋	5月26	港郵
長勇	EVER VALIANT	長堤紐約	5月27	利達
發展者	SL. DEVELOPER	西南太平洋	5月27	海陸
地利	TERRIER	紐約美太平洋	5月27	百保利
胡佛總統	PRES. HOOVER	加州西北太平洋	5月29	總統
阿華馬士基	ALVA MAERSK	加州紐約	5月29	馬士基
雅斯達快輪	ALSTER EXPRESS	加州西北太平洋	5月30	捷成
亞洲雅士	ASIA ACE	美國西岸	5月30	山下
金融	SL.FINANCE	西北太平洋	5月31	海陸
約翰萊克	JOHN LYKES	墨西哥灣	5月31	怡和
東方事業家	ORT. EXECUTIVE	美國西岸	5月31	天祥
美國貿興	AMERICAN MARKETER	加州紐約	5月31	美輪
陽興丸	YOHKOH MARU	美國西岸	6月1	川崎
海皇珊瑚	NEPTUNE COROL	美國西岸	6月1	港恒
日光島	SUNSHINE ISLAND	加州	6月2	香島
海太布斯頓	SEAPAC PRINCETON	美國西岸	6月2	天祥
自由	SL.LIBERATION	西南太平洋	6月3	海陸
杜魯門總統	PRES.TRUMAN	加州西北太平洋	6月5	總統
金鳳凰	NEW GOLDEN PHOENIX	美國西岸	6月5	太平洋

中南美洲線

船	名	開往港口	月日	公司
加西蘇	GARCILASO	秘魯	5月20	天祥
百保來	BARBER NARA	加勒比海中南美	5月21	百保利
女英雄	HEROINAE	南美	5月21	大三
躍登	YORKTOWN	加勒比海	5月23	川崎
嘉貿	CHAR MOU	加勒比海	5月23	嘉慶
聖灣	SAN JUAN	南美	5月23	太古
渣華來利	NL. LOIRE	中南美	5月24	渣華
瑪利亞	MARIA	智利	5月25	天祥
大利亞	TERRIER	加勒比海中南美	5月27	百保利
維多利亞	VICTORIA I	南美	5月29	福來
福他利奧	FROTARIO	南美	5月31	美邦
佳奈露莎	GINA LUISA	墨西哥	6月3	福來
百保珮	BARBER PERSEUS	加勒比海中南美	6月6	百保利
渣華曼谷	NL.BANGKOK	中南美	6月7	渣華
金貿	GOLDEN TRADER	加勒比海	6月7	汎洋
利家奈	NAGARA	加勒比海中南美	6月13	百保利
迪蒂士高	DITTE SKOU	南美	6月14	捷成
卡大馬卡二號	CA TAMARCA II	南美	6月16	太古

澳洲·新西蘭線

船	名	開往港口	月日	公司
龍珠島	PEARL ISLAND	澳洲	5月20	香島
澳洲企業	AUST. ENTERPRISE	澳洲	5月24	怡和
利來芬蘭	NL.FRANKLIN	新西蘭	5月24	太古
麗華碧琪	RAGNA BAKKE	弗爾曼特	5月25	森那美
小市口	XIAOSHIKOU	澳洲	5月26	新僑
愛締斯	ALTIS	新西蘭	5月29	森那美
成都	CHENGTU	新幾內亞	5月30	太古
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	5月31	太古
安武士	ANDROS	澳洲	6月2	麥送初

香港火車時刻表

紅磡開	到羅湖(標準時間)	羅湖開	到紅磡
上午5時30	上午6時38	上午5時47	上午6時50
6時04	7時14	6時12	7時22
7時09	8時28	6時26	7時4[illegible]
★★7時52	9時12	6時26	7時59
★★8時35	9時46	7時02	8時32
★★9時07	10時20	7時35	[illegible]
★★9時51	11時16	[illegible]	10時01
★★11時13	下午12時35	[illegible]	10時45
★★下午12時21	1時29	[illegible]	11時26
×1時00	×1時5[illegible]	[illegible]時53	12時01
1時0[illegible]	2時23	10時53	下午12時35
[illegible]	3時24	下午×12時11	×1時07
[illegible]	×3時49	12時23	1時45
[illegible]時28	4時36	12時58	2時26
4時39	5時47	2時11	3時37
5時30	6時51	3時00	4時20
6時00	7時15	4時06	5時33
6時30	7時51	4時57	6時13
7時08	8時28	6時00	7時22
8時04	9時22	7時03	8時17
9時25	10時41	7時39	8時56
★10時33	11時42	8時02	9時26
▲11時05	0時10	9時10	10時21

★星期六停開，▲星期六、日、公衆假期行走，×港穗班車，★★星期日及公衆假日旺角站不停車

外幣對港幣買賣價

（5月16日）

貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	544.20	545.20
美匯	每百	545.00	545.40
英鎊	每鎊	11.25	11.40
西德馬克	每百	235.50	237.00
瑞士法郎	每百	262.50	264.00
法國法郎	每百	97.20	99.00
荷蘭盾	每百	211.50	213.00
意里拉	每千	4.45	4.90
加拿大元	每百	451.00	456.00
澳洲元	每百	515.00	619.00
日圓	每萬	244.30	245.30
新加坡元	每百	252.50	254.00
菲披索	每百	66.00	67.50
泰國銖	每百	25.20	25.80
印尼盾	每萬	80.50	83.00
新台幣	每百	13.45	13.65
澳門幣	每百	94.50	96.00
人民幣	每百	319.18	320.82
每百港元兌人民幣		31.17	31.33

港元匯率指數：89.80（+0.10）

外幣對人民幣匯價表

（5月16日）

貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	775.52	779.40
比利時法郎	一萬	459.85	462.15
丹麥克朗	一百	24.01	24.13
加拿大元	一百	143.63	144.35
西德馬克	一百	75.13	75.51
法國法郎	一百	31.11	31.27
英鎊	一百	361.78	363.60
美元	一百	172.73	173.59
挪威克朗	一百	30.32	30.48
荷蘭盾	一百	67.58	67.92
香港元	一百	31.17	31.33
新加坡元	一百	79.47	79.87
奧地利先令	一百	10.59	10.65
意大利里拉	一萬	15.06	15.14
瑞士法郎	一百	83.29	83.71
瑞典克朗	一百	35.36	35.54

人民幣存款每百港元為31.25

廣州—上海—北京航班機

廣州開	到北京
上午 8.15(週2-6)	上午10.55
下午 2.15(週6)	下午 4.55
3.20(週1,3,5)	6.05
5.55(週2)	8.35
6.48(週2-7)	9.25
6.48(週1)	9.25
北京開	**到廣州**
上午 8.20(週2)	上午11.10
8.45(週6)	11.30
下午12.40(週1)	4.40
12.10(週2-6)	2.55
2.45(週1)	5.30
2.45(週2-6)	5.30
廣州開	**到上海**
下午 4.00(每天)	下午 5.50
8.15(每天)	下午10.05
上海開	**到廣州**
下午 5.30(每天)	下午 7.30
7.05(每天)	9.05

港·京·滬·杭直達航班時刻表

中國航空公司

班機	香港開	到北京	北京開	到香港
CA102波音707	下午 2.00	下午 4.40		
CA101波音707			上午9.30	下午12.30

（每週1.2.4.6.7往返）

班機	香港開	到上海	上海開	到香港
CA502三叉	上午11.10	下午 1.15		
CA501三叉			上午8.00	上午10.25

（每週1.2.3.4.5.6往返）

班機	香港開	到杭州	杭州開	到香港
CA504三叉	上午11.40	下午 1.15		
CA503三叉			上午 8.35	上午10.40

（每週1.4.7往返）

國泰航空公司

班機	香港開	到上海	上海開	到香港
波音707	下午 4.30	下午 6.35		
波音707			晚上 7.35	晚上 9.50

（每週3.6往返）

KYOSEI LINE 協成汽船株式會社

M.S."SEA REJOICE" 海悅輪 直透：星加坡 五月二十一日到 五月二十二日開

M.S."YAMASUGI MARU" 山杉丸 直透：星加坡、庇能 五月二十八日到 五月二十九日開

總代理：協成輪船（香港）有限公司 香港皇后大道中衛商大廈一一零一室 電話：H249428-9,250241（十線）

WORLD LINE 直航星加坡、巴生

CATTLEYA 吉利 即日收貨 5月19日下午開行

TANGA 天加 5月20日晚到 5月27日開

GOLDEN LAKE 金湖 5月27日到 5月29日開

總代理：大源船務有限公司 接載處：東記公司 香港德輔道西40-50號 西區中心大廈廿一號 電話：⑤468151

聯航船務有限公司 JOINT MARITIME CO.,LTD 香港——印尼定期航線

直放：耶加達，三寶壟，泗水。

M.V. NEW HYSAN 新海順輪 五月廿日抵港 廿二日收貨 廿五日開行

M.V. NEW HERO 新海和輪 五月廿八日抵港 三十日收貨 六月二日開行

接載處：聯航船務有限公司 地址：香港干諾道西21－24號 海景商業大廈三樓 電話：⑤四二〇九九五－九（五線）

中食駁二號船 "CHUNG SIK BOCK 2" 常川來往香港——黃埔 現班已由黃埔抵港 十八日泊招商局新碼頭卸貨 預五月十九日下午開往黃埔

貴客收貨付貨 請到本公司辦理手續

德成貨運有限公司啓 長沙灣長裕街十二號南順貨倉大廈九樓 電話：七四二三四六〇 七四二三四九二

花盆 手鈪 鏡架 現貨特平 來樣定製不收模費 出口批發 永翔製品廠 九龍長沙灣道223號 12-238825

特藝速印 大小印件中英文打字印 日起中環蘭桂坊14號地 下電話：H245815

移民 加拿大美國執業律師在港處理，專業介紹，移民擔保，全部代辦，請電立通移民法律顧問公司羅小姐⑤421253查詢

贈車回鄉 本公司經營贈車回鄉業務，歡迎海外僑胞，港澳同胞購車建設家鄉、支援四化。北京牌吉普車·北京牌卡車·解放牌卡車 國內零件充足，維修妥善，手續簡便快捷，直送使用單位。歡迎垂詢 一華貿易有限公司 香港文咸西街72-74號恒和大廈802室 5-419681 5-449085

榮榮工業有限公司 專營各國工業機械 撞釘機 三星機 MONTI 手襪機 絲襪機 圓筒機 印花機 百摺機 銅鑼灣高士威道28－36號灣景樓6字樓A6室5-7902624-5 5-7902721

大公報分類廣告 每個四字小格五十三元 每個大字位港幣五元

國產三環牌鑄鐵管（鳥籠管·壓力管及各類喉管·配件） 符合BS416·BS1211標準 質量優良 貨源充足 香港華粵機械器材有限公司經銷 香港德輔道中127號有餘大廈405室 TEL:5-443373 TELEX:60767 WAYUE HX

迷你收音機 裝飾玩具型款式多批發 請到九龍紅磡民裕街41號凱旋工商中心二字E座洽 電話：③—642317

直接進口·日本汽車（專營轉口中國） 適合國內使用·大量供應·有專業負責人主理·歡迎查詢·有客貨車（麵包車）工作車·貨車·巴士等。詳情請電：5-767755，5-768687 通行汽車公司（黃樹榮洽）

亞洲行 總代理菲律賓夾板廠 Philippine Plywood 3mm 4×8 及厚薄夾板價格克己 電話：5－764727

丹麥愛的康牌 OTICON 助聽器 袋式、掛耳式、眼鏡式及隱形 保用一年 專人負責維修 總代理 香港科學儀器社 香港九龍旺角彌敦道573號A地下 電話：3-886197（四線）

尼龍紗、滌綸布 尼龍蚊帳布、雨傘、電風扇、有廠直接供應貨量可靠交貨期平 請洽廠商電話H二二五七五四

精明車行有限公司 直接進口日本翻新各款重型貨車、泥車、小型客貨車由2噸至20噸及開山機械吊機等。代辦回鄉送車手續，轉口中國，價格特平，代辦分期按揭、保險業務。地址：九龍大角咀福全街54號地下 電話：3-953512·3-953562 黃超明洽

戴雲山 M.S."DAI YUN SHAN" 於十六日下午由福州抵港，廿一日直放星加坡。泊A32泡

美虹 M.S."WELL RAINBOW" 於五月十七日下午由大連抵港 泊B22泡

珍珠泉 "ZHEN ZHU QUAN" 定五月十八日上午由青島抵港 泊B14泡

Meishin Line 神汽船株式會社 5月20日到 5月21日開 新加坡；5月23日到 5月24日開 新加坡；5月30日到 5月31日開 新加坡

聯合海運有限公司 中249號東寧大廈601室 2821-4 5-439504

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
海強	HAI CHIANG(中午)	高雄	油蔴地	永裕
伊利沙伯露芙	ELISABETH ROTH(晨早)	基隆	A28	日郵
吉利	CATTLEYA(下午二時)	日本	B6	大源
夸羅夫	QAROUH(上午四時)	基隆	A23	日郵
海皇鋯王	NEPTUNE ZIRCON(上午八時)	馬尼拉	現代橋	港恒
珍珠泉	ZHEN ZHU QUAN(上午)	青島	A14	華夏
東平二號	TUNG PING No.2(下午)	高雄	油蔴地	海昌
碧拉蒂	BUNGA TERATAI(上午一時)	澳洲	國際橋	麥迭初
柏林	BERLIN(下午七時)	歐洲	A	東亞
陽興丸	YOHKOH MARU(晨早)	基隆	國際橋	川崎
長運	EVER LUCKY(晨早)	高雄	國際橋	利達
英偉雅士	DYNAMIC ACE(上午五時)	日本	現代橋	東洋
利華士	NAVALIS(中午)	新加坡	現代橋	港恒
祥安	FORTUNE TRADER(中午)	丹絨馬尼	B	東安
卡克	KRK(上午六時)	新加坡	A17	遠行
	RENEE RICKMERS(上午五時)	新港	A13	捷成
海力	WOOSTER KING(上午二時)	高雄	B	永裕
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER(上午十時)	基隆	A39	海豐
沙利士	CIRRUS(下午)	高雄	B	東源
皇星	ROYAL STAR(下午)	釜山	B14	新興
碧拉蒂	BUNGA TERATAI(下午)	澳洲	國際橋	麥迭初
	DMITRY GULIA(上午八時)	神戶	A11	華林
	EURO BREEZE(上午八時)	廣島	聯合船塢	華林
金希拉	GOLD HILLA(上午七時)	基隆	現代橋	新興
曼聯	MINTSUNG	大連	B20	招商局
海水晶	NEP. CRYSTAL(上午二時)	釜山	國際橋	貿隆
新安順	NEW ANGELITA(上午八時)	高雄	B16	聯航
海太鎮登	SEAPAC YORKTOWN(上午十時)	高雄	西區	天祥

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
阿爾馬	ALMA(下午)	智利	A6	天祥
長運	EVER LUCKY(下午)	歐洲	國際橋	利達
東方通商	ORT. EXPORTER(下午)	杜拜科威特	國際橋	港郵
傑佛遜總統	PRES. JEFFERSON(上午八時)	阿拉伯海	國際橋	總統
海寶	AEGIS COSMIC(半夜)	中南美	A24	海運
陽興丸	YOHKOH MARU(下午)	日本	國際橋	豐利行
亞寶士貨櫃	ABOITIZ CONCARRIER I(上午)	馬尼拉	國際橋	福來
英偉雅士	DYNAMIC ACE(下午)	馬尼拉	現代橋	東洋
興華	HSING HWA(下午)	高雄	油蔴地	海豐
渣華荷巴特	NL.HOBART(下午)	日本	A34	渣華

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
百丹娜	ANDHIKA PERDANA	印尼	B	亞利來
寶利雅士	BONITA ACE	基隆	油蔴地	東洋
康尼利馬士基	CORNELIA MAERSK	印尼	現代橋	馬士基
光大	KWANG TA	高雄	油蔴地	永裕
洪陰	HONG YIN	上海	B	招商局
渣華福岡	NL.FUKUOKA	上海	B	渣華
木星	JUPITER	釜山基隆	國際橋	港興
威爾騎士	CHEVALIER VALBELLE	基隆	現代橋	沙嗜
欽利亞夫斯基	IVAN KOTLYAREVSKY	日本	國際橋	華林
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	高雄	國際橋	川崎
海誠	OCEAN SINCERITY	南非	A	怡和
天馬星	TIMMAR STAR	日本	A	天祥
探險者	SL. EXPLORER	美國	海陸橋	海陸
祁門	QIMEN	上海	B	怡和
皮雅士總統	PRES. PIERCE	美國	國際橋	總統
雅詩	H.P. ACE	釜山	油蔴地	東發
海隆	HAI LONG(上午)	基隆	B	永裕
橡木	OAKWOOD	科倫坡	B	國光
西西里河	SISSILI RIVER	日本	A	大三
于山	YU SHAN(上午六時)	福州	B	華夏

明日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
海強	HAI CHIANG	高雄	油蔴地	永裕
寶利雅士	BONITA ACE	高雄日本	現代橋	東洋
康尼利馬士基	CORNELIA MAERSK	印尼	現代橋	馬士基
美加美	DINA	曼谷	B12	振盛行
高山	GAOSHAN	上海	B27	招商局
海興	HAI XING(下午)	上海	A8	招商局
木星	JUPITER	基隆釜山	國際橋	港興
利華尼士	NAVALIS	馬尼拉	現代橋	港恒
海皇鋯王	NEPTUNE ZIRCON	新加坡曼谷	現代橋	港恒
伊利沙伯露芙	ELISABETH ROTH	北非	A28	日郵
夸羅夫	QAROUH	阿曙巴	A23	日郵
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	A39	海豐
東平二號	TUNG PING No2	高雄	油蔴地	海昌
青年運動家	YOUNG SPORTSMAN	波斯灣	A22	山下
吉利	CATTLEYA	新加坡巴生	B	大源

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
安大海	ANDA HAI	A43	招商局
白令海	BEARING SEA	A16	益豐
海信	CONFIDENCE	吉列島	華夏
大冶	DA YE	西區	招商局
新珊瑚海	NEW CORAL SEA	A7	招商局
須德海	ZUIDER SEA	西區	招商局
銅川	TONG CHUAN	A48	招商局
象山	XIANG SHAN	B38	招商局
永明	YONG MING	友聯塢	招商局
	CHANGHSI	油蔴地	鳳凰
歡慶	GAIETY	B8	招商局
邁進	MAIJIN	吉列島	遠洋
平鄉城	PING XIANG CHENG	A40	明華
臨江	LIN JIANG	吉列島	明華
永隆	OCEAN PRINCE	A41	新力
成功二號	SENG KONG No2	B13	美成
興隆	XING LONG	A14	招商局
巴西快輪	BRAZILIAN EXPRESS	A10	快航
長安	CHANG AN	B2	招商局
永定	YONG DING	A49	招商局
蘇菲	SOPHIE RICKMERS	白沙石	招商局
波羅的海	BALTIC SEA	西區	益豐
新華三號	XINHUA 3	B18	招商局
風茂	FENGMAO	A21	招商局
天翔	SKY HOVER	西措地	華夏
全源	TSIN YUEN	油蔴地	源源
美茹	MEIRU	吉列島	遠洋
敖江	AOJIANG	B3	招商局
東發	TUNG FAU	油蔴地	東海
雨花	YU HUA	B23	招商局
戴雲山	DAI YUN SHAN	B17	華夏
復貿	UNION TRADER	A15	山下
賈嘉粵路加	BUNGA SEROJA	A36	麥迭初
永大	EVER GRAND	B	萬祥源
永安	FORTUNE RUNNER	B4	東安
海王	HAI WANG	油蔴地	永裕
美虹	WELL RAINBOW	B22	華夏

輪船公司電話表（二）

寶隆	EAST ASIATIC CO.	5-223016
東安	EASTERN CONCORDSHIP	5-447032-5
東源	EASTERN WORLDWIDE	5-468151-5
東海	EASTERN OVERSEAS	5-245028
國光	EAST WEST	3-677816
益大	ETERNITY	5-459861
福來	EVERETT	5-453911-20
華夏	FAR EAST ENTERPRISE	5-242161
五洋	FIVE-OCEAN	5-454619
惠南	FUI NAM	5-431247
富必	FULL SPEED	5-458091-3
豐利行	FUNG LEE HONG	5-250141-7
太平洋行	GILLMAN	5-227011
太平	GILMAN SHIP	5-7909633
敬德	GRINSTEAD	5-445135-7
源源	GUAN GUAN	5-442005
海寶	HAMNOBLE	5-449443-6
東方	HESCO	5-228101
雄源	HIONG YUEN	5-233105
東海	EASTERN OVERSEAS	5-226174

Y.S.LINE

全貨櫃服務
EXPRESS FULL CONTAINER SERVICE

香港至美加東西岸貨櫃航線

直航西南太平洋：羅省，長堤，三藩市，渥崙。
西北太平洋：西雅圖、溫哥華B.C.，砵崙。
美加東岸：紐約、波士頓、費城、巴爾的摩、沙灣拿、聖約、満地可、多倫多。
美國灣：紐奧爾良、侯斯頓、加爾維斯敦。

		截貨日期	開行
寶利雅士	BONITA ACE V13	18/5	19/5
遠東商人	FAR EAST TRADER V1	19/5	20/5
飛航雅士	CLIPPER ACE V12	24/5	25/5
A VESSEL		27/5	28/5
亞洲雅士	ASIA ACE V19	29/5	30/5
寶利雅士	BONITA ACE	3/6	4/6

香港至澳洲貨櫃航線

直航：雪梨，墨爾砵，比利士彬。

		截貨日期	開行
澳洲企業	AUSTRALIAN ENTERPRISE	22/5	24/5
亞洲翡翠	▲ASIAN JADE	30/5	1/6
東方專家	ORIENTAL EXPERT	6/6	8/6
亞洲明珠	ASIAN PEARL ▲不去比利士彬	22/6	24/6

香港至馬尼拉貨櫃航線

		截貨日期	開行
香港雅士	HONG KONG ACE V9	25/5	26/5
有利雅士	ELECTRO ACE V60	31/5	1/6
英偉雅士	DYNAMIC ACE V82	7/6	8/6
香港雅士	HONG KONG ACE V10	14/6	15/6

香港至波斯灣貨櫃航線

直航：刁拜，達文，科威特

		截貨日期	開行
和川丸	KAZUKAWA MARU V9	19/5	20/5
澳洲丸	AUSTRALIA MARU V13	19/6	20/6

香港至波斯灣普通貨輪

直航：達文、多哈、科威特、刁拜、阿布打比
青年運動家 YOUNG SPORTSMAN V5 —— 18/5

收貨站：油塘灣利高集運倉庫有限公司
電話：3—402911，3—402939

山下新日本汽船(香港)有限公司
地址：夏愨道12號美國銀行中心2601至2603室
電話：H250088，H245028，H213121

惠刊廣告
請撥電話
〇八九六二七

PROMPT SHIPPING CORPORATION LTD.
港亞輪船有限公司
西非線——定期班輪

"MINDANAO CAREER"
江寰輪
五月十九日到港
直航：ABIDJAN LAGOS, LOME, DOUALA, MATADI.

"ROSS CAREER"
江興輪
五月廿九日到港
直航：POINTENOIRE, LAGOS, LOME, NOUAKCHOTT.

香港代理：汎洋航運有限公司
香港德輔道中71號聯邦大廈705室
電話：5-238091-8（8Lines）

太古船務(代理)有限公司
太古輪船有限公司
香港太古大廈四樓 電話：5-264311

亞澳快航有限公司
全貨櫃服務
雪梨、墨爾砵、比利斯本（曼德雷特經墨爾砵）
收貨站：現代貨箱碼頭及彩虹德記
碇泊處：現代貨箱碼頭雙涌

	收貨	集運截貨	普運截貨	到港
澳洲企業 AUSTRALIAN ENTERPRISE	開始	20/5	21/5	23-24/5
亞洲翡翠 ASIAN JADE	23/5	28/5	29/5	31/5-1/6
東方專家 ORIENTAL EXPERT	30/5	4/6	5/6	7-8/6
澳洲開發 AUSTRALIAN EXPLORER	7/6	12/6	13/6	15-16/6

紐西蘭快航
太古，大阪商船，渣華聯合航線 直航：菲濟群島、渥克蘭、
收貨站：海運碼頭及彩虹德記新倉（黃埔倉）威靈頓、列提頓。

		收貨	截貨	到港
利來芬蘭 NEDLLOYD FRANKLIN	Lautoka, Suva, Auckland & Wellington	開始	21/5	22/5
廣西 KWANGSI	Auckland & Lyttelton	25/5	5/6	6/6

新幾內亞及南太平洋航線
收貨站：現代貨箱碼頭 Tel:12-247421
彩虹德記新倉（黃埔倉）3-642100
成都（全貨櫃服務）CHENGTU Madang, Lae, Rabaul, Kieta, Honiara & Port Moresby.
彩虹德記新倉收貨20/5 截倉與截船邊25/5
現代貨箱碼頭收貨22/5 截倉(只收全櫃)26/5
收貨站：彩虹德記新倉（黃埔倉） 截倉26/6-2/7 截船邊3/7 到港3-6/7
鄱陽 POYANG Jayapura, Santo, Vila, Noumea, Papeete, Pago Pago, Apia & Tarawa（半貨櫃服務，只收全箱貨物）

戴雲山 M.S."DAI YUN SHAN" 於十六日下午由福州抵港，廿一日直放星加坡。泊A32泡
美虹 M.S."WELL RAINBOW" 於五月十七日下午由大連抵港 泊B22泡
珍珠泉 "ZHEN ZHU QUAN" 定五月十八日上午由青島抵港 泊B14泡
于山 M.S."YU SHAN" 預五月十九日晨由福州抵港。
請貴客速到本公司辦理提貨，付貨手續。
華夏企業有限公司啓
中國銀行大廈九樓・電話：二四二一六一

CAVN/FMG
委內瑞拉/哥倫比亞國家聯營航線
由香港直放中南美洲
AEGIS COSMIC GC-037
海寶 船泊A24泡 五月十八日啓行
Discharging: Cristobal, Barranquilla, La Guaira, Puerto Cabello, Port of Spain, Paramaribo.
—Cargo For Colon, Colon Free Zone, Panama City acceptable with Discharge at Cristobal.
—Cargo for Cartagena acceptable with discharge at Barranquilla.
—Cargo to Buenaventura, Colombia acceptable with transhipment at Japan
香港總代理：香港海運有限公司
中區聯邦大廈23字樓 電話：5-225046
收貨站：美利公司貨倉 戴麗街黃浦東倉
電話：3-648307，648308。
澳行代理：新興公司 電話：84899

M.V."DINA"
美加美 即日落貨 五月十九日下午開行 直透：曼谷 泊B12泡
M.V."MAH II"
美西美 五月二十日落貨 五月廿三日下午開行 直透：曼谷
貨客接洽請到振盛行有限公司啓
船務部直線電話：5-465749 5-40459 干諾道西88號

順昌航業有限公司
中環大廈十八樓 電話：5-249096 5線
M.S.SINGWIND 乘風輪 五月三十日抵港 六月一日開行 直透：曼谷
M.S.CHEONGWIND 祥風輪 六月三日抵港 六月五號開行 直透：曼谷

渣華輪船公司
香港5-455633 澳門6433

航線	船名		開航日期
西非	NEDLLOYD MANILA	渣華馬尼拉	5月25日
	NEDLLOYD MARSEILLES	渣華馬賽	6月26日
	NEDLLOYD HOBART	渣華荷拔	6月9日
	NEDLLOYD HONSHU	渣華康瑞	7月9日
南非	NEDLLOYD SPAARNEKERK	渣華士班利吉	5月24日
	NAN HWA	南華	5月29日
拉丁美洲及南美西岸	NEDLLOYD BANGKOK	渣華曼谷	6月7日
	NEDLLOYD FORCADOS	渣華科加度士	7月9日
南美東岸	NEDLLOYD LOIRE	渣華萊亞	5月25日
	NEDLLOYD NAGASAKI	渣華長崎	6月17日

DAHZUN LINE
香港新幾內亞定期航線
M.V."GINREI MARU"
12/6截貨 13/6抵港
直航：PORT MORESBY, LAE, WEWAK*, ORO BAY, RABAUL, KIETA* & HONIARA.
*SUBJECT CARGO INDUCEMENT

KYOWA LINE
香港南太平洋羣島定期航線
M.V."A VESSEL"
14/6截貨 15/6抵港
直航：NOUMEA, LAUTOKA, SUVA, PAPEETE, PAGO PAGO, APIA
收貨站：美利貨倉：TEL：3-648307-8
總代理：大鵬企業有限公司
香港干諾道中111號，永安中心1304室
電話：5-456311三線

馬士基輪船(香港)有限公司
MAERSK LINE

（美國線）長堤、紐約、費城、巴的波爾、查爾斯登
馬士基翩桃 5月22日開（只收西岸貨）
安娜馬士基 5月23日開（只收東岸貨）
阿華馬士基 5月30日開
阿利途馬士基 6月6日開
亞士馬士基 6月13日開

（歐洲線）漢堡、不來梅、鹿特丹、安特衛普
得力高馬士基 5月25日開
利是馬士基 6月8日開
羅拉馬士基 6月22日開

（波斯灣線）喀拉蚩、杜拜、達曼、科威特、巴林、孟買
愛露馬士基 5月29日開
愛瑪馬士基 6月10日開

（西非線）阿普頓、洛美、自由城、蒙諾維亞、阿比尚、拉高斯
瑪嘉烈馬士基 6月9日開

（印尼線）新加坡、巴生、庇能、曼谷、耶加達、泗水
康來利馬士基 5月19日開
阿華馬士基 5月21日開
馬士基翩桃（只去耶加達）5月26日開
阿利途馬士基 5月28日開
盛利馬士基 6月2日開
亞士馬士基 6月4日開

馬士基輪船(香港)有限公司
德輔道中71號聯邦大廈八樓 電話：5-266311
澳門代理：澳發航運公司
龍嵩街二號C1 電話：88178

名神汽船株式會社
Meishin Line

神戶丸 "KOBE MARU"	5月20日到 5月21日開	新加坡
義宗丸 "GISO MARU"	5月23日到 5月24日開	新加坡
勇喜丸 "YUKI MARU"	5月30日到 5月31日開	新加坡

總代理：海外聯合海運有限公司
香港德輔道中249號東寧大廈601室
電話：5-412821-4 5-439504

大公報 美洲航空版 歡迎訂閱餽贈親友

訂閱「大公報美洲航空版」送給你在美加的親友，實為最佳禮物。請填妥訂閱單連同報費（每月港幣45元 包括普通郵費 請寄支票或匯票）寄本報發行課，數天內你在美加的親友即可每天收到「大公報美洲航空版」。

美洲航空版訂閱單 訂報日期： 年 月 日至 年 月 日（共訂 個月）

報費：HK$ ______ 訂報人姓名：______ 收報人姓名：______
地址：______ 地址：______

「大公報美洲航空版」每日出紙兩大張，當天在美國三藩市印刷發行，銷售遍及三藩市、羅省、紐約、芝加哥、夏威夷、多倫多、溫哥華及中、南、北美洲其他各地。

「大公報美洲航空版」，版面力求多樣化，取材更加充實。新聞包括國際及國內重要消息、各地通訊，香港社會及經濟動態、體育活動等等，報道翔實。

副刊、周刊共十餘種：
【大公園】刊登特約專稿、散文，小品以及各種具有知識性文字。
【小說林】連載反映社會百態及武俠等創作小說。
【視與聽】介紹電影、戲劇、音樂等文娛活動。
【醫藥】介紹醫藥常識，藥物新發明以及保健有關問題。
【藝林】名家執筆，為喜愛中國文史藝術者所必讀。
【讀書與出版】介紹出版動態，刊登書評。
【風物】介紹世界各地旅遊勝地及各國風土人情。
【江山如此多嬌】畫刊每天以生動圖片介紹中國各項建設及風景名勝。
尚有【彩色廣場】、【風華】、【星海】、【香港風情】、【星期特寫】、【八面人生】、【食經】、英文 Weekly Supplement 等等。

大公報 地址：香港軒尼詩道342號 電話：5-8911925
美加總代理：華聯公司 VALIANT CO. P.O.BOX2505 SOUTH SAN FRANCISCO, CA. 94080 PHONE: (415) 421-5748

經濟

香港物業交易所總經理羅先浩指出

樓價高與購買力脫節 租管放寬市道仍疲弱

居住已成社會問題 港府經濟政策是關鍵

【本報訊】香港物業交易所董事總經理羅先浩接受記者訪問時說，儘管目前住宅樓宇的供與求仍大，但由於樓價與一般人的購買力脫了節，所以有相當多單位空置，而二手或轉手樓宇的市道依然疲弱。他認為，要是港府不改變其經濟政策，讓地價繼續急劇上升，相信難以解決人們居住的社會問題。

羅先浩說，當局放寬租務管制的措施，在一定程度上起刺激地產市場的作用，不過，在現時的高利率、高地價以及建築成本不斷上升等因素影響下，樓價將會繼續上漲。雖然說住宅的需求仍大，而新蓋的單位近期有所增加，但地產市場卻存在着購買力的問題，那就是人們難以付得起過高的樓價。它已成為一個社會問題了。

他說，目前的地產市場，對象應是中等收入的人，原因是他們都受過較高程度的教育，大多是企業或機構的中層管理人員，要求擁有一個自置居住單位，是非常自然的事。可是，他們卻往往難以買樓。

羅先浩解釋說，他所指的中等收入者，是月入四千元以上的人。這些人買樓的要求，是需要買面積六百至一千五百平方呎的居住單位，但他們卻付不起高樓價及高利率。要是利率稍降，也許情況會稍為改善。

他又稱，近期的樓花銷售已有所放緩，顯示支付不起樓價的情況未有改善。一般中等收入者只能拿着公司的房屋津貼租屋居住，而收入較低的人可以申請入住公共房屋，問題反而不大。

他說，當局是否改變土地政策，是一個根本的問題。

港貨銷美總值復增 輸歐進展未如理想

美商提前訂購明年初付運貨物

【本報訊】美國現仍吸購了港貨出口總值的三分之一。估計上半年港貨輸美總值，仍可比去年同期增逾二成。反為今年港貨銷往西歐，則進展不如理想，預計全年的增長亦屬有限。比對之下，港貨出口對美國市場的倚賴性將告增大。

首季港製成衣輸往美國，已比去年同期增逾四成。雖然全年的增幅未必能維持這一高水平，但近來此間一些大中型成衣廠，已陸續接到今年第四季以至明年初的輸美訂單（並非每個月都接滿）。因「多種纖維協定」的續約談判將於今年第三季內舉行，有些美商恐防美國政府為保護本國工業，可能在明年加強限制紡織品入口，部分美商現提前訂購明年初起運的香港春夏季成衣，相信就是存有趕在美國加強入口限制前增加訂貨的心理。

二月底財政司夏鼎基在發表預算案演說時，曾預測今年港貨輸美的實質增長率，將由百分之十縮為百分之七。但現在去貨的增長率，仍可維持於去年的水平，即進展比預期為佳。有些航商估計，今年港貨付船輸美總量，或可比去年的約二百九十萬噸增加百分之十。

但在另一方面，西歐的經濟衰退期有延長結束之勢，並已對港貨輸歐有不利影響。首季港貨輸西德比一年前減百分之一，輸荷蘭只增百分之六，輸英則增百分之十。除去出口貨價平均比一年前上升百分之八的通脹因素後，去貨量實已比一年前減降。雖然近兩個月港貨輸歐已漸回增，但由於英國的失業問題嚴重，西歐又有馬克匯價下跌和通脹率等問題，航商估計今年港貨輸歐的總量，只可比去年微增百分之一、二而已。

美匯上週末再跌

【本報訊】上週末美電匯價再回軟，整日除有少量沽家出現外，交投稀疏。週末美電開市報五四六，收市五四五點二，比前收市下跌零點八。

上週宣佈派息公司

公司	數額	截止過戶	派息日期
海外信託	特別中期十四仙（每二股供一股附認股權證）每股供五元	五月廿二日至六月四日	六月十九日
建新營造	末期六十五仙 紅股一送九	六月二十日至六月廿六日	六月廿六日
九龍巴士	不派末期息	七月二日至七月十六日	
大生地產	末期八仙	六月十二日至六月廿四日	六月廿四日
和豐	末期十八仙 紅利二十仙	六月八日至六月十七日	六月十七日

日股市上週回跌

受美利率法大選影響所致

【本報訊】據法新社東京十六日消息：由於美國利率上升及法國社會黨領導人密特朗當選總統的影響，東京股票市場在剛結束的一週中受到壓力下降。二二五種股票平均價，上週五（本月十五日）收市為七、四八六．八四日圓，比前一週共跌了六〇．七七日圓。範圍較廣的東京證券交易所指數，星期五（本月十五日）收市為五五四．八五，跌了一．九七點。

星期六（十六日）結束的一週內，每天平均交易量約五億七千七百四十萬股，前週平均每天……千萬股。

東京股市在本星期六（本月十六日）停開。因為按照規定，它在每一個月的第三個星期六停市。

上述道瓊斯平均價，在剛結束的一週內跌破七．五〇〇日圓水平，是八個星期來的首次。

東京股市人士說，東京股票市場因密特朗當選法國總統而出現拋風之後暴跌的。另一個衝擊日本股市的因素，是美商業銀行的優惠利率上升了半厘，上升到十九厘半。還有一個原因是日圓兌美元的匯價下跌。

商人預料，未來一週東京股市，可能受黎巴嫩局勢日益緊張的影響而波動。

匯豐本月份經濟月報認為

當局修訂銀行法例 對信貸未有大影響

利率仍依照市場力量作出釐訂

【本報訊】匯豐銀行編印的五月份《香港經濟報告》稱，本港法例最近有大量的變更，引出了港府在整體經濟特別是金融市場將來要扮演的角色的問題。不過，當局修訂銀行業及接受存款公司法案的建議，是不可能對信貸市場構成任何嚴重打擊的。

《香港經濟報告》認為，隨着香港銀行公會的成立以及接受存款公司公會的結構變更的建議顯示港府已建立了一個對金融業有影響力的地位，……它在利率問題上……了影響作用。

經驗顯示，儘管港府「公然介入」……決定了本港銀行利率……的情況，但……着市場力量……本港銀行公會也沒有作出任何人為的調高本港利率結構的行動。至目前為止，銀行利率調整經濟的一個主要部分，而貨幣匯率也同樣的是這其中一分子，港府在這重要的問題上表示它的意向是很自然的事情。

該報告又談到港府提出的兩項有關銀行業及接受存款公司的修訂法案。它說，這些修訂是為了阻止接受存款公司繼續收取短期存款。在過去兩年來，接受存款公司在香港大盤的擴展它們的存款基地及貸款活動。在過去十五個月內，本港有六十一間新的接受存款公司註冊，使總數達到三百三十間。接受存款公司監理專員於三月十七日暫停接受存款公司的註冊，原因是它們的利率不受控制，可以提供較銀行為高的存款利率使存款增長較銀行為快。在一九七八年底，接受存款公司的總存款額為一百零四億四千七百萬元，七九年則增至二百四十四億九千五百萬元，增幅為百分之一百三十四，而八〇年有進一步的增長，達到四百二十七億一千六百萬元，增幅為百分之七十四，在這兩年來，銀行存款的增幅約為百分之四十三及百分之十六。

他說，新法案將會使接受存款公司的短期資金會受到壓縮。一般相信，接受存款公司目前大部分的存款是屬於短期性質，而當局所公佈的統計數字也顯示接受存款公司逐漸加強對短期存款的依賴。去年一月，它們的短期存款額佔其總存款的百分之十五，八一年二月已升至百分之二十二點五。不過，有關建議不可能構成對信貸市場有嚴重的打擊。有相當數量的接受存款公司是屬於銀行的，大部分的銀行以接受存款公司作為避開利率協議去吸取款項的工具。在二月二十八日，接受存款公司為銀行吸進了三十億元，大部分受到利率協議的限制。

股市一週

漲足五天旺態罕見

股市將向千六關挺進

劉孫

上週股市「由頭升到尾」，漲足五天。這是歷年後僅見的現象。上週末市成交七億一千五百多萬元，僅次於一月五日的七億六千六百多萬及一月六日的七億六千二百多萬，而為今年來成交最多的第三天。週末收市前的幾分鐘內，竟有人出面掃貨，使到收市前高潮復起。

週末市「谷」高股價，有可能是人們補貨、追貨使然；亦有可能是炒家故意把週末市「谷」高，以利於他們翌週一日出貨。但是，股市已呆跌數月，上週才真正轉市，從稍長時間來看，應是當頭起。其次是美國銀行利率動向未穩定，說不定本週還會升些，如果對大市信心不足，敢不敢在尾市時掃貨？憑以上的簡單情況和道理衡量，人們對大市的動向看法，似不難想見。

上週成交增逾十億

上週股價有較大幅度上升，其中恒生指數升一百一十七點一，遠東指數升六百一十六點一六，金銀綜合指數升九十八點零一，金指數升八十八點零六，銀指數升一百三十八點九六。這是歷年過後復市至今，首次出現的大漲幅。

上週股票成交，共值二十三億八千五百一十四萬元，其中九龍佔二百六十七萬，金銀佔八億六千二百六十七萬，遠東佔十一億零七百八十八萬，香港佔四億一千一百九十二萬，比前週增十億六千五百零二萬，增幅有八成左右。增幅之大，又是歷年後僅見的。

突然轉升並不爲奇

上週股市怎麼能突然轉而暢旺呢？在股票市場中，幾乎聽不到這樣的問題。能聽到的，多半是「呢次唔會假漲呀嘛」、「今回真係龍穿鳳喀」、「呢回唔會褲穿窿呀嘛」之類的話。也就是說，股票市場的常客，老早已估計到大市要轉升，現在才升已難遲了。因此他們就不覺得是「突然」轉旺，而這個旺局是應該出現的。

早在兩個月前，市場中有一部分老此道的賣家，目觀三月十一日恒生指數下跌七十五點多，跌為一二九五點四四。翌日即上升五十一點多，回到一千三百點以上，往後都穩轉於一千三百點上，他們就認為旺局將到臨。

他們敢作以上估計，首先是大市跌破千三點之後，市場承托力很強，故能一下子翻升。其次是陸續有公司宣佈業績，多半很好，而且比上年度更好。上年度早被稱為少有之好了。再次是發現由恒生指數一二九五點餘扳回千三點以上之後，不時的發現外資吸貨，這些外資並不經常入市，市價一低，它們就出而活動。這樣的時出時沒，通常是長期入貨的手法，以此來壓住市價升不起來，等待低價時機才再入。在大市疲憊時，這樣的買家多半會被人忽視。只有心水清的一部分人，才重視這一類的買家，因而估計大市不久將會轉升。

外資吸貨查有實據

兩、三週前，外資和由南洋回流的資金，間或入市吸貨，給一些老此道者，認為當今美國銀行利率趨升，對香港股市影響，已不像以前之大，但當時人們的注意力仍多半集中於美國利率問題，而忽視了這種情況。到上週，大市果然借着放寬租務管制等時機上升，又發現外資頻頻追貨是事實。從上週入市的資金看來，不但有從南洋回調的，也有從英國和美國調回的，週四日一天內，東亞銀行股竟升六元半，漲幅逾一成以上，正是由美國新調回資金吸納所成。還有，日本資金在上週的活動也多了。

有人估計會創新高

目前，恒生指數是一五四八點二一，價位不算高，是「進可以攻，退可以守」的位置。從去年各指數股所屬公司的業績為立腳點，再加上今年第一季如匯豐等業務情況考慮，就算該指數升越一千六百點亦不為奇，也不算太高。事實是上週市場中，已有人認為將會有千七或千八點見。這是一種估計，有待事實作證。

斯里蘭卡航空公司 闢香港科倫坡航線

首航將於六月四日舉行

【本報訊】斯里蘭卡航空公司為了隆重紀念六月四日的香港首航，決定在三個城市——科倫坡、曼谷及香港——分別於五月十五日、五月二十二日及六月五日舉行盛大酒會，此項消息由斯航香港總代理副總裁韓信所透露。

為了增添香港風采，斯航與香港旅遊協會合作，決派本港歌星陳潔靈前往酒會獻藝。

斯航定六月四日首航香港，其豪華三星式廣體客機將每周兩次（星期四、六）定期往返於科倫坡－曼谷－香港之間，並希望於不久的將來將此航線延至東京。斯航飛行網以科倫坡為中心，東達新加坡、吉隆坡及曼谷，西及印度、巴基斯坦、中東、蘇黎世、羅馬、法蘭克福、巴黎及倫敦。

一週黃金行情

（五月十一日至五月十六日）

	期	週一	週二	週三	週四	週五	週六
香港九九金（每兩港元）	開市	3,205.00	3,140.00	3,155.00	3,110.00	3,160.00	3,120.00
	收市	3,263.00	3,159.00	3,154.00	3,129.00	3,137.00	3,134.00
	最高	3,286.00	3,160.00	3,168.00	3,132.00	3,167.00	3,134.00
	最低	3,205.00	3,132.00	3,150.00	3,105.00	3,133.00	3,115.00
	息價	−15.82	−16.27	−15.72	−15.75	−12.50	−12.50
歐美金價（每安士美元）	倫敦	491.25	481.75	482.75	477.75	484.50	——
	蘇黎世	493.50	484.50	484.50	477.50	485.50	——
	貝魯特	493.75	484.75	485.00	477.25	485.75	——
	紐約	488.00	491.60	482.00	486.50	479.25	——
	芝加哥	487.75	492.00	482.50	486.25	479.00	——

附註：歐美金收市價（紐約六月，芝加哥六月）根據新鴻基證券公司報價。

北角交行買賣黃金

【本報訊】交通銀行北角辦事處為擴大服務範圍，特代理寶生銀行黃金買賣業務。北角辦事處電話五－六四六三六〇，寶生電話五－四三四二七－一一八。

華僑商業新蒲崗分行增新址

【本報訊】華僑商業銀行新蒲崗分行在衍慶街十四號自置新址，增設新蒲崗分行營業部，辦理支票往來存款、押匯、保險等業務。

該行營業部已於一四日在新址開業。至於爵祿街三十二至三十四號分行照常辦理一切銀行業務。

上週末報八十九點八

港匯指數續創新高

資金回流成為支持因素

【本報訊】港元匯率指數在上週末升至八十九點八，比上日又高了零點一，續創今年以來最高紀錄。在此之前連續四天，港元匯率指數均企穩八十九點七，表現相當硬朗，反映出港元似已開始扭轉弱勢。據一些金融業人士說，在最近美國的銀行利率趨高聲中，香港的銀行利率未有跟起，這本來是港元的利淡因素，但它表現仍穩，可見實在有一定的支持力，相信香港政局的穩定，及常有些資金回流是有力因素之一。

新鴻基財務有限公司

港幣存款利率行情

期限	利率	期限	利率
廿四小時	16.500 %	三個月	17.500 %
一個月	17.500 %	六個月	17.000 %
二個月	17.500 %	一年	15.875 %

（最低存款額 HK$50,000）
歡迎隨時查詢有關可轉讓存款証」及「外幣存款」利率

總行	中區雪廠街大廈32字	5-261211	5-213126
西區分行	德輔道西60號榮裕大廈1字		5-480252
銅鑼灣分行	怡和街21號樂聲大廈地下		5-771459
英皇道分行	英皇道121號七海商業中心地下		5-661011
太古城分行	太古城道24號夏宮閣地下		5-685245
金馬倫道分行	尖沙咀金馬倫道3號C地下		3-7216102
佐敦道分行	彌敦道寶亮大廈12字		3-301348
旺角分行	彌敦道608號總統商業中心地下		3-856033
美孚新邨分行	蘭秀道26號B地下		3-7429911
官塘分行	康寧道9號晨光大廈8字		3-450291
元朗分行	教育路興發大廈地下		12-790236

有關美元存款利率
請致電熱線：5-213126

富格林金價 5月16日

	一安士	½安士	¼安士	1/10安士
買入	2710	1390	710	288
賣出	2730	1400	720	298

景福金融有限公司 德輔道中30—32號景福大廈五樓 ☎5-249888

深港（華利）汽車運輸有限公司
SUM KONG (WAH LEE) TRANSPORTATION CO., LTD.
1. 貨櫃車 2. 吊機車 3. 各類大小貨車 4. 機器工程
2. 可直達惠陽、汕頭、佛山、廣州、東莞各區。
3. 國內與歐美外洋輪船直接轉口運輸。
4. 港方——有經驗搬運員工。
5. 港方——銀行公倉。
6. 深圳市文錦渡口設有唯一倉庫，轉運站。
7. 代理——香港民安保險有限公司。
（承保國內外一切水、火、勞工、機器設備保險等）
本公司能即日為貴客提供一切有關全面性服務
如蒙惠顧垂詢請電：K-953396 953365 953370 945425 K-910438（三綫）
地址：九龍大角咀槐樹街5-13號一樓
（辦公時間由早8：30至晚10時假期照常）

製衣廠．洋行．請注意！
全棉服裝出口配額日趨緊張，對製衣業造成了極大壓力，能否考慮採用蔴棉、全蔴等以蔴為主之布料，其品種可以解決因配額所引起之難題。
本公司經營國產蔴棉、全蔴、蔴滌綸等胚布，常備現貨，歡迎洽商。
成功棉蔴有限公司 SHING KUNG COTTON & RAMIE LTD.
九龍大南街大南商業大廈九樓 電話：三－九一二五一九 三－九一一五一〇 Cable: H.K.4040

深圳廠好消息
本公司深圳廠現已開始生產瓦坑紙板、紙箱及彩色印刷品，海外客商及港商在國內設廠經商所需的包裝用品，本公司可安排國內交貨，快捷妥當，價錢公道，節省運輸費用。
訂貨查詢
請電3·414231 鄭先生洽
嘉年印刷製品(中國)有限公司
官塘偉業街一七四號三樓

廣安銀行 Kwong On Bank Ltd.
與日本富士銀行合作，業務遍全球
總行：皇后大道中137-141號 電話：5-436231

西區分行	5-496321	海洋大廈分行	3-663371
堅尼地城分行	5-460185	紅磡分行	3-633301
香港仔分行	5-538135	土瓜灣分行	3-642313
筲箕灣分行	5-681141	九龍城分行	3-825666
銅鑼灣分行	5-776072	新蒲崗分行	3-232889
深水埗分行	3-805358	觀塘分行	3-894211
大角咀分行	3-964167	荃灣分行	12-247121
旺角分行	3-944215	荃灣分行	12-444108
油麻地分行	3-887505	元朗分行	12-794183

總分行均代辦理本行全資附屬機構
廣安財務有限公司 港幣存款 利率優厚

東亞銀行
總行營業部：香港皇后大道中渣打銀行大廈G14 5-240051
行政中心及各部：香港軒尼詩道314號 5-756611
旺角分行：九龍彌敦道638-640號 3-961946

香港區分行：

香港仔分行	☎5-527366	北角分行	☎5-783191
銅鑼灣分行	☎5-775002	鰂魚涌分行	☎5-629498
堅尼地城分行	☎5-8188616	跑馬地分行	☎5-743180
西營盤分行	☎5-401036	文咸東街分行	☎5-448396
筲箕灣分行	☎5-692263	中區分行	☎5-450461
灣仔分行	☎5-756611	柴灣分行	☎5-563950
莊士敦道分行	☎5-281855	皇室大廈分行	☎5-7960072

九龍區分行：

大坑西分行	☎3-781953	九龍城分行	☎3-833389
大角咀分行	☎3-950088	馬頭圍道分行	☎3-627587
尖沙咀分行	☎3-663835	觀塘分行	☎3-438231-4
上海街分行	☎3-956494	荔枝角分行	☎3-879449
佐敦道分行	☎3-693919	新蒲崗分行	☎3-244061
長沙灣道分行	☎3-774261	大坑東分行	☎3-803347
慈雲山分行	☎3-256362	紅磡分行	☎3-658667
青山道分行	☎3-703738		

新界區分行：

上葵涌分行	☎12-221306	荃灣分行	☎12-429036
下葵涌分行	☎12-243047	元朗分行	☎12-181613
三叠嶂分行	☎12-606721	大埔分行	☎12-670322

東京銀行
（日本註册有限公司）
香港總行：遮打道3號 電話：5-230091
中區分行：德輔道中127號 電話：5-459449
銅鑼灣分行：軒尼詩道523號 電話：5-768823
九龍分行：漢口道14-16號 電話：3-686151
旺角分行：彌敦道582-592號信和中心地下 電話：3-320305
超過一百間分行 遍佈全球 各大城市
國際性外匯銀行 經營一切銀行業務
THE BANK OF TOKYO, LTD.

華僑商業銀行
香港德輔道中88-98號 電話：5-434043
HUA CHIAO COMMERCIAL BANK LIMITED
經營一切銀行業務
存款．放款．押滙
滙款．兌換．保險
僑裕財務有限公司 CHIAO YUE FINANCE COMPANY LIMITED, HONG KONG
（本行全資附屬公司）
最低存款額五萬元
期限短．利息優
請向總分行查詢

鹽業銀行
（中華人民共和國註册）
辦理各種存欵、放欵、滙欵
國內外進出口押匯
代售：人民幣旅行支票
VISA美元旅行支票
附設：鹽業財務有限公司
辦理港幣定期存款利息優厚
代理太平保險公司各種保險
香港分行：香港德輔道中242號
電話：5-411601（總機）
辦事處行址分設港九新界
電報掛號：Saltbank直接電報83542YCB HX

銀行一覽

中國自古以來，以文明古國著稱，所以對外來文化，自不免有點瞧不起，這種狹隘的民族文化偏見，使我們吃了不少的虧，這是往事，就不去說它了。

中國自古何時有留學生派往外國去，這問題有待史籍考證，不敢妄加評說，以免貽人笑柄。但在印象中，似乎北魏時的法顯和唐朝的玄奘，是較早留學國外的（當然是自費），……

特約稿

但在五十年代初，我們的笑聲卻是爽朗的，也許沒有這麼複雜的味道。一九五四年冬，我是第一次回到少年時代離開的廣州，住在愛羣大廈。那天晚上，剛從杜老（國庠）家裏回來，還帶着杜老的拳拳之心——他親自用紙包起來一定要我帶回去品嘗的潮州點心，兩個小伙子忽然嘎着笑着闖進來了，一……

我真懷念這麼一個夜晚，理想的星火在召喚着我們，祖國的變化的衝動在激勵着我們，藝術的衝動在吸引着我們。沒料到不久以後，泰仔在小島寫生時死於非命，於是這就成為我們三個年青人解放後最初的也是最後的歡聚了。而現在，波仔也走了，再也聽不見他們那爽朗的笑聲了。

不知道多少人在懷念新波。他愛人勝於愛自己。他近年來血壓高得驚人，他還是樂呵呵的。前年，在北京，我們一起吃……

……褒他創作的一系列以魯迅詩文為題材的木刻，深深地刻畫了他這品格，一個革命者的品格。他鄙視敵人，他唾棄那些出賣靈魂的動物——這也是那一段日子裏我們大笑的話題之一。他無所顧忌，他有無窮的想像力和創造力，他能面向敵人投射出致命的種種形式的子彈。

他坦率，真誠，他具有藝術家的品質，往往把他所喜歡的藝術品，他要保持在一定距離來欣賞他所喜愛的一切。

……年後，我們在北京開文代會時作了最後的握別。那是一九七九年冬，我在廣東代表團住地第一個看到的就是他。他精神很好，劈頭就向我要書——「哈哈，你的雪重版了，平反昭雪了，不送我？」然後他提議，明年春天，你到廣州來，我們約請我們共同的好友，來談個痛快，像五十年代三個人暢敘那樣。我十分興奮，當然答應了。但是還沒有等他約來我們共同的好友聚會時，他卻先走了。不然，也許我又一次會在南國再過一個歡樂的夜晚……

京華小記

……者清，往往在下棋與打橋牌場合，旁觀者往往失效而變質。「……急」的觀衆太多，……

北京最佳觀衆

橋牌觀衆的榮譽，如果拱手讓給「少帥」，令弟張學銘老先生，我說極為理想。所謂旁觀……

請看我理想的最佳觀衆的表現，周日午飯之後，橋牌開戰之際，他帶着肥胖的身軀，臉紅得發紫，上裝沾滿油漬與香煙灰，得施施然來了，坐下。可是，不到三分鐘，即酣然入睡，而且酣聲清晰可聞，毫無可疑。

如果誰忙裏偷閒，這時對伙伴說聲他睡着了。奇怪，他不但聽得見，而且馬上睜開眼提出抗議，或是說……

也談新五元

不算什麼運動，也是一種賭博。拳王阿里自己也直認不諱——與是最殘忍的職業，其這樣說，還不如乾脆利落稱之為最殘忍的賭博吧，那簡直是鬥雞之類的賭博而已。

……的賭博。取代了賽馬，以取代了賽車手，等於賽馬，那麼賽車亦代鷄代馬，供賭者而彼此均屬賭博。人而說，賭博娛樂，還有什麼可真是好勇鬥狠而……

飽食終日無所用心，與見錢眼開，手持類似手槍之物，亡命以赴，以求不勞而獲的搶劫者相伯仲耳。表面雖不同，精神狀態之高下是一樣的。

向……

留學生的培養與使用

丁非

中國自古以來，以文明古國著稱，所以對外來文化，自不免有點瞧不起，這種狹隘的民族文化偏見，使我們吃了不少的虧，這是往事，就不去說它了。

中國自古何時有留學生派往外國去，這問題有待史籍考證，不敢妄加評說，以免貽人笑柄。但在印象中，似乎北魏時的法顯和唐朝的玄奘，是較早留學國外的（當然是自費），尤其是玄奘，從印度帶回了不少佛教經典，溝通了中印文化，還「演義」出了一部《西遊記》來，可見他的影響之大。儘管如此，中外文化交流，還是長期籠罩着一層「文明古國」高人一等的陰影……

到了近代，從「鴉片戰爭」以後，帝國主義的「堅船利炮」，轟開了古老帝國的大門，大清帝國着了慌！「洋務派」老爺們覺得「人跨進我騎驢」的日子混不下去，有被「列强瓜分」「亡國滅種」的危險。因此「獻計」「獻策」……從一八七一年（清同治十年）開始官費向外國派留學生了！那目的是「窮究其理器」，掌握西方技術的「底蘊」。繼後的四年中，共派出一百二十名幼童留學美國，史稱「幼童出洋」。「洋務派」做法是「中學為體，西學為用」，用現代的說法，有點唯武器論的觀點。但有一點是肯定的：古老帝國開始承認西方有先進科學技術，我們比人家落後。這點自知之明，也是不容易的。

回顧辛亥革命以來，凡有此自知之明者，就有成效，否則，就碰釘子。孫中山鬧革命，組織同盟會，靠一批日本留學生，推翻了滿清王朝，共產黨鬧革命，法國留學的勤工儉學生，出了不少佼佼者。最後還是把外國的東西與中國的實際相結合，才取得了豐碩成果，這是盡人皆知的。「十年浩劫」中，大批特批「崇洋媚外」，又忘了「義和團」的失敗，「太平天國」的不成功，「洋務派」的夭折中，那些單純排外的教訓。當然，「四人幫」手提「崇洋媚外」棍子亂打，醉翁之意不在酒，目的是「亂中奪權」，不過，在人們心理上造成的極左思想影響，還是很深的。

在「百廢待舉」的「四化」建設中，處理「洋」與「中」、「人」與「物」的關係中，「人才」還是第一位的。如何培養留學生，使用留學生，倒是一個大問題。現在國家採取「官費」與「自費」並舉的方針，大力培養留學生，確實十分必要的，否則引進技術，會變成一堆廢鐵。

一九八〇年四月

阿拉伯婦女也怕無子

咖啡或茶

張散

埃及最近發生了拐帶幼嬰事件，一名三十二歲的褓姆，把兩名嬰兒轉手賣出。這在犯罪事件不多的埃及，成為轟動社會的大事。

兩個孩子都是出世不久，男孩子賣了二十五埃鎊，合港幣一百二十五元，女孩子賣了十五埃鎊。收買者都是沒有孩子的中年婦女，警方把她們傳去時，其中一個還用棉花綁在肚皮上，假充懷孕。

在伊斯蘭國家中，婦女的遭遇很嚴酷。某一個婦女沒有看好嬰兒而被拐帶，使遭丈夫斥離，淪為洗衣婦了。

埃及拐帶嬰兒事件都不是為了勒索，每年出現三、四十宗，犯人大都是家庭主婦，怕因不生產被離棄，只好出此下策。

伊拉克比較開明，在法律上禁止一夫多妻，但是妻子若不生產，則丈夫可以娶第二名夫人。一般說來，婦女都被當作男人財產看待，所以終日關在家中，不許拋頭露面。

乘船過蘇伊士運河要先經過紅海。紅海兩岸的房屋，都是石造，外間圍着高牆，外面無法看到裏面婦女的動態。

沙特阿拉伯也有女學校，但學生都披着面紗去上課。有些有錢人的女兒出門上學，要先由父親在街上張望，覷着沒有過往行人時，才讓她出門，一頭鑽入汽車裏。

特約稿

《他並沒有死去》

——懷新波

柏園

但在五十年代初，我們的笑聲却是爽朗的，也許沒有這麼複雜的味道。一九五四年冬，我是第一次回到少年時代離開的廣州，住在愛羣大廈。那天晚上，剛從杜老（國庠）家裏回來，還帶着杜老的拳拳之心——他親自用紙包起來一定要我帶回去品嘗的潮州點心，兩個小伙子忽然嚷着笑着闖進來了，一個是麥仔（梁永泰），還有一個就是他——我們親暱地叫做波仔的黃新波。他們兩個，一人挽着我一隻胳膊，「去，到大同酒家去飲夜茶去！」於是我們三個人，在那裏歡樂地度過了一個冬日的夜晚。如果說人間有歡樂的夜晚，這個夜晚應當就是。也不知從何說起，也不知道說些什麼，也不知誰打斷了誰的話，誰又接過去講新的話題，也不知對話被笑聲和因大笑而引起的咳嗽聲淹沒了多少次，也不知飲乾了多少壺茶，那一夜，天南地北，講舊城市的新生，講新人的成長，講生活，講愛情，講理想，講詩，講音樂，講木刻，講羅曼羅蘭，講羅丹，講畢加索，講貝多芬，講魯迅，講我們共同的摯友，……人間難得有知己，這一夜真是知己的談心啊。

我真懷念這麼一個夜晚，理想的星火在召喚着我們，祖國的變化在激勵着我們，藝術的衝動在吸引着我們。沒料到不久以後，麥仔在小島寫生時死於非命，於是這就成為我們三個年青人解放後最初的也是最後的歡聚了。而現在，波仔也走了，再也聽不見他們那爽朗的笑聲了。

不知道多少人在懷念新波。他愛人勝於愛自己。他近年來血壓高得驚人，他還是樂呵呵的。前年，在北京，我們一起吃飯，我問他：你吃東西有禁忌嗎？他大笑說，沒有，沒有，凡是好吃的都吃。我也報之以大笑，因為我也患頑固的高血壓症。而我也同他一樣「百無禁忌」。但是他能體貼人，他能濟人所急。朋友病了他比自己生病還着急，他用種種感人的行動使病者得到安慰。而朋友們都知道，他寧肯自己挨餓，也把僅有的口糧或錢財送給急需的友人。

他嫉惡如仇。在七十年代艱難的歲月裏他創作的一系列以魯迅詩文為題材的木刻，深深地刻畫了他這品格，一個革命者的品格。他鄙視敵人，他唾棄那些出賣靈魂的動物——這也是那一段日子裏我們大笑的話題之一。他無所顧忌，他有無窮的想像力和創造力，他能面向敵人投射出致命的種種形式的子彈。

他坦率，真誠，他具有藝術家的品質，往往把他所喜歡的人當做藝術品，他要保持在一定距離來欣賞他所喜愛的一切。然後他塑造出好人的形象，他塑造出新人的形象，他塑造出理想的崇高的人的形象，這是藝術，這也不單單是藝術，是人的品格，真正的人的品格。

人民共和國誕生的前夜，我們在香港碰面了，我那時被調到北方去，他被留在南方準備南國的解放——我們是在銅鑼灣電車站握別的，兩個人在電車站足足談了兩個小時，共同的憧憬，未來的願望，摯愛的友人，還有藝術與生活……誰知道三十年後，我們在北京開文代會時作了最後的握別。那是一九七九年冬，我在廣東代表團住地第一個看到的就是他。他精神很好，劈頭就向我要書——「哈哈，你的書重版了，平反昭雪了，不送我？」然後他提議，明年春天，你到廣州來，我們約請我們共同的好友，來談個痛快，像五十年代三個人暢敍那樣。我十分興奮，當然答應了。但是還沒有等他約來我們共同的好友聚會時，他却先走了。不然，也許我又一次會在南國再過一個歡樂的夜晚，在這漫長的人生道路上，這些歡笑，會給每一個人增加多少力量呵！……

去年幾個雜誌要我為文紀念新波，我寫不出。最相熟的人，最真摯的友誼，在生離死別的一剎那，連哭也哭不出來的，別說寫詩文了。今年是波仔離開我們一周年，我又想念着這個好人。今夜，新波呵，我才最後一次與你道別，沒有香燭，沒有果品，沒有酒，沒有花，只有一段美好的記憶——永遠激勵着我熱愛人間的美好記憶，化為紙上的文字，供奉在你的靈前。

熱愛人間的人，將永在人間。他並沒有死去。（下）

一九八一年五月之夜北京

賭命博命的賭博

——好勇鬥狠而言不及義之行徑

鴿外鴨

在螢光屏上，經常有驚心動魄的賽車實況播放。獲勝者，動輒可得數以百萬計的獎金。這些人只憑一條「爛命」，孤注一擲，便可朝夕之間致富，雖不甲天下，亦可甲親友，變成不大不小的財主。看來他們的實質，並不是什麼競技的運動員吧？至少在我這個旁觀者清的眼中，只不過是個瘋狂了的賭鬼而已。

稱之為鬼，是有我的道理的。他們的賭具，是手上的一部特速的賽車，比賽的輪盤，就是那條又直又彎，又高又低，又險又崎嶇的危危乎殆哉的比賽路程。他人為他下的賭注是錢——重賞之錢，他們自己下的賭注，是自己一條[illegible]不自惜的生命。在他們的心目中：生命無可貴，可貴的是那筆巨額的錢！倘若把賽車也列為運動項目，未免牽强附會，只能稱之為瘋人的運動，活得不耐煩要尋短見、意圖自殺的運動。反正這個世界，瘋人狂事層出不窮，品種項目之多，苟日新，日日新。此亦當前很行時的項目之一。

為了巨額的賭注亡命以赴而賽車，與其說是勇敢，毋寧說是空虛。空虛到粵語中的所謂「嫌命長」的境地。這種人實在空虛得只有一個軀殼，雖然還有血有肉，除此之外別無其他了。我想提倡不問善惡是非可為不可為的所謂「生命衝力」論者的廚川白村，定必為之鼓掌的吧。孔子曰：「飽食終日，無所用心，難矣哉。不有博弈者乎，為之猶賢乎？」孔子是[illegible]所用心者與博弈者，不見得誰比誰好些吧？孔子時代，只有賭博，諸如賭棋鬥雞之類，還未有賭賽車。賭賽車者，是我們這個時代的產兒。他們無所用心又是賭至亡命以赴者，豈不更糟？

子路曰：「君子尚勇乎？」（孔）子曰：「君子義為上，君子有勇而無義為亂，小人有勇而無義為盜。」

亡命以赴飆賽車的人，勿問他們是君子或是小人，勇則勇矣，其有義乎？不必提到什麼仁義之義道德高度了，只問有什麼意義之義吧？為了贏得巨款，不惜把生命押下去孤注一擲。這種勇氣，不是想錢想瘋了麼？

這種瘋狂的大賽車的旋風，龍捲風，如今已漫捲全世界，無日無之，無地無之，真是一股邪風。此風甚盛，飆車者是賭鬼，觀賽者是賭徒，賽汽車者是賭商——賭商在賽程內到處設搶修站，派技工駐守，怕他的車賭輸，影響貨賣。賭錢賭命[illegible]！如果是真勇者，[illegible]有意義，何不去[illegible]枝機？或弄[illegible]之類的小船，或做隻仿古的木帆船渡洋過海，冒險周遊世界。

賭命博命之賭風，對香港來說，是久已有之，不過於今尤烈耳（至於澳門這個東方的蒙地卡羅，更久已乎公開合法化了）。這個所謂域多利亞之城已經夠瘋的了！現在這一股陰風加强，在黑夜中陰風陣陣。有些尚勇者是偷偷摸摸的，趁着夜深人靜幹博命的勾當，他們不是穿街之盜，而是穿街穿路穿城穿鄉之盜。不是麼？違法而亂紀，破壞交通安全，危及別人的生命，妨礙安寧。亡命以赴，付出他們自己空虛的生命，死不足惜。危及別人，誠可貴的生命，豈可饒恕？這不是作亂為盜又算什麼呢？不管他們是君子抑或小人，總之是無意義的行徑，羣車亂竄，無義可言。

不是有過這樣的新聞麼？一個法官審問一個青年：

「你跳下地鐵的車軌去幹什麼？」

「我執回丟掉了的手錶。」

「你的生命值錢呢，還是手錶值錢？」

我也想問問那些賽車勇士：「你的生命有意義呢，還是那筆大賭注有意義？」

除了賽車博命之外，再無有作為之事了麼？真可以說爾等已經注定枉此一生了！儘管你們有倖尚未斷臂殘肢，你們的生命尚未一命嗚呼，你們的生命，始終是危在旦夕，時刻等待報銷的！上帝不會保佑你，閻羅王不會放過你。

在不久之前，我就看過歐洲一個年紀輕輕風華正茂的賽車手出殯的行列，他死於賽車失手，與人無尤。這見於衞星轉播的電視新聞之中，算不得什麼英雄人物，亦不是死於交通事故的車禍的不幸者，是禍在賽車，誰會為之同情下淚呢？除非是下他的賭注的觀賽賭徒，會為之婉惜一聲。像賽馬場上的賭注，對一匹摔死了的馬一樣，他們還可能後悔下錯了賭注呢。還有拳賽，這也不算什麼運動，也是一種賭博。拳王阿里自己也直認不諱——是最殘忍的職業，與其這樣說，還不如乾脆利落稱之為最殘忍的賭博吧，那簡直是鬥雞之類的賭博而已，以人取代了雞來鬥的賭博。那麼賽車亦等於賽馬，以賽車手取代了馬罷了，彼此彼此均屬賭博。人而代雞代馬，供嗜賭者賭博娛樂，還有什可說，真是好勇鬥狠而言不及義了。這又與飽食終日無所用心，見錢眼狹，手持類似手槍之物體，亡命以赴，以求不勞而獲的搶劫者相伯仲耳。表面雖不同，精神狀態之高下是一樣的。

大公園

飛來峯易字妙趣

張增泰

讀罷《大公園》（四月廿五日）《俞平伯改詩》，我不禁咀嚼起一百多年前曲園公一家人飛來峯易字的妙趣。

曲園公名樾，字蔭甫，是俞平伯先生的曾祖父。他十六歲（道光十七年）就中浙闈副榜，以進士官編修、提督河南學政，罷歸，僑居蘇州，自少至老，著述不倦，曾主講杭州詁經精舍三十一年，為一時樸學之宗。他在杭州時曾攜家眷遊靈隱，看到題飛來峯聯：「泉自幾時冷起，峯從何處飛來？」當即脫口而出答道：

「泉自有時冷起，峯從無處飛來。」他夫人並不苟同，說不如改為：

「泉自冷時冷起，峯從飛處飛來。」他次女繡孫說更不如改為：

「泉自禹時冷起，峯從項處飛來。」曲園公問其「項」字何意，繡孫說：「若不是項羽將山拔起，怎能飛來？」將門將子，才思橫溢，詼諧別緻，令人絕倒。

俞繡孫不愧為才女，她少年時曾填金縷曲詠落花，有句云：「歎年華，我亦愁中老。」詞意悽惋。曲園公謂少年人不宜作此語，因賡其意，亦成一闋：「花信悤悤度。算春來，瞢騰一醉，綠陰如許！萬紫千紅飄零盡，憑仗東風送去。更不問、埋香何處。却笑癡兒真癡絕，感年華、寫出傷心句：『春去也，那能駐？』浮生大抵無非寓。漫流連、鳴鳩乳燕，落花飛絮。畢竟韶華何嘗老，休道春歸太遽。看歲歲、朱顏猶故。我亦浮生蹉跎甚，坐花陰、未覺斜陽暮。憑綵筆，綰春住。」曲園有《春在堂全集》，凡五百餘卷，書名是否與愛女詠落花詞有關，未考。

筆者三十年前第一回遊西湖，驅車過白堤，同行指點依孤山傍湖水的一幢二層樓房——俞樓。後來每次去杭州遊，差不多總有人說這是俞平伯先生的故宅。記得巡撫譚鍾麟（譚延闓之父，也即陳誠的岳祖父，因譚延闓次女譚湘由宋美齡作伐適陳誠）曾為俞樓作楹聯，追頌樓主人俞曲園先生云：「千古一詩人，文章有交神有道。五湖三畝宅，青山為屋水為鄰。」

號子聲聲（木刻）

劉同世

不應厚誣歐陽修

隽井集

吳其敏

梅宛陵的著作，經過當時的寫集、增充、整理，各類本子很多。但過去通常能見的只有《宛陵先生文集》六十卷本。邇近數十年來，通俗排印本子則頗多出現。截至目前，應推朱東潤所為《梅堯臣集編年校注》一部最稱完備，也具有比較嚴整編制。

從敍論中，知道最初的一個本子是寫本，叫做《梅聖俞詩稿》。歐陽修在《書梅聖俞稿後》說：「聖俞久在洛中，其詩亦往往人皆有之。今將告歸，余因求其稿而寫之。」第二本子，是謝景初所集的十卷本。歐陽修序中云：「聖俞詩既多，不自收拾，其妻之兄子謝景初懼其多而易失也，取其自洛陽至於吳興以來所作，次為十卷。」第三個本子是歐陽修根據謝氏十卷本加以補充選定的十五卷本。序後補以數語曰：「……余於其家，得遺稿千餘篇，並舊所藏，掇其尤者，六百七十七篇，為一十五卷。」

這些本子雖然都不曾傳留下來，但可以看到一個情況：其中每一個本子都與歐陽永叔有關。他為之寫存、編選、作序。特別是在編選第三個本子時，所作「掇其尤者」的說明，最易引人注目，也因此滋生一些附會，給予對歐陽持有偏見者，變「掇尤」而為「去尤」，利用之以肆其誣謗之意。

清人翁方綱《石洲詩話》卷四之二四云：「王明清記李邯鄲孫亨仲言：『家有梅聖俞詩善本。世所傳，多為歐陽公去其尤者。忌能名之壓己也。』明清辨其非實。梅之能名，本不足以壓歐陽，而邯鄲此說，以小人誣君子，其謬妄固不必言。然亦實因都官全集警策處差少，所以致來誣者之口。」宛陵以陽進士出身，累遷都官員外郎。所云「都官全集」，蓋指宛陵集。所云「警策處差少」，大抵是指謝景初所編選者而言。至云「梅之能名，本不足以厭歐陽」。略有貶意。其實歐陽公與宛陵為詩友，輒常自以為不及。而「邯鄲此說」，似應作「亨仲此說」，較為明白，不至混祖孫為一人。覃溪此條似出率略。至明清之辨亨仲所語非實，則至得當。王仲言識見博洽，所記不同尋常說部。凡有所聞，必究極端末，是資徵信。

求生更要勇氣

隨意篇

杜臨風

先是兩個十三四歲的，如今又有兩個十五六的，他們都要離開人間。為怎麼那麼討厭這個世界呢？理由僅僅是因為沒有人關懷而缺乏生趣？

十五六歲，花樣的年華，人生最美好的時光啊！如果科學家有可能，我真希望自己能變回十五六，重新去尋找自己的生命；再過那充滿希望的時光。

十五六歲的年月，我是怎麼度過的？

那時候，我還沒有離開學校，雖然，念書很不容易，每六個月便得為學費擔憂一次，因為那時，即使考試的成績很好，可就沒有可能拿到全免的免費學額，另外的一半，非得請母親四處張羅不可。

我，記不清那時是否真正快樂。不過，今天每想起那段日子，仍感到非常留戀，當然是快樂的時光佔多。在全班的同學中，我的經濟是最差的，但同學們似乎沒有因此而看不起我。

我們常常一起溫習功課。

我們常常一起旅行唱歌。

我們常常一起談讀書心得，追尋人生的真諦。

我們彼此勉勵，要做一個有益於社會的人。

當時，也不知道是膽子大，還是志氣高，十七歲還未足，我便到平民夜校教書了。那些學生，不少都比我高，比我大，如果說我教會了他們幾個字，而他們呢，教會我的恐怕要更多。最少，他們使我知道人必須努力的求生，努力的學習。那時，我的生活並不好過，但不少的學生，生活比我更要困難，但他們從未表示過失望，而是努力的學習，努力的認識一個又一個的詞和字。

不少人說，求死，要有很大的勇氣。我因為從未想過要死，所以我不知道求死是否真要很大的勇氣。

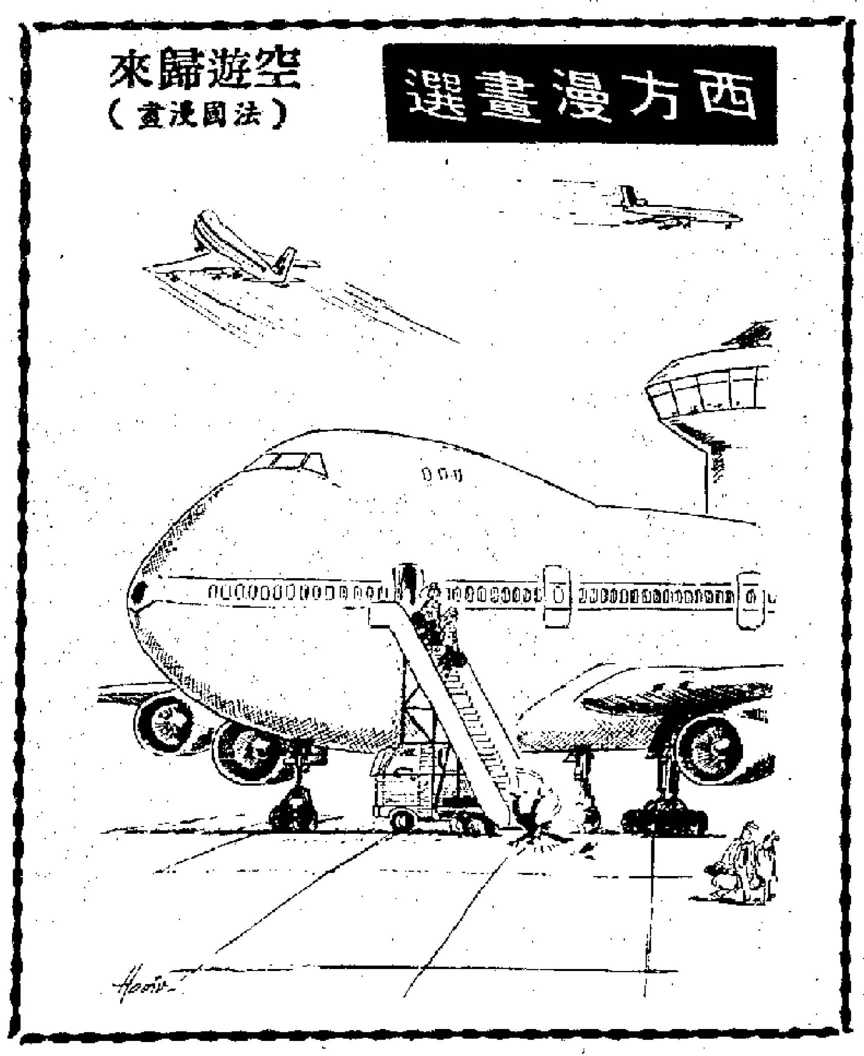
但求生，我以為，非有極大的勇氣不可，特別是，當你生活極端困難的時候，要活下去，不消沉，不頹廢，朝氣勃勃的求生，的確是很不容易的。

我實在不希望再看到那些十五六歲便求死的新聞，更希望我們這個都市的各種傳播媒介，少講求死也要很大勇氣之類的廢話，螻蟻尚且偷生，人可有甚麼理由因少了點溫暖而求死呢！

西方漫畫選

空遊歸來

（畫淺園法）



京華小記

最佳橋牌觀衆

瓊唐

北京最佳橋牌觀衆的榮譽，如果拱手讓給「少帥」令弟張學銘老先生，我說極為理想。所謂旁觀者清，在下棋與打橋牌場合，往往失效而變質。「旁觀者急」的觀衆太多，「皇帝不急，急煞太監」，生平所見還算少麼？比如，別人告訴我，今年上海國際橋牌邀請賽有這樣一副牌，紐約一隊對鹿特丹隊，都屬世界一流好手，美國安德森（南）有：♠Q，♥AJ9，♦KJ109，♣AK964；勞倫斯（北）有：♠A9752，♥653，♦A7，♣QJ10。論牌型，不算太好；談牌力，共為二十八點半。♥輪張，怎交代？費周章。兩人七叫八叫，竟從1♣叫到7♣，勞先生猶不以小滿貫為足，背水一戰，實在叫人膽戰心驚，我急得直想跺腳。如果對方首攻將牌，那就嗚呼哀哉。與這類似的牌，平常時或見之。

請看我理想的最佳觀衆的表現。周日午飯之後，橋牌開戰之際，他帶着肥胖的身軀，臉紅得發紫，上裝沾滿油漬與香煙灰，施施然來了，坐下。可是，不到三分鐘，即酣然入睡，而且酣聲清晰可聞，毫無可疑。如果誰忙裏偷閒，這時對伙伴說聲他睡着了。奇怪，他不但聽得見，而且馬上睜開眼提出抗議，或是說幾句俏皮話，妙極。

「觀棋不語真君子」，看橋牌亦然。所以，張老，這位橋牌觀衆，竟能做到：一、旁觀者不急；二、旁觀者不語（他酣睡後的發言是受到挑戰，且置身事外，與橋局無關）；而最重要的是，他能寓清醒於迷惘之中。一語解頤，十分可貴。

橋牌這玩意，如果打得認真，鬥智鬥心計，非拿出橋牌手渾身的嚴肅細胞不可。

但過分嚴肅，往往失却清醒，招致迷惘。此與「水至清則無魚」之理相通罷？

袁中郎曰：「世間第一等便宜事，真無過閒適者」，最佳橋牌觀衆深得此中三昧。但這便宜恐亦不易得，要有那種氣質，還需一些外界條件。

俯拾即事

也談新五元

向雲

「呢個係一蚊，你未畀夠錢，唔好走！」店舖老闆不滿地說。我買二元東西，放下一個新五元硬幣，還待找贖，當然要留步。

驟眼看去，新五元與舊一元確是大同小異，「公仔」那面更近似。但是，拿到手上，却甚有「斤兩」，比一元重好幾倍，邊沿凹槽刻有中英文「香港伍圓」存樣。銀紙雖可愛，但它們自離開銀行後，就輾轉相傳，身經百戰，並非一塵不染。除非是錢幣搜集愛好者，否則，一般人都會「嫌錢腥」的。

然而，物以罕為貴，新五元目前尚不多見，手上若有一兩個，就捨不得用。珍而藏之。

聽說，很多人特地到銀行排隊換新五元，有人還對銀行職員說：「換幾個香港式美金來玩玩。」使人啼笑皆非。

拆樓與安居

蕭梅

又一個拆樓地盤出現窗前。它是今年來的第三個，距第一個還不到四個月。

第一個拆樓地盤出現時，天氣還較寒冷，我們關窗閉戶以防塵土噪音，還不致於對生活造成太大影響，第二間樓宇開拆時，春天已來，這時關窗閉戶，已對起居造成不便，但還不至於不可忍受。如今，天已大熱，再為那第三個拆樓地盤實行自我封閉，可就苦了。因為，關窗閉戶雖可防噪聲防塵土，但人却難耐悶熱也。

不過，目前的一時不便，自付還可對付，未來的苦日子，可就不知怎麼過了。這裏指的是三個地盤都興工建築之時。目前，早已拆平的兩個地盤都無興工迹象，新近拆卸的也無改建架勢，設若一旦同時建屋，我遭受三面夾擊可就無以招架啦！就此看來，民不安居，樓宇的頻頻拆建該也算上一條！

台日貿易逆差續擴大 頭四個月十二億美元

望洋

今年以來，台灣經濟情勢更趨惡劣，尤其對外貿易方面，萎靡不振，出口停滯，逆差擴大，更暴露了台灣經濟的脆弱性。

台灣「行政院主計處」最近發表統計快報稱，今年一至四月份進出口貿易總額共一百四十一億四千一百萬美元，其中進口金額七十三億七千二百萬美元，出口為六十七億六千九百萬美元，入超累計達六億零三百萬美元。對日貿易入超的情況更為嚴重，據統計，今年一至四月份，台灣對日貿易逆差達十二億三千零六十萬美元，較去年同期的九億六千六百萬美元，增加二億七千萬美元。

台灣對日本的貿易，長期來都出現逆差，從一九五三年起，除一九五五年以外，一直處於入超地位，而且逆差數字越來越大。一九五三年逆差只有五十八萬二千美元，一九五四年激增至二千三百餘萬美元，至一九七一年已增至五億八千萬美元，一九七四年突破十億美元，達十三億七千餘萬美元，到一九七八年，又突破二十億美元，一九八〇年更突破三十億美元，高達三十一億八千四百七十萬美元，和一九五三年相比，逆差增加了幾近六千倍，今年情況更惡劣，《中國時報》預測，今年對日貿易入超將達四十億美元。

台灣對日貿易逆差日趨嚴重，主要是由日本進口中，以機械工具為多，其次是鋼鐵、化學品、藥材和紡織品等。據台北《工商時報》說，日製機械不斷輸入台灣，去年進口即達廿二億二萬七千九百多萬美元，較前年進口增加了七億五千九百多萬美元，增加率達百分之四十九點四，而去年三、四、五三個月的單月進口的增加率更高達百分之九十二的嚴峻，可見台灣依賴日本機械的嚴重程度。

在農業機械方面，由於台灣要搞農業機械化，而有百分之八十的農機（包括插秧機、聯合收穫機、曳引機、農用引擎等）都是來自日本。據「外匯局」統計資料顯示，去年農機進口值即達五千零廿五萬美元，尤其聯合收穫機，近三年來共從日本進口了二千八百多萬美元。據報道，由於日本農機售價比台灣產的還便宜，所以農民多願購買日本貨，本地產品則因滯銷而被迫減產，甚至有停工之虞。

雖然台灣當局屢次叫喊要求日本多買台灣貨，或要求日本少賣日本貨，但日本貨便宜，而且長期來台灣的工業結構都是依賴日本的，一下子要改變真是談何容易？據《自立晚報》五月二日的社論說，「我們（台灣）許多公營事業，都愛採用日貨」。由此可見台灣在貿易上依賴日本之深。

至於要求日本多買台灣貨，以平衡貿易，這也只是望梅止渴而已，日本根本不會理睬，就算日本願意買，但台灣又能拿出什麼東西給人家呢？去年日本曾經組成「交流促進團」到台灣，於是台灣提出希望該團簽訂十億美元的採購合約，但結果該團虛晃一槍，一個毫子的交易也沒做成，就回日本去了。

《聯合報》也說，入超的原因是「台灣的物價漲得比美日等國快。按照經濟學的理論，入超表示一國的總支出大於總收入」。

新老立委形同水火 對立事態層出不窮

立法院第七任正副院長已選出

洪梅生

本月十五日台灣立法院在第六十七會期第廿四次院會中，選出國民黨提名的立法院長侯選人倪文亞、副院長侯選人劉闊才為第七任正副院長。這是立法院修改組織法之後的第一次選舉。但是，新院長的上任，是否可以平息立法院裏長期存在的暗浪伏波，尚須拭目以待。

台灣立法院近幾個月來，出自新增立委的消息，層出不窮，他們成立「互助會」，提出改選正副院長，站崗觀察立委開會簽到情形，醞釀齊一行動審查刪減總預算等等。

新增立委是指去年底選出的增額立法委員。有別於三十多年前跟隨國民黨跑到台灣去的立法委員。

立法院這次會期補充了九十七名增額委員，人數衆多，前所未有。

台灣立法院中派系分明，據稱有所謂「主流派」與「反主流派」。前者指在立法院中掌權的國民黨籍立委，後者為非掌權的立委。新增立委則成立「互助會」，自成一派。

新增立委的進入，使立法院出現了難以克服的矛盾。原來的立委年事已高，任期太長，成了根本不代表任何人的代表，新增立委自詡是代表台灣民意，因此不滿老立委長期佔有席位，並為自己要重新競選鋪路，三年後而處處力求表現。在某些問題上，新老委員意見不合，「未能和衷共濟」。最近新增委員提出改選立法院正副院長就是一個例子。

立法院自一九四八年建制迄今，三十餘年來，院長一職雖然六易其人，但都不是任期屆滿更換，而是國民黨當局視情況而安排的。新增立委進入立法院後，為了顯示職權行使，提出改選新院長。國民黨當局鑑於新增立委的聲勢，不得不「順應要求」，通過定期改選院長的辦法。

長期以來，立法院開會，委員出席被認為「不夠踴躍」，會議簽到的有三百多人，但實際出席者往往不到一半，甚至只有幾十人。會議中發言者寥寥無幾。為此，新增立委特派人在簽名處「站崗」，「觀察」簽到情形。

新增立委這一舉動，引起舊的立委不滿，認為此舉影響他們的「自尊與清譽」，「對團結有所影響」。但新增立委不理這一套，仍將繼續此舉。

台灣當局每一年度的財政預算案，形式上要由立法院審查通過，目前將進入處理階段。據說，增額委員蕭瑞徵、林鈺祥等人，印製了一份對預算提刪減的意見表，分發給其他立委，以「齊一刪減的步驟」。他們這一舉動，有人認為主事者藉此作為同國民黨當局「討價還價之資」，以使他們提出的「改革計劃」得以實行。

立法院新老委員意見相左，有人說是「利得」問題，如住屋問題，新增立委表示他們比老立委顯得「不公平」，而原來的立委認為自己替國民黨「護憲」有功，維持國民黨的「法統」有勞績，「即使享有一點超乎一般民主國家常規的利得亦不為過」。

立法院內部問題重重，台灣報紙表示焦慮。《中國時報》說，新增立委「其心可嘉」，但「應體認身處的時空環境」，報紙希望他們「檢討自己的盲行做法，糾正偏差」，否則「未來的變化，非國人所樂見」。

《聯合報》說，舊立委作用在減退，有朝一日，新委員名額「終必會超過」，甚至完全取代舊有委員，「未來發展，事非尋常」，當局恐怕「不能不儘早預為計慮了」。

台灣內外

孫中山行館舊址 在台北遭到拆毀

邢灝

台灣當局最近頻頻把有價值的文物古蹟拆除，引起台灣公衆不滿。據台北《中國時報》載稱，台北市為了興建地下鐵，把「國父史蹟紀念館」拆除，該報說，看見拆除的情景，實在令人「怵目驚心」。

「國父史蹟紀念館」就是孫中山先生在辛亥革命成功後第二年的一九一三年取道台灣去日本，在台北市「梅屋敷」住了一夜的行館，後來為了紀念孫中山先生的偉大革命行動，就把這個地方建成史蹟紀念館，是孫中山先生在台灣僅存的行蹟，但是現在已經拆除了。儘管台灣公衆指出：「這不是一處普通的老屋，而是中華民國的聖殿。」「這是孫中山先生「在台灣留下的唯一行館，一旦摧毀就無法還原。」

台灣「國史館」館長黃季陸也嘆着氣說：「國父留在台灣的史蹟本來就不多，行館是僅有的一個，拆了就什麼都不剩了！」

在孫中山紀念行館拆除之前，板橋的林家五落大厝也被施工單位用一輛「大怪手」給拆除了。林家五落大厝，也就是一般人稱的林家花園，是全台灣規模最大的建築物，建於一八八八年（即清光緒十四年），它用的磚是年代久遠的閩南磚，質地細而薄，當時是一塊一塊從福建運往台灣的，是很有價值的，但現在卻被巨輪碾爛了；雕樑畫棟、石柱、石板也被碾得支離破碎了。目睹這情況，不少人感到痛心。

此外，比林家花園的面積小一點的屏東佳冬鄉的蕭宅、林安泰古厝和台北市的陳氏大宗祠，也都在近兩年先後被拆除了。台灣的古蹟也就越來越保存得越少了。

大學餐廳餐具 四成含大腸菌

據台大醫學院公共衛生研究所最近作的一項報告中顯示：台北市內幾所大學餐廳的餐具中，大腸菌羣檢出率平均高達百分之三十七點八，其中碗的含量最高，達百分之四十五點五，含量最低的盤子，也達百分之廿五點二。

本來，大腸菌通常是存在於排泄物中的，而今大腸菌竟存在於餐具之中，長期這樣吃下去，總有一天吃到足夠致病的含量，很可能大病一場。

台灣[illegible]向銀行貸款無門，但特權階[illegible]款很容易。這是台北報紙[illegible]「民意代表」互相指責利用特權貸款的漫畫。

台灣派團六次赴美購物

筆文

台灣當局雖努力討好美國，盡力謀求平衡台灣對美貿易的巨額順逆，但是美國對台灣產品輸美依然採取歧視待遇。台灣《工商時報》在美國貿易研討會分組討論結束後發表的《財經瞭望》中指出，這是台灣美國經濟關係的「新難題」。

該報又說，台灣和美國經濟關係中的主要障礙是：台灣對美貿易有巨額順差，和美國對台灣產品輸入有歧視待遇。

台北觀察家認為，在致力克服上項障礙過程中，台灣當局一直努力求取美國的歡心。近幾年來，台灣當局已先後派遣六次採購團赴美，每次採購均以十億美元計，使台灣美國貿易差距向着有利於美國方面的顯著變化。

可是，美國方面卻沒有投桃報李。目前美國已引用「畢業條款」，使台灣產品享受優惠的程度，不及大部分開發中國家。尤其美國貿易委員會在上月通過延長台灣輸美非橡膠鞋設限兩年，而對南朝鮮則不設限，深深引起台灣有關廠商和輿論的不滿。台灣公衆要求台灣當局應「延緩」其在平衡台美貿易差距上的努力。

台灣零訊

高杰

▲五月一日晚，台北「中視」的《六十分鐘》，播映《細說江西景德瓷》。該片是外國旅遊者拍攝的，該片介紹了江西景德鎮瓷的製作、特性和各式精美成品。節目中，「中視」記者訪問了前「故宮博物院」副院長譚旦冏，談江西景德瓷與故宮的名瓷古物。

▲台灣「省政府」四月三十日公告：《這一代》雜誌第二十四期，部分內容「嚴重淆亂視聽，影響民心士氣」，予以查禁。《這一代》雜誌是一本政論性刊物。「省府」的公告未有具體說明查禁的原因。

內地同胞尋台灣親友

張新鉞 王友芝 尋兄王南城 王丹初

王丹初、王南城解放前到台灣，初有書信往來，一九六六年後至今失去聯繫，見報或親朋知其下落者，請即與本報聯繫。

嚴小東 嚴小平 尋姑媽嚴怡芬

嚴怡芬自去台灣後，嚴怡謙的兒子十分想念，見報請與本報聯繫。

錢文楣 尋堂兄錢乃焜 弟錢乃煒

錢乃焜（又名偉），現年六十六歲，錢乃煒，六十三歲。江蘇太倉人，兄弟二人均於一九四八年隨國民黨部隊到台灣，卅多年來，杳無音信。見報望速與本報聯繫。

楊俊湘 尋內弟吳仲星

吳仲星，福建邵武人，現年約五十歲，一九四八年就讀於台灣東吳大學。卅多年來，迄無音訊，母親思兒心切，以致長期臥病。見報後希速與本報聯繫。

徐寶明 尋兄徐寶根

徐寶根（俊杰），現年五十二歲，李壽樑一九四九年與黃金鶴（寶祥）離上海去台灣，在屏東汽車製造廠工作。一九五四年後，中斷音信，家人思念殊深，見報請即與本報聯繫。

蔣智慧 蔣有金 尋叔蔣有泉（錢）

蔣有泉（錢），浙江紹興人，自一九四八年隨部隊到台北後，曾來一信，後便音訊中斷，家人十分懷念。望見報後即與本報聯繫。

蓬萊仙境今勝昔 盼望瀛海早還鄉

——訪孫運璐的三姨母楊月桂老太太

華雲

在膠東半島上，人們慣稱「登洲府」的蓬萊古城，只見城北丹崖山峭壁上的蓬萊閣，摩天斷海，凌空欲飛，依閣遠眺，海天茫茫。

我沿着公路，來到距縣城二十里外的劉家村，拜訪了台灣國民黨「行政院長」孫運璐的三姨母楊月桂老太太。楊老太太家是一座漂亮的石砌四合院，房前屋後，綠樹環抱。院子裏收拾得乾乾淨淨，井然有序。院子南邊用磚壘成的花壇上，擺着一盆盆花卉。在溫柔的陽光裏，春花爛漫，散發出沁人肺腑的芳香。

楊月桂老太太同大女兒劉佩芳家住在一起，一共九間寬敞明亮的大瓦房。老人家雖然年屆八十二高齡，依然鶴髮童顏，身子骨挺硬朗，修長的身材，走起路來背不駝，腰不彎，耳不聾，還很健談。

這一天，正碰上她小叔子劉舜武過來串門，我們圍坐在炕頭上，一邊喝着香茶，一邊拉起了家常。楊老太太說，大女兒一大早上縣城辦事去了，四個外孫們工作的工作，上學的上學，就留下她蹲在家裏，沒事幹，享清福。劉舜武接過話茬說：「我們這些人真是晚年逢盛世，連做夢都想不到啊！」我說，兒女們都已成家，一個在西安，四個在瀋陽，還有一個在蓬萊城，都有稱心的工作，每家都有了兒女，逢年過節牽兒帶女地來家看望他。人老了，也就盼着闔家歡樂團聚的日子。

楊月桂老太太接着說：「舜武說得實在，兒行千里娘掛牽。前些時，俺那離別三十九年的閨女，隔洋過海特地從國外回來看俺，可把俺樂壞了，好幾個晚上合不攏眼呢！」

楊老太太是個很重感情的人，一說起在台灣的外甥孫運璐，就像數家珍似地講個沒完。她說：「運璐小名叫瀛海，屬牛的，是俺大姐的孩子，他小時候父母都在東北，是由他奶奶扯大的。他從小就很聰明，也懂事。俺記得他就喜歡唸書，有時連飯都忘了吃，整天抱着書本不放。俺怕他把身子累壞了，勸他不要那麼用功，長大了有飯吃就行。可俺娘說「用功好啊，多學點本事，將來為鄉里多做點好事」。想起來，就好像在眼前。俺五個姐妹中的小孩，就數瀛海最親。他也常來俺家玩。什麼好吃的都給他留着，有時他來了，就不願意回去。俺是看着他長大的，雖說幾十年不見，俺心裏也總是惦念着他。不曉得他還記得俺這個老太婆？」說着老太太兩眼都濕潤了。

劉舜武見此情景，忙勸慰說：「老嫂子，瀛海是個知書達禮的人，哪能把老人家忘了。我同他父親是多年的摯交，在孫老先生經營的煙台億成行櫃上做過三十多年的事。他老人家也常給我說：「供瀛海好好讀書，長大了多為國家出點力。國家不興旺，人人都受窩囊氣呀！」我想瀛海大概還能記得這些話。」

楊老太太感觸地說：「幾十年不見了，也真叫人想念。人家都說俺蓬萊是個仙境，外邊再好也總不如家鄉好吆。俺閨女從國外回來，第一句話就對俺說，「媽媽，真沒想到蓬萊變成這樣好，我都不想離開了。」是嗎，要不回來，親眼看一看，誰也想不到會這樣好的。」

我們正聊着，楊老太太的大女兒佩芳和她在縣裏工作、上學的三個外孫都回來了。一同來的還有一個文靜、俊俏的年輕姑娘，這是老太太的二外孫媳婦。一家人有說有笑熱鬧了。當他們知道我們正在談論着他們的姨伯父，都急切地問，姨伯父什麼時候回家來。我望着那一雙雙誠懇、深情的眼睛，不知該如何回答才好，但總覺得誰也不應該使他們感到失望。我答應他們，一定想方設法把他們的真情實意傳遞出去。

小說林

武當一劍

梁羽生

第三回：夢幻塵緣難再續 飄零蓬梗欲何依

不再留情

藍玉京說的是真心話，對這黃臉僧人的空手入白刃功夫，他的確是衷心佩服的。但在這黃臉僧人聽來，滋味可就不大好受了。他只道藍玉京是有意嘲諷他，一張蠟黃的臉孔上現出了紅暈。他是羅漢堂的高手，一擊不中已是覺得有失面子，怎容得一個乳臭未乾的少年再過十招。

他冷冷的哼了一聲，身形陡起，左掌駢指如戟，點向藍玉京的一對眼睛，當然他並不是真的想弄瞎藍玉京的眼睛，只是要擾亂藍玉京的心神，令他在心慌意亂之際，破綻自然而然的便會露了出來，自己亦可以收聲東擊西之效。

藍玉京默唸劍訣：「太極圓轉，無使斷缺，綿綿不絕。任它如泰山壓頂，我只當清風拂面。」眼睛也不一眨，手中的青鋼劍已是接連劃了三個圈圈。黃臉僧找不到他的破綻，怎敢把手指插入他的劍圈之中。

黑臉僧叫道：「師兄，這小子只怕是有人在背後指使，存心來要咱們少林寺的好看的，你可不能對他手下留情了！」

藍玉京的劍術之精，大大出乎這黃臉僧人的意料之外，他聽了師弟的話，不覺心中一動，暗自想道：「師弟雖然是個莽漢，但這話倒是說得有幾分見地。這小子看來不過十五六歲，劍法就這樣了得，說不定他真是無相真人的徒孫？武當派那些老道士指使他來試探咱們少林派的武功的！他是個乳臭未乾的小子，那些老道諒我們不敢傷他性命，但我們這裏的頭面人物，若是有一兩個輸了給他，少林派從此就更加要給武當派壓得抬不起頭了！」

黃臉僧人有了這個疑心，登時就出手不再留情！雖然未必要取藍玉京的性命，但把藍玉京打成殘廢則是在所不惜了。

他一聲大吼，飛身撲擊，掌力把藍玉京的劍圈盪開，藍玉京斜身閃，一招「金針度線」，劍尖反挑黃臉僧的脈門，這一個變化的奇詭，又是大出黃臉僧的意料之外，他不知藍玉京的太極劍法乃是另有「創意」的，不禁心裏嘀咕：「奇怪，這小子的劍法好像是太極劍法，但卻又像並非一樣。」他的經驗、武功都在藍玉京之上，雖然摸不透藍玉京的底細，也不至於為他所乘，當下變掌合攏，左右一分，又是一招內力沉雄之極的重手法，藍玉京斜身躍避，虎口已是隱隱發麻。（二三九）

豪門怨婦

王方

七八 常常有尷尬場面

「那……好吧！」紫茵只好接受丈夫的意見，快快而去。

事情經過，當然落在黃柏光的眼中，黃柏光竟然追上前去，大聲地說：「茵茵，怎麼這樣快就走呢？是不是要趕向舞廳去上班呀？你是個紅小姐，難道連茶舞的錢也賺嗎？」

鄭紫茵不敢再答理他，急急忙忙，離開餐舞會場所，出到門口，截了一輛的士，鑽進車廂，絕塵而去，這才吁了一口氣。

黃柏光這一鬧，已經達到目的，使到林揚名夫人鄭紫茵女士做過舞女的事，在上流社會傳揚起來。在餐舞會中的一些人，為了滿足好奇心，就悄悄詢問黃柏光是怎麼一回事，黃柏光是大大的說了出來，把紫茵當年在賓山大舞廳如何走紅，自己如何介紹林揚名與她認識，如數家珍，一一說了出來。

林揚名是現任總理，是餐舞會的主人，不便提前離去，但他面對一班紳士淑女，神情卻顯得非常尷尬，但見他黑口黑面，一言不發，已經不再是初到時那種談笑風生，得意洋洋的樣子。

林揚名在結婚之前，又那裏會想到，上流社會中人，對舞女是如此卑視的呢！不錯，那些社會名流，紳士富商，在發跡之前，甚至發跡之後，上舞廳，玩女人，甚至把舞女收為黑市夫人，也不稀奇，但是，娶舞女為元配夫人的，那就少了。

他漸漸發覺，太太當年是紅舞女，有不少人客認識她，捧過場，甚至上過床（他已經漸漸有了這方面的懷疑），因此，帶太太出來交際應酬場，常常會遇到尷尬的場面，例如他以前與太太去飲茶，吃西餐，看電影等人場之時，常常會有陌生的男人，走過來，向紫茵熟絡地打招呼，問長問短。這些陌生的男人，自然是紫茵以前的熟客。

但是，這些場面，雖然尷尬，還不至於像今天這樣，令他感到難堪，甚至感到無地自容，黃柏光這樣做法，無異把他拉出來示衆，這實在是一件使他丟臉失威的事。

第二天，林揚名回到寫字樓，立即把賈正召入總經理室。他把事情經過說了出來，對賈正說：「黃柏光這小子太豈有此理了，非要再給他一頓狠狠的教訓不可！」

賈正聽了，說道：「這件事情恐怕不會這麼簡單！」

「哦，你聽到了什麼消息？」

黑天鵝

夢中人

想親熱一下

找了數，容心如刀割，想大方也大方不來，呻曰：「呢間發廊都算謀人寺，兩個人一隻大牛，找數，認真飛，搶大咬，如果食中菜，兩個人食五百銀食到捧住個肚出去都得喇。」

所謂見微知著，這個人心胸有多少度量，可想而知了。羅笑曰：「我也不明白你何以來此處，人家使美金的，客仔多數是這間酒店的住客，很少本地人光顧。」

容曰：「我貪呢處夠靜，靜地方便傾偈。」

羅笑曰：「環境確係不錯，情調又不俗，物有所值。」

容笑曰：「你喜歡就得。只要你喜歡，對我來講就值回票價了。其實不是花錢多少的問題，錢算什麼？三幾百，濕濕碎，我意思是說收得太貴，一枝白酒、兩個湯、兩個扒、兩位生果，係咁多，也理由收人成隻大牛呀？係累你吃不飽，不好意思。」

羅笑曰：「飽了。多謝容先生，時時要你花錢。」

容殷勤地替她披上外套，低聲曰：「講呢的客氣話，根本不似自己人。」

出了餐廳，容堅持搭的士送她回家，唔一隻大牛也花了，唔爭在多花幾十元的士費了。由尖沙咀到彩虹，路程相當長。容貼面而坐，很想跟羅親熱一下，他認為雙方感情相當深了，特別是今晚經過幾個鐘頭相敘，感情又邁進一大步，跟她親熱一下很應當吧？事實上，女人心理，有相當感情而還不跟她親熱一下，她是不高興的。

話雖如此，對羅他是不敢放肆的，雖有此心，而無此膽。他把右手搭在座位背後，手指有意無意的撫弄着羅的肩，試探對方反應。

羅沒有拒絕，亦無投懷送抱，大方地跟他談笑。

容心不在焉，移身貼近一點，的士在轉彎時，他乘機側身摟着羅。這次沒有反應了。一俟的士轉了彎，很明顯地坐開一點，由於這是明示而不是暗示，容頗感沒趣，只好把手放回座位背上，一直維持這個姿勢到下車。

一如以往，羅在樓下跟他道別，沒有請他上樓坐，態度卻是很友善的。容望着她進了電梯，一時也摸不着這個女人真正的心意。（一五七一）

曬灘

夏易

是第二個謊麼

兩天後，郁嘉便又去會見那個女讀者。這次，那女讀者的一番坦白，很使她吃驚。

「原諒我。」那女讀者說，「我一直欺騙了你。希望你不要見怪。」

郁嘉也很鎮定，她微笑問：「你欺騙了我什麼？」

「我編了整個故事來欺騙你。」

「編了整個故事？你是說，你提出的種種問題，全是假的麼？」郁嘉安詳地說。

「是的，全是假的。」那女讀者點點頭，臉上浮現着歉意。

郁嘉開始感到詫異，於是繼續問：「從旁一封提出問題的信開始就是假的麼？」

「是呀！」那女讀者點點頭，嘴角掠過一個苦笑的影子。

「為什麼要這樣做呢？」郁嘉忍耐地問。

那女讀者沉默了一陣子，才說：「本來上次我就想告訴你真話。可是，我沒勇氣講出來。」

「唔，現在終於講出來了。你為什麼要講出來呢？為什麼不一直騙我騙下去。」郁嘉一點也不生氣。

「噢，那是因為，因為我有責任把它說出來。」

「責任？向誰負責任？」

「我的一個朋友，這些故事，並非我一個人編出來的。」

「噢，還有別人參與的麼？」郁嘉覺得很有趣。

「是的。」女讀者點點頭。

「你們一共有多少個人？」

「兩個。」

「只是兩個那麼少？」郁嘉揚了揚眉毛，表示滑稽地笑了笑。

「是啊！很秘密的啊！」

「很秘密。你們兩個是拿我來開場玩笑，開心開心麼？」

「不是的，梅女士，請你原諒我。我的朋友，她，噢，請不要見怪，我直說了。我的朋友，她有一個孩子，並沒有九歲那麼大，只有六歲，是她與你文夫生的，對不起，我坦白說出來了。現在，她希望你能憐憫她的處境，把這孩子收養。」

郁嘉怔住了。但沉默了半晌之後，便仍然很鎮定說：「這是你們編的第二個謊是不是？」

「噢，不是的，不是的，這次說的是真話，百份之百真話。」（二二四）

沒有星期天的人

散林

沈老大並且把二房東扯來，介紹給衆人認識。

日雄又再一次致謝。

二房東可沒有「受落」，他說：「香港地找碗飯吃，你們幾位是跑着吃，說是容易又不容易。我是坐着吃，我一天到晚坐在這裏，一天到晚在外面跑，各施各法。」

二房東究竟何所指，大家只能意會，說不要謝他，他是白吃的。因此，大家也不知該怎麼說。

二房東瞧着日雄、翟昌、朱「老頭」，既不像那些一臉橫肉的市井「惡爺」，也不像老阿飛，又不像慣常勞力寬肩膊粗手大腳的，便說：「我倒要謝謝幾位，你們不來，我叫不了番薯糖水。可別怪我吃過便跑。不過有句話，不說不舒服。幾位……」

朱「老頭」打斷他的話：「又是『幾位』，又是『你們』，究竟是『幾位』還是『你們』？對了，老兄還有什麼話要說？」

「正是要說這些。幾位斯斯文文的，不像吃粗重功夫飯，怎麼就做起小販？難道除了擺街邊，沒別的生路？」

翟昌和朱「老頭」都同時「諾諾」連聲的笑起來。翟昌兩手一擺，朝着朱「老頭」說：「你是大阿哥，你告訴他是怎麼回事？」

大家有點屏息呼吸的模樣，一室寂然。

朱「老頭」激了激喉嚨，說：「幹嗎這般緊張？誰都曉得，這地頭，搵食艱難，打工仔，做工廠，入息有好有唔好，不過工廠工，不是人人可做，年紀不輕啦，新入行，做學師似的，能賺多少？能養妻活兒？打工仔，好的行當有人滿之患。譬如酒樓、大酒樓不會僱用上了年紀的新仔，全是二十到三十之間有實際經驗的，其他行業，做售貨員也揀熟手的，寫字樓輪不到我們，銀行、珠寶行，我們想也不敢想，想也沒用，我們的條件差得太遠。人家實成脆花生都係老闆，我們是老闆兼夥計，不過明明是擺街邊的，怎麼是老闆？」（九九）

第一張

大公報

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong

印督：大公報（香港）有限公司
第二萬七千八百四十
地址：香港軒尼詩道三四二
電話總機：七五七一八一一
今日出紙三張半　零售港幣
香港有利印務有限公司

美國銀行　黃偉強　法國國家巴黎銀行　林哲生　浙江第一銀行　京華銀行　屈偉堅

美亞傢俬公司　美家傢俬公司　藝超傢俬裝飾公司　東方鋼具室內設計公司　寶華鋼具傢俬公司　新城傢俬公司

元洲街鴻藝傢俬公司　恒安傢俬鋼具公司　九龍鋼具傢俬公司　京城鋼具傢俬公司　利群國產傢俬公司　陸之記傢俬公司　樂聲傢俬公司

嘉年華傢俬公司　達成傢俬公司　新光傢俬公司　紹記傢俬公司　長洲勝華傢俬公司　澳門信發傢俬公司　雄麗傢俬公司

立邦設計公司　伍振民建築師事務所　巴馬丹拿建築師事務所　碧雅公司　德基工程公司　百德工程有限公司　懋基工程公司

建華貿易公司　榮德五金塑膠製品廠　昌華樹膠廠　英明柯式印刷啤盒廠　美斯商標印刷公司　陳勝記　專業印刷（香港）有限公司

鋼具傢俬集團
STEEL FURNITURE GROUP
街口）94-98號一樓
商場5－6號舖地下

傢俬鋼具公司
FURNITURE STEEL CO.
地下 電話：3-441919
KOWLOON TEL.3-441919